

# 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

## 海關

## SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

### 公告

### Anúncios

茲公佈，為填補澳門特別行政區海關以行政任用合同制度填補高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）八個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，現根據經第23/2017號行政法規所修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將澳門特別行政區海關專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於澳門媽閣上街嘉路一世船塢西南端海關總部大樓（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本部門網頁（<http://www.customs.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月三日於海關

副關長 黃文忠

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

#### 第08/2019/DAF/SA號公開招標

澳門特別行政區海關宣佈，根據保安司司長於二零一九年七月二十六日作出的批示，為取得「閉路電視監察系統」進行公開招標。

有關《招標方案》及《承投規則》存放於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，如欲索取上述文件之副本，需繳付影印費用，招標程序於上址進行。

為使各投標人了解有關系統之要求，本部門將安排實地視察。各投標人必須於二零一九年九月十九日十二時前通知本部門

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Edifício dos Serviços de Alfândega, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I. SW, Macau, a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, por regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Alfândega da RAEM, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019, podendo ser a mesma consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 horas às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 horas às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://www.customs.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Alfândega, aos 3 de Setembro de 2019.

O Subdirector-geral, *Vong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

#### Concurso Público n.º 08/2019/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega de Macau fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Julho de 2019, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Sistema de vigilância em circuito fechado de televisão».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega de Macau, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, onde decorrerá o processo do concurso, podendo os mesmos ser consultados nos dias úteis e nas horas de expediente. Os interessados precisam de pagar para adquirirem as fotocópias dos documentos acima referidos.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos técnicos do sistema, estes Serviços vão organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços dos nomes dos representantes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8799 4343 e do n.º de fax

行政財政廳（電話：89894343，傳真：89894357）出席實地視察代表（不多於兩名）的姓名，以便作出安排。

——視察時間：二零一九年九月二十四日上午九時十五分。

——集合地點：媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓。

標書必須於二零一九年十月九日下午五時前遞交至上述之澳門特別行政區海關辦事處。

投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保澳門幣壹拾貳萬元整（\$120,000.00）之證明文件。該擔保須以現金、本票（抬頭人為「澳門特別行政區海關」）或銀行擔保方式遞交，倘以現金或本票方式，則應交予澳門特別行政區海關行政財政廳司庫；倘屬銀行擔保，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期將於二零一九年十月十日上午十時於媽閣上街嘉路一世船塢西南端，澳門特別行政區海關大樓內舉行。

二零一九年九月四日於海關

關長 黃有力

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

8799 4357, até ao meio-dia do dia 19 de Setembro de 2019, no sentido de facilitar a organização.

*Hora de início da sessão de observação:* às 9,15 horas do dia 24 de Setembro de 2019.

*Local de concentração:* Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Edifício dos Serviços de Alfândega da RAEM.

As propostas devem ser entregues à Secretaria dos Serviços de Alfândega de Macau até às 17,00 horas do dia 9 de Outubro de 2019.

Para além dos documentos acima referidos, exigidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve o concorrente entregar ainda o documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de cento e vinte mil patacas (\$120 000,00) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinheiro (em nome de Serviços de Alfândega de Macau) ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectuada através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á no Edifício dos Serviços de Alfândega da RAEM, sito na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 10 de Outubro de 2019.

Serviços de Alfândega, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director-geral, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 終審法院院長辦公室

### 公告

為錄取十四名法院司法文員參加法院首席書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試的通告已於二零一九年七月二十四日的第三十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內公佈。現根據第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈准考人臨時名單，該名單已張貼於澳門四月二十五日前地終審法院院長辦公室，並於法院網頁內公佈。

根據同一行政法規第二十六條第四款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

## GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

### Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, Macau, e publicada no *website* dos Tribunais, a lista provisória dos candidatos ao concurso condicionado para a selecção de catorze oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, suplemento, de 24 de Julho de 2019.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado diploma legal.

二零一九年九月五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$1,258.00)

### 通告

為錄取十四名法院司法文員參加法院首席書記員晉升培訓課程，以限制性開考方式舉行的入學試的通告已於二零一九年七月二十四日的第三十期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內公佈，本辦公室定於二零一九年十月十二日（星期六）下午二時三十分舉行知識筆試，考試地點為澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈十九樓法律及司法培訓中心。

二零一九年九月五日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

(是項刊登費用為 \$872.00)

### 檢察長辦公室

#### 公告

茲公佈，為填補檢察長辦公室編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本辦公室出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將檢察長辦公室專業或職務能力評估開考投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈十六樓檢察長辦公室接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於檢察院網頁（<http://www.mp.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月六日於檢察長辦公室

辦公室代主任 胡潔如

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Setembro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

### Aviso

Informa-se que, o concurso condicionado para a selecção de catorze oficiais de justiça judicial para admissão ao curso de formação para acesso à categoria de escrivão judicial principal, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, suplemento, de 24 de Julho de 2019, a prova escrita de conhecimentos realizar-se-á no dia 12 de Outubro de 2019 (sábado), às 14,30 horas, no Centro de Formação Jurídica e Judiciária, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, Edf. Banco Luso Internacional, 19.º andar, Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 5 de Setembro de 2019.

A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

### GABINETE DO PROCURADOR

#### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do Gabinete do Procurador, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edif. Hotline, 16.º andar, NAPE, Macau (horas de consulta: da segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas; na sexta-feira, das 9,00 às 17,30 horas) e disponibilizada na página electrónica deste Gabinete — <http://www.mp.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do Gabinete do Procurador, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal do Gabinete do Procurador, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019.

Gabinete do Procurador, aos 6 de Setembro de 2019.

A Chefe do Gabinete, substituta, *Wu Kit I*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## 新聞局

## GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

統一管理制度——專業或職務能力評估對外開考  
新聞局資訊（應用軟件開發）  
範疇第一職階二等高級技術員

*Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, no Gabinete de Comunicação Social, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática (desenvolvimento de software)*

為填補新聞局編制內資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一八年十二月十二日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，茲公佈投考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de *software*), do quadro do pessoal do Gabinete de Comunicação Social, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 50, II Série, de 12 de Dezembro de 2018:

及格的投考人：

*Candidatos aprovados:*

名次	准考人編號	姓名	身份證編號	最後成績
1.º	61	李煒誠	5205XXXX .....	76.92
2.º	17	張健華	5127XXXX .....	70.14
3.º	48	林玉含	1340XXXX .....	69.72
4.º	13	謝偉鴻	5172XXXX.....	66.24
5.º	53	李志雄	5141XXXX.....	63.33
6.º	1	歐偉豪	1372XXXX .....	63.09
7.º	99	胡錦和	5153XXXX.....	62.44

Ordem	N.º do cand.	Nome	BIR N.º	Classificação final
1.º	61	Lei, Wai Seng	5205XXXX .....	76,92
2.º	17	Cheong, Kin Wa	5127XXXX .....	70,14
3.º	48	Lam, Iok Ham	1340XXXX .....	69,72
4.º	13	Che, Wai Hong	5172XXXX.....	66,24
5.º	53	Lei, Chi Hong	5141XXXX.....	63,33
6.º	1	Ao, Wai Hou	1372XXXX .....	63,09
7.º	99	Wu, Kam Wo	5153XXXX.....	62,44

根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考人可自本名單公告在《澳門特別行政區公報》公佈翌日起計十個工作日內，向許可開考的實體提起上訴。

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, os candidatos podem interpor recurso, no prazo de dez dias úteis, a contar do dia seguinte à data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da RAEM* referente à presente lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

（經行政長官於二零一九年九月二日的批示認可）

(Homologada por despacho de S.Ex.ª o Chefe do Executivo, de 2 de Setembro de 2019).

二零一九年八月二十一日於新聞局

Gabinete de Comunicação Social, aos 21 de Agosto de 2019.

典試委員會：

O Júri:

主席：處長 黃寶孝

*Presidente:* Wong Pou Hao, chefe de divisão.

委員：首席顧問高級技術員 梁紹權

*Vogais:* Leong Sio Kun, técnico superior assessor principal; e

顧問高級技術員 龍漢琦

Long Hon Kei José, técnico superior assessor.

（是項刊登費用為 \$2,480.00）

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

## 行政公職局

## 公告

茲公佈，行政公職局以行政任用合同制度填補本局重型車輛司機職程第一職階重型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職位空缺，經二零一九年八月七日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估開考的投考人臨時名單張貼於水坑尾街162號公共行政大樓地下行政公職局接待處（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月三日於行政公職局

局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

## 通告

第045/DIR/DES/2019號批示

根據公佈於二零一七年四月五日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組，經二零一七年三月二十四日行政法務司司長確認的二零一七年三月二十九日第015/DIR/DES/2017號行政公職局局長批示，本人決定：

一、轉授予行政公職局行政及財政處代處長馮錦明作出下列行為的權限：

- (1) 核准屬下工作人員每年的人員年假表；
- (2) 批准屬下工作人員享受年假的申請；
- (3) 簽署行政公職局人員到澳門特別行政區各公共部門的報到憑證、該等人員服務時間的計算及結算證明文件，以及用作

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO  
E FUNÇÃO PÚBLICA

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, r/c do Edifício Administração Pública, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de motorista de pesados, 1.º escalão, da carreira de motorista de pesados, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 32, II Série, de 7 de Agosto de 2019.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública,  
aos 3 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

## Aviso

Despacho n.º 045/DIR/DES/2019

Nos termos do disposto no despacho do Director dos Serviços de Administração e Função Pública n.º 015/DIR/DES/2017, de 29 de Março de 2017, homologado por despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2017, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 5 de Abril de 2017, determino:

1. São subdelegadas no chefe, substituto, da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, Fung Kam Meng, as seguintes competências:

1) Aprovar, anualmente, o mapa de férias do pessoal subordinado;

2) Autorizar o requerimento do gozo de férias do pessoal subordinado;

3) Assinar as guias de apresentação aos Serviços Públicos da Região Administrativa Especial de Macau, os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelo pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública e, ainda, as declarações e quaisquer

證明人員法律上的職務狀況或報酬狀況的聲明書及同類文件；

(4) 批准行政公職局人員收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(5) 按照法律規定，批准向有關人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(6) 批准日津貼及啟程津貼，以及所有與此性質相同的申請；

(7) 簽署組成及處理卷宗所需的函件，以及執行上級作出決定所需的函件；

(8) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(9) 簽署行政公職局人員的衛生護理證；

(10) 簽署已獲預先許可的支付開支的申請；

(11) 在不引致產生額外開支下，批准對供應日常消耗品、分配及分發動產、設備、設施和日用品的申請；

(12) 批准作出由載於澳門特別行政區預算表內關於行政公職局的開支章節中，因部門正常運作所需的資產及勞務的開支，但以澳門幣一千元為限；

(13) 除上項所述開支外，亦批准為行政公職局運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、對現轉授予的權限，本人保留一切收回權及監管權。

四、獲轉授權人自二零一九年九月二日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、廢止公布於二零一七年十月十一日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組的九月二十八日第030/DIR/DES/2017號

documentos similares, comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do mesmo pessoal;

4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

5) Autorizar a atribuição dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, ao respectivo pessoal, nos termos legais;

6) Autorizar os pedidos de ajudas de custo diárias, de embarque e todos os pedidos com natureza idêntica;

7) Assinar a correspondência de mero expediente, necessária à instrução e tramitação dos processos e à execução das demais decisões tomadas superiormente;

8) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

9) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública;

10) Assinar requisições de pagamento de despesas previamente autorizadas;

11) Autorizar a satisfação de pedidos de requisição de artigos de consumo corrente, a afectação e distribuição de mobiliário, equipamento, instalações e produtos de consumo corrente, desde que não envolvam a realização adicional de despesas;

12) Autorizar a realização de despesas com aquisição de bens e serviços, inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, necessárias ao funcionamento normal dos Serviços, até ao montante de \$1 000,00 (mil patacas);

13) Autorizar ainda, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. As competências ora subdelegadas são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 2 de Setembro de 2019.

5. É revogada a parte respeitante às competências subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira, João

批示中第一點及第二點有關轉授權限予行政及財政處處長蕭仲賢的部份。

六、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政公職局局長於二零一九年九月五日的批示確認)

二零一九年九月六日於行政公職局

副局長 馮若儀

(是項刊登費用為 \$4,293.00)

### 三十日告示

茲公佈，行政公職局已故不具期限的行政任用合同第二職階首席顧問高級技術員劉振洪的配偶潘麗琼向本局申請死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償；如有人士認為具權利領取上述津貼和補償，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本局申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年八月二十八日於行政公職局

局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$1,020.00)

### 法務局

#### 通告

第127/2019號批示

根據第15/2009號法律第十條，第26/2009號行政法規第二十二條第一款及第二十三條，第26/2015號行政法規第五條第一款(二)項，以及第8/2015號行政法務司司長批示第三款的規定，本人決定：

一、將下列本身及獲轉授的職權授予並轉授予法務局副局長盧瑞祥：

(一) 領導及協調登記及公證事務廳及資訊技術處；

Baptista Chong In Siu, constante dos pontos 1 e 2 do Despacho n.º 030/DIR/DES/2017, de 28 de Setembro, publicado no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 41, II Série, de 11 de Outubro de 2017.

6. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do director dos Serviços de Administração e Função Pública, de 5 de Setembro de 2019).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 6 de Setembro de 2019.

A Subdirectora dos Serviços, *Joana Maria Noronha*.

(Custo desta publicação \$ 4 293,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Pui Lai Keng, cônjuge de Lao Chan Hung, falecido, ex-técnico superior assessor principal, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados pelo mesmo, devem todos os que se julguem com direito à percepção dos mesmos subsídios e compensações, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação no referido prazo, será resolvida a pretensão da requerente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 28 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

### DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

#### Aviso

Despacho n.º 127/2019

Nos termos do artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, do n.º 1 do artigo 22.º e do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, da alínea 2) do n.º 1 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2015 e do n.º 3 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 8/2015, determino:

1. São delegadas e subdelegadas no subdirector da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, Lou Soi Cheong, as minhas competências próprias e delegadas seguintes:

1) Dirigir e coordenar o Departamento dos Assuntos dos Registos e do Notariado e a Divisão de Informática;

(二) 對上項所指的附屬單位，行使以下的權限：

(1) 批准享受年假；

(2) 就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(3) 審批合理或不合理解釋之缺勤；

(4) 簽署並發出不需由局長決定且性質上非特別由其處理的文書。

二、本授權及轉授權不妨礙行使收回權和監管權。

三、對於因行使本批示所列的授權及轉授權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、追認副局長盧瑞祥自二零一九年八月二十八日起在本授權及轉授權範圍內作出的行為。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經行政法務司司長在二零一九年九月二日的批示確認)

二零一九年九月四日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$2,368.00)

2) Exercer, no âmbito das subunidades mencionadas na alínea anterior, os seguintes poderes:

(1) Autorizar o gozo de férias;

(2) Decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(3) Justificar ou injustificar faltas;

(4) Proceder à assinatura e encaminhamento de correspondência e expediente que não careça de decisão e que, por natureza, não caiba especialmente ao director dos Serviços.

2. As presentes delegações e subdelegações de competências são feitas sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelo subdirector Lou Soi Cheong, no âmbito das presentes delegações e subdelegações de competências, desde o dia 28 de Agosto de 2019.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 2 de Setembro de 2019).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 2 368,00)

## 印務局

### 公告

茲公佈，在為填補印務局以行政任用合同任用的資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員兩個職缺以及未來兩年同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員的職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，現根據第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將印務局職務能力評估程序的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門氹仔北安O1地段多功能政

## IMPrensa OFICIAL

### Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no balcão de atendimento da Imprensa Oficial, sito no Edifício Multifuncional do Governo no Lote O1 dos Aterros de Pac On, Taipa, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica desta Imprensa — <http://www.io.gov.mo/> — e dos SAFp — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos à etapa de avaliação de competências funcionais da Imprensa Oficial, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Re-*



府大樓印務局接待處（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.io.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月二日於印務局

局長 陳日鴻

*gião Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento dos seguintes lugares indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, de 6 de Dezembro de 2017: dois lugares vagos em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, nesta Imprensa, na categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática.

Imprensa Oficial, aos 2 de Setembro de 2019.

O Administrador, *Chan Iat Hong*.

## 市政署

### 公告

#### 第3/DHAL/2019號公開招標 為“本澳公共廁所提供管理及清潔服務”

根據行政長官於二零一九年八月十九日批准，本署現為“本澳公共廁所提供管理及清潔服務”進行公開招標。

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心，索取有關招標章程及承投規則，或可登入本署網頁（<http://www.iam.gov.mo>）免費下載，如有意投標者從本署網頁下載上述文件，有責任在提交投標書的期間，從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年十月四日中午十二時正。投標者或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹佰壹拾陸萬肆千元正（\$1,164,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”的支票或銀行擔保書方式提供，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零一九年十月八日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（南灣大馬路804號中華廣場六樓）舉行。本署將於二

## INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS MUNICIPAIS

### Anúncios

#### Concurso Público n.º 3/DHAL/2019

#### «Prestação de serviços de gestão e limpeza de sanitários públicos em Macau»

Faz-se público que, por autorização do Chefe do Executivo, concedida no dia 19 de Agosto de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de gestão e limpeza de sanitários públicos em Macau».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, ou descarregados de forma gratuita através da página electrónica deste Instituto (<http://www.iam.gov.mo>). Se os concorrentes quiserem, podem descarregar os documentos acima referidos, sendo também da sua responsabilidade a consulta de actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 12,00 horas do dia 4 de Outubro de 2019. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo, sito no rés-do-chão do Edifício do IAM, e prestar uma caução provisória de \$ 1 164 000,00 (um milhão, cento e sessenta e quatro mil patacas). A caução provisória pode ser entregue na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau, por depósito em dinheiro, cheque ou garantia bancária, em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação do IAM, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edf. China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 8 de Outubro de 2019. Além disso, o IAM

零一九年九月十七日(星期二)上午十時,於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

二零一九年八月二十八日於市政署

市政管理委員會副主席 李偉農

(是項刊登費用為 \$2,243.00)

第015/DZVJ/2019號公開招標

“為受颱風影響的山林提供修復服務”

按照二零一九年八月三十日市政署市政管理委員會決議,現就“為受颱風影響的山林提供修復服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路)163號市政署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投責任書;亦可登入本署網頁(<http://www.iam.gov.mo>)免費下載。如有意競投者從本署網頁下載上述文件,有責任在提交投標書的期間,從本署網頁查閱倘有的更新或修正等資料。

截止遞交標書日期為二零一九年九月二十六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心。並須繳交臨時保證金澳門幣拾萬圓正(\$100,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“市政署”之支票和銀行擔保方式,到市政署大樓地下財務處出納繳交。

是次公開競投之開標日期定於二零一九年九月二十七日上午十時正,於本署培訓中心(南灣大馬路中華廣場6樓)進行。

此外,本署安排於二零一九年九月十九日上午十時正,於本署培訓中心(南灣大馬路中華廣場6樓)舉行公開解釋會。

二零一九年九月五日於市政署

市政管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$2,085.00)

realizará uma sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 17 de Setembro de 2019, terça-feira, na Divisão de Formação e Documentação do IAM.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 28 de Agosto de 2019.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Lei Wai Nong*.

(Custo desta publicação \$ 2 243,00)

Concurso Público n.º 015/DZVJ/2019

«Prestação de serviços de recuperação de áreas florestais prejudicadas pela passagem de tempestades tropicais»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais do IAM, tomada na sessão de 30 de Agosto de 2019, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de recuperação de áreas florestais prejudicadas pela passagem de tempestades tropicais».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, durante os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Municipais (IAM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, Macau, ou descarregados gratuitamente da página electrónica do IAM ([www.iam.gov.mo](http://www.iam.gov.mo)). Os concorrentes que pretendam fazer o descarregamento dos documentos acima referidos assumem também a responsabilidade pela consulta de eventuais actualizações e alterações das informações na nossa página electrónica durante o período de entrega das propostas.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 26 de Setembro de 2019. Os concorrentes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IAM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 100 000,00 (cem mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Assuntos Financeiros do IAM, sita no rés-do-chão do Edifício do IAM, por depósito em numerário, cheque ou garantia bancária em nome do «Instituto para os Assuntos Municipais».

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no Centro de Formação do IAM, sito na Avenida da Praia Grande, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 27 de Setembro de 2019.

O IAM também realizará uma sessão de esclarecimento pública às 10,00 horas do dia 19 de Setembro de 2019 no Centro de Formação do IAM.

Instituto para os Assuntos Municipais, aos 5 de Setembro de 2019.

A Administradora do Conselho de Administração para os Assuntos Municipais, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 2 085,00)

**退休基金會****三十日告示**

茲公佈，前澳門市政廳退休助理員（警衛）周伯元之遺孀陳婉如現向本退休基金會申請遺屬撫卹金；如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應自本告示刊登於《澳門特別行政區公報》之日起計三十日內，向本會申請應有之權益。如於上述期間內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月六日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

(是項刊登費用為 \$872.00)

**FUNDO DE PENSÕES****Édito de 30 dias**

Faz-se público que Chan Iun Iu, viúva de Chau Pak Iun, que foi auxiliar (guarda), aposentado, do Leal Senado de Macau, tendo requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da RAEM*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 6 de Setembro de 2019.

A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

(Custo desta publicação \$ 872,00)

**勞工事務局****公告**

(開考編號：05/2019-AT)

為填補勞工事務局編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）十二個職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定所公佈之臨時名單，因部分投考人之條件限制原因有誤，茲公佈臨時名單之更正。該更正已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月四日於勞工事務局

局長 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,620.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS****Anúncio**

(Concurso n.º 05/2019-AT)

Torna-se público que, por terem sido encontradas inexactidões nos motivos de admissão condicional de alguns candidatos da lista provisória publicada, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de doze lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019, se encontra afixada a respectiva rectificação no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e também nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 620,00)

## 通告

## Aviso

(開考編號: 03/2019-TS)

(Concurso n.º 03/2019-TS)

茲公佈，為填補人員編制高級技術員職程第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，勞工事務局定於二零一九年九月二十二日上午十時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為聖公會（澳門）蔡高中學，澳門馬揸度博士大馬路266號。

參加筆試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料，以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年九月十一日張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局地下（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於勞工事務局網頁（<http://www.dsal.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月四日於勞工事務局

局長 黃志雄

（是項刊登費用為 \$1,417.00）

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 20, II Série, de 15 de Maio de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 22 de Setembro de 2019, às 10,00 horas, na Sheng Kung Hui, Escola Choi Kou (Macau), sita na Avenida Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 11 de Setembro de 2019, no rés-do-chão da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221 a 279, Edifício Advance Plaza, Macau, podendo ser consultadas no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas nas páginas electrónicas destes Serviços (<http://www.dsal.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)



貨幣發行及財務廳  
Departamento de Emissão Monetária e Financeiro

方慧敏  
*Fong Vai Man*

行政管理委員會  
Pe'l'O Conselho de Administração

陳守信  
*Chan Sau San*  
李可欣  
*Lei Ho Ian, Esther*  
黃立峰  
*Vong Lap Fong*  
黃善文  
*Vong Sin Man*  
劉杏娟  
*Lau Hang Kun*

(是項刊登費用為 \$3,720.00)

(Custo desta publicação \$ 3 720,00)

## 澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS  
DE SEGURANÇA DE MACAU

## 通告

## Avisos

(開考編號: 06-TS-2019)

(Concurso n.º 06-TS-2019)

按照二零一九年八月二十七日保安司司長批示，並根據經第 23/2017 號行政法規修改的第 14/2016 號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第 4/2017 號法律修改的第 14/2009 號法律《公務人員職程制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補本局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（資訊範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任資訊範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

## 3. 職務內容

進行資訊範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。統籌各種資訊系統項目的規劃、分析、設計、開發、測試、維護及管理等工作；評估系統效能，確保資訊系統的安全及可用性；協調用戶培訓、文檔制作及技術支援。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Agosto de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior da área de informática.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Características do conteúdo funcional

O técnico superior exerce funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica de nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

## 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de informática, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores. Coordenar no planeamento, análise, concepção, desenvolvimento, examinação, manutenção e gestão dos diversos projectos do sistema informático; avaliar a eficiência do sistema, assegurar a segurança e disponibilidade de sistema informático; colaborar na formação dos utilizadores, na elaboração de documentação e na assistência técnica.

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

#### 5. 報考條件

5.1 凡於報考期限屆滿前具有資訊或相類範疇學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

5.2 根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十三條第一款的規定，於第14/2009號法律生效之日屬資訊技術員特別職程的人員，只要於本開考之日在資訊範疇技術員一般職程的特級技術員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可報考。

#### 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

##### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.<sup>a</sup> classe, 1.<sup>o</sup> escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 5. Condições de candidatura

5.1 Podem candidatar-se os indivíduos que, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas, possuam licenciatura em informática ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, e satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioria, capacidade profissional, aptidão física e mental, e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

5.2 Podem ainda candidatar-se à carreira geral de técnico superior na área de informática, em conformidade com o n.º 1 do artigo 73.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, os trabalhadores da Administração Pública integrados, à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira especial de técnico de informática, desde que, à data da abertura do concurso, detenham três anos de serviço na categoria de especialista da carreira especial de técnico na área de informática, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação do desempenho.

#### 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

##### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau.



## 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

## 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

## 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)及c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

## 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試=50%

甄選面試=40%

履歷分析=10%

## 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Prova de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção, com carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise Curricular = 10%.

## 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

## 14. 考試範圍

14.1 經第507/2017號行政長官批示修改的六月三日第39/GM/96號批示——《訂定行政當局在資訊方面之活動之若干協調機制》；

14.2 第13/2019號法律《網絡安全法》；

14.3 撰寫資訊（應用軟件開發）範疇的建議書、報告書及資訊系統的技術文檔；

14.4 資訊項目規劃、管理及實施的專業知識；

14.5 資訊安全及危機管理；

14.6 大數據技術及應用；

14.7 軟件系統的分析方法及系統開發的專業知識；包括：以C#及Delphi開發Windows應用程式；

14.8 網頁系統設計、規劃及開發的專業知識，包括：ASP.NET WebForm/MVC、C#、HTML5、CSS、JavaScript、XML、Web API、Web Service等相關技術；

## 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

## 14. Programa da prova

14.1 Despacho n.º 39/GM/96, de 3 de Junho, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 507/2017 — «Define mecanismos de coordenação das actividades da Administração no domínio da informática»;

14.2 Lei n.º 13/2019 — «Lei da cibersegurança»;

14.3 Elaboração de propostas, relatórios da área de informática (desenvolvimento de *software*) e de documentos técnicos do sistema informático;

14.4 Conhecimentos profissionais sobre planeamento, gestão e implementação de projectos informáticos;

14.5 Segurança de informação e gestão de riscos;

14.6 Técnicas e aplicação de Megadado;

14.7 Conhecimentos profissionais sobre as formas de análise e de desenvolvimento do sistema de software, incluindo o desenvolvimento de aplicação de Windows através de C# e Delphi;

14.8 Conhecimentos profissionais sobre concepção, planeamento e desenvolvimento de páginas electrónicas, incluindo as técnicas relativas a ASP.NET WebForm/MVC, C#, HTML5, CSS, JavaScript, XML, Web API, Web Service;

14.9 智能手機軟件的設計及開發，包括iOS及Android系統；

14.10 資料庫設計、優化及SQL的專業知識；

14.11 資訊科技的專門技術，如生物特徵、智能卡、無線射頻的技術、電子文件及電子簽名；

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：處長 楊鳳章

正選委員：顧問高級技術員 高燦明

顧問高級技術員 談偉強

候補委員：顧問高級技術員 馮啓明

首席顧問高級技術員 潘潔儀

二零一九年九月三日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$14,258.00）

（開考編號：01-IT-2019）

按照二零一九年九月五日保安司司長批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，澳門保安部隊事務局進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補翻譯員職程

14.9 Concepção e desenvolvimento de software do telemóvel inteligente, incluindo o sistema de iOS e Android;

14.10 Conhecimentos profissionais sobre concepção e melhoramento de base de dados e de SQL;

14.11 Técnicas profissionais da tecnologia informática, tais como, tecnologia biométrica, cartão inteligente, tecnologia de radiofrequência, documentos electrónicos e assinaturas electrónicas.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

Presidente: Ieong Fong Cheong, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Kou Chan Meng, técnico superior assessor; e Tam Wai Keong, técnico superior assessor.

Vogais suplentes: Fong Kai Meng, técnico superior assessor; e Pun Kit I, técnica superior assessora principal.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 3 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, Kok Fong Mei.

(Custo desta publicação \$ 14 258,00)

(Concurso n.º 01-IT-2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se acha aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de ges-

第一職階二等翻譯員（中韓）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺。

### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中韓文翻譯員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

### 2. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格進行兩種語文翻譯（中韓/韓中）；須忠於演說者的正確意思進行兩種語文的接續傳譯或同聲傳譯（中韓/韓中）；對中韓及韓中文本進行翻譯鑑定；可專注於本身特擅而獲指派的特定範疇的翻譯或傳譯工作；並須進行輪值工作。

### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階二等翻譯員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表七所載的440點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

### 4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條規定，試用期為期六個月。

### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前具有中韓翻譯或語言範疇（韓文或中文）學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，且能掌握兩種語文翻譯（中韓/韓中）能力，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人

tão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão (línguas chinesa e coreana), da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de intérprete-tradutor, línguas chinesa e coreana.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de textos numa das línguas (línguas chinesa e coreana) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer a interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais numa das línguas (línguas chinesa e coreana) para a outra e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; prestar serviços de peritagem oficial em documentos escritos em qualquer das línguas (línguas chinesa e coreana), pode ser especializado em certos tipos de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade; e, necessita de prestar serviços por turnos.

#### 3. Vencimento, direitos e regalias

O interprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440 da tabela indiciária, constante do Mapa 7 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

#### 4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em tradução e interpretação em línguas chinesa e coreana ou em línguas (línguas coreana ou chinesa) e que dominem a tradução e interpretação de duas línguas (línguas chinesa e coreana), que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional; aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação

員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計；

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台）填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis – Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Conta única de acesso comum aos serviços públicos da Região Administrativa Especial de Macau»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado.

## 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或尚要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試，分筆試及口試兩階段進行；

第一階段：筆試（時間為三小時），具淘汰性質；

第二階段：口試（時間為三十分鐘），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試，具淘汰性質；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評

## 7.2 Candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos, «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso», podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção: Provas de conhecimentos, que se revestirão sob a forma de prova escrita e de prova oral e desenvolver-se-ão em 2 fases:

1.ª fase: prova escrita, com a duração de 3 horas, de carácter eliminatório;

2.ª fase: prova oral, com a duração de 30 minutos, de carácter eliminatório.

b) 2.º método de selecção: Entrevista de selecção, de carácter eliminatório;

c) 3.º método de selecção: Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Prova de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a ha-

核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 60% (筆試——具淘汰性質佔知識考試的50%；  
口試——具淘汰性質佔知識考試的50%)；

甄選面試 = 30% (具淘汰性質)；

履歷分析 = 10%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局通告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

bilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 60% (prova escrita, com carácter eliminatório e equivale a 50% da pontuação da prova de conhecimentos; prova oral, com carácter eliminatório e equivale a 50% da pontuação da prova de conhecimentos);

Entrevista de selecção = 30% (com carácter eliminatório);

Análise curricular = 10%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizados na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no expositor da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sito na Calçada dos Quartéis — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.



最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及澳門保安部隊網頁<http://www.fsm.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 翻譯澳門特別行政區公共行政知識及國內外時事及通識；

14.2 中文翻譯成韓文及韓文翻譯成中文、中韓文寫作及口語表達能力；

14.3 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

14.4 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.5 經第18/2018號法律修改及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

14.6 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

14.7 經第29/2018號行政法規修改的第9/2002號行政法規——《澳門保安部隊事務局的組織與運作》；

14.8 第34/2018號行政法規——《治安警察局的組織與運作》。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）及使用中韓紙本字典作參考，但不得使用電子設備、其他參考書籍或資料。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：治安警察局警司 劉家榮

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica das Forças de Segurança de Macau, em <http://www.fsm.gov.mo/>.

#### 14. Programa da prova

14.1 Tradução e interpretação de matérias relativas à Administração Pública da Região Administrativa Especial de Macau, actualidades e assuntos nacionais e internacionais;

14.2 Tradução de textos numa das línguas (línguas chinesa e coreana) para a outra e vice-versa e a capacidade de escrita e de expressão nas línguas chinesa e coreana;

14.3 «Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China»;

14.4 «Código do Procedimento Administrativo», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.5 «Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau», aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e pela Lei n.º 18/2008;

14.6 Lei n.º 14/2009, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017 — «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos»;

14.7 Regulamento Administrativo n.º 9/2002, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 29/2018 — «Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau»;

14.8 Regulamento Administrativo n.º 34/2018 — «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública».

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem qualquer nota ou registo pessoal e sem anotações) e a utilização de dicionários em papel, nas línguas chinesa e coreana, e proibido o uso de equipamentos electrónicos, outros livros ou informações.

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri

*Presidente:* Lao Ka Weng, comissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública.

正選委員：治安警察局副警司 余勝超

司法警察局專業技術職務人員 趙禕禕

候補委員：司法警察局專業技術職務人員 王婉欣

澳門保安部隊事務局顧問高級技術員 關雪芬

二零一九年九月六日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

(是項刊登費用為 \$13,782.00)

*Vogais efectivos:* U Seng Chio, subcomissário do Corpo de Polícia de Segurança Pública; e

Zhao Yiyi, pessoal de funções técnicas especializadas da Polícia Judiciária.

*Vogais suplentes:* Wang Wanxin, pessoal de funções técnicas especializadas da Polícia Judiciária; e

Kuan Sut Fan, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 6 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 13 782,00)

## 司 法 警 察 局

### 公 告

茲公佈，為填補司法警察局編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（電子、電訊工程及自動化控制範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）（查閱時間：週一至週四，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，司法警察局以行政任用合同制度填補本局技術工人職程第四職階技術工人（飯堂管理員範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electrónica, engenharia de telecomunicações e automatização, do quadro da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e

職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）（查閱時間：週一至週四，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

茲公佈，司法警察局以行政任用合同制度填補本局勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）六個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年七月二十四日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款規定，將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人臨時名單張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓地下行政輔助中心（長崎街23號入口）（查閱時間：週一至週四，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時正至下午一時正、下午二時三十分至五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.pj.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月六日於司法警察局

局長 薛仲明

（是項刊登費用為 \$3,468.00）

disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos de operário qualificado, 4.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de encarregado de refeitório, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no Núcleo de Apoio Administrativo, sito na Avenida da Amizade, n.º 823, Edifício da Polícia Judiciária, r/c, Macau (entrada junto à Rua de Nagasaki, n.º 23), podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas desta Polícia — <http://www.pj.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista provisória dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de seis lugares vagos de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato administrativo de provimento da Polícia Judiciária, e dos que vierem a verificar-se nesta Polícia até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 30, II Série, de 24 de Julho de 2019.

Polícia Judiciária, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director, *Sit Chong Meng*.

(Custo desta publicação \$ 3 468,00)

## 治安警察局福利會

### 通告

根據第2/2018號行政法規《預算綱要法施行細則》第七條，及經八月三日第33/98/M號法令第十二條，以及經十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第三十九條第二款之規定，治安警察局福利會行政委員會於二零一九年六月二十五日會議上作出決議如下：

一、通過載於本通告的附件一、附件二、附件三、附件四及附件五，並為本通告之組成部份。

## OBRA SOCIAL DA POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

### Aviso

Nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018 (Regulamentação da Lei de enquadramento orçamental), e do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 33/98/M, de 3 de Agosto, e do n.º 2 do artigo 39.º do Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, o Conselho Administrativo da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, reunido em sessão, realizada no dia 25 de Junho de 2019, deliberou o seguinte:

1. São aprovadas as delegações de competência, constantes dos anexos 1, 2, 3, 4 e 5 ao presente aviso e que delas fazem parte integrante.

二、本通告廢止公佈於二零一八年六月六日第二十三期第二組《澳門特別行政區公報》，治安警察局福利會的通告。

三、本通告自二零一九年六月二十六日起生效。

行政委員會：

主席：警務總監 梁文昌

副主席：副警務總監 劉運嫦

第一秘書：副警務總監 黃偉鴻

第二秘書：警務總長 梁慶康

委員：財政局代表 林雪梅

### 附件一

#### 第01/2019號行政委員會授權決議

授予治安警察局福利會行政委員會主席梁文昌警務總監作出下列行為的權限：

- (一) 監管治安警察局福利會及作出一般管理行為；
- (二) 收取治安警察局福利會的收入；
- (三) 許可開支及許可支付上限至\$160,000.00 (澳門幣壹拾陸萬元整)；
- (四) 許可開支及許可支付對治安警察局福利會提供工作之人員的報酬；
- (五) 許可開支及許可支付符合治安警察局福利會津貼表條件的福利津貼；
- (六) 批准對會員給予八月三日第33/98/M號法令第四條第一款e) 項所指之福利；
- (七) 作出上述第(二)、(三)、(四)、(五)、(六)款之行為，須於作出有關行為後的首次行政委員會會議上追認。

### 附件二

#### 第02/2019號行政委員會授權決議

授予治安警察局福利會行政委員會副主席劉運嫦副警務總監作出下列行為的權限：

- (一) 監管治安警察局福利會及作出一般管理行為；

2. O presente aviso revoga o aviso da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 6 de Junho de 2018.

3. O presente aviso produz efeitos a partir do dia 26 de Junho de 2019.

O Conselho Administrativo:

*Presidente:* Leong Man Cheong, superintendente-geral.

*Vice-Presidente:* Lao Wan Seong, superintendente.

*1.º Secretário:* Vong Vai Hong, superintendente.

*2.º Secretário:* Leong Heng Hong, intendente.

*Vogal:* Lam Sut Mui, representante da D.S.Finanças.

### ANEXO 1

#### Deliberação n.º 01/2019 do Conselho Administrativo — delegação de competência

Delegar no presidente do Conselho Administrativo, superintendente-geral Leong Man Cheong, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Superintender e gerir as actividades de gestão corrente dos Serviços da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
2. Arrecadar as receitas da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
3. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, até ao montante de \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas);
4. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a remunerações do pessoal que presta serviço na Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
5. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a subsídios a conceder aos associados, desde que os pedidos satisfaçam as condições aprovadas na Tabela de Subsídios da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
6. Autorizar a concessão de benefícios aos associados a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 33/98/M, de 3 de Agosto;
7. Os actos praticados no uso de poderes delegados a que se referem nas alíneas 2), 3), 4), 5) e 6) são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

### ANEXO 2

#### Deliberação n.º 02/2019 do Conselho Administrativo — delegação de competência

Delegar no vice-presidente do Conselho Administrativo, superintendente Lao Wan Seong, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Superintender e gerir as actividades de gestão corrente dos Serviços da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

(二) 收取治安警察局福利會的收入；

(三) 許可開支及許可支付上限至\$160,000.00 (澳門幣壹拾陸萬元整)；

(四) 許可開支及許可支付對治安警察局福利會提供工作之人員的報酬；

(五) 許可開支及許可支付符合治安警察局福利會津貼表條件的福利津貼；

(六) 批准對會員給予八月三日第33/98/M號法令第四條第一款e) 項所指之福利；

(七) 作出上述第(二)、(三)、(四)、(五)、(六)款之行為，須於作出有關行為後的首次行政委員會會議上追認。

### 附件三

#### 第03/2019號行政委員會授權決議

授予治安警察局福利會行政委員會第一秘書黃偉鴻副警務總監作出下列行為的權限：

(一) 監管治安警察局福利會及作出一般管理行為；

(二) 收取治安警察局福利會的收入；

(三) 許可開支及許可支付上限至\$160,000.00 (澳門幣壹拾陸萬元整)；

(四) 許可開支及許可支付對治安警察局福利會提供工作之人員的報酬；

(五) 許可開支及許可支付符合治安警察局福利會津貼表條件的福利津貼；

(六) 批准對會員給予八月三日第33/98/M號法令第四條第一款e) 項所指之福利；

(七) 作出上述第(二)、(三)、(四)、(五)、(六)款之行為，須於作出有關行為後的首次行政委員會會議上追認。

### 附件四

#### 第04/2019號行政委員會授權決議

授予治安警察局福利會行政委員會第二秘書梁慶康警務總長作出下列行為的權限：

2. Arrecadar as receitas da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

3. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, até ao montante de \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas);

4. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a remunerações do pessoal que presta serviço na Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

5. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a subsídios a conceder aos associados, desde que os pedidos satisfaçam as condições aprovadas na Tabela de Subsídios da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

6. Autorizar a concessão de benefícios aos associados a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 33/98/M, de 3 de Agosto;

7. Os actos praticados no uso de poderes delegados a que se referem nas alíneas 2), 3), 4), 5) e 6) são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

### ANEXO 3

#### Deliberação n.º 03/2019 do Conselho Administrativo — delegação de competência

Delegar no 1.º Secretário do Conselho Administrativo, superintendente Vong Vai Hong, os poderes para a prática dos seguintes actos:

1. Superintender e gerir as actividades de gestão corrente dos Serviços da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

2. Arrecadar as receitas da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

3. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, até ao montante de \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas);

4. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a remunerações do pessoal que presta serviço na Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

5. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a subsídios a conceder aos associados, desde que os pedidos satisfaçam as condições aprovadas na Tabela de Subsídios da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

6. Autorizar a concessão de benefícios aos associados a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 33/98/M, de 3 de Agosto;

7. Os actos praticados no uso de poderes delegados a que se referem nas alíneas 2), 3), 4), 5) e 6) são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

### ANEXO 4

#### Deliberação n.º 04/2019 do Conselho Administrativo — delegação de competência

Delegar no 2.º Secretário do Conselho Administrativo, intendente Leong Heng Hong, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- (一) 監管治安警察局福利會及作出一般管理行為；
- (二) 收取治安警察局福利會的收入；
- (三) 許可開支及許可支付上限至\$160,000.00 (澳門幣壹拾陸萬元整)；
- (四) 許可開支及許可支付對治安警察局福利會提供工作之人員的報酬；
- (五) 許可開支及許可支付符合治安警察局福利會津貼表條件的福利津貼；
- (六) 批准對會員給予八月三日第33/98/M號法令第四條第一款e) 項所指之福利；
- (七) 作出上述第(二)、(三)、(四)、(五)、(六)款之行為，須於作出有關行為後的首次行政委員會會議上追認。

## 附件五

### 第05/2019號行政委員會授權決議

授予治安警察局福利會辦事處主任鄒文傑或其合法代理人作出下列行為的權限：

- (一) 監察及處理治安警察局福利會及屬下設施的工作；
- (二) 許可開支上限至\$2,000.00 (澳門幣貳仟元整)、許可支付由其本人許可的費用，以及許可支付經行政委員會或行政委員會主席預先許可開支的電費、水費及電話費；
- (三) 許可開支有關維持福利會轄下各個小食部的日常營運，以每單最高限額為\$5,000.00 (澳門幣伍仟元)；
- (四) 許可存入或提取出納活動的一切款項；
- (五) 簽署福利會內部文件，以及寄送予治安警察局各部門函件；
- (六) 批准治安警察局福利會的工作人員享受年假，提前或延遲享受年假；
- (七) 核准工作人員輪值表，並核准有關之修改；
- (八) 批准治安警察局福利會工作人員缺勤之申請，以及在工作時間因私外出之申請；

- 1. Superintender e gerir as actividades de gestão corrente dos Serviços da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 2. Arrecadar as receitas da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 3. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, até ao montante de \$160 000,00 (cento e sessenta mil patacas);
- 4. Autorizar a realização de despesas, bem como o seu pagamento, relativo a remunerações do pessoal que presta serviço na Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 5. Autorizar a realização de despesas bem como o seu pagamento, relativo a subsídios a conceder aos associados, desde que os pedidos satisfaçam as condições aprovadas na Tabela de Subsídios da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 6. Autorizar a concessão de benefícios aos associados a que se refere a alínea e) do n.º 1 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 33/98/M, de 3 de Agosto;
- 7. Os actos praticados no uso de poderes delegados a que se referem nas alíneas 2), 3), 4), 5) e 6) são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

## ANEXO 5

### Deliberação n.º 05/2019 do Conselho Administrativo – delegação de competência

Delegar no chefe do Secretário da Obra Social da Polícia de Segurança Pública, Chau Man Kit, ou no seu substituto legal, os poderes para a prática dos seguintes actos:

- 1. Superintender as actividades e funcionamento dos Serviços da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 2. Autorizar a realização de despesas até ao montante de \$2 000,00 (duas mil patacas) e liquidação das despesas autorizadas por si, bem como das despesas previamente aprovadas pelo Conselho Administrativo ou o presidente do C.A., decorrente do pagamento de energia eléctrica (CEM), água (SAAM) e Telecomunicações (CTM);
- 3. Autorizar a realização de despesas, inerentes ao funcionamento de todas as cantinas da OSPSP, até ao montante de \$5 000,00 (cinco mil patacas) por cada factura;
- 4. Autorizar o movimento de todas as entradas ou saídas de fundos de Operações de tesouraria;
- 5. Assinar a correspondência interna, bem como a destinada para as subunidades do Corpo de Polícia de Segurança Pública;
- 6. Autorizar o gozo de férias, a respectiva antecipação ou adiamento do pessoal que trabalha na Obra Social da Polícia de Segurança Pública;
- 7. Aprovar os mapas de escalas de serviço do pessoal e autorizar as respectivas alterações;
- 8. Autorizar os pedidos de faltas ao serviço, bem como nas horas de serviço, ausentar-se do local de trabalho por motivo pessoal;

(九) 審批已符合治安警察局福利會津貼表條件的學費津貼、校車費津貼、殮葬津貼、赴港就醫津貼及眼鏡津貼之申請；

(十) 作出上述第(二)、(三)、(四)、(九)款之行為，須於作出有關行為後的首次行政委員會會議上追認。

(是項刊登費用為 \$8,743.00)

9. Autorizar os pedidos de subsídios escolar; de transporte escolar; de funeral; de deslocação a Hong Kong para tratamento médico e subsídio de óculos, desde que os pedidos satisfaçam as condições aprovadas na Tabela de Subsídios da Obra Social da Polícia de Segurança Pública;

10. Os actos praticados no uso de poderes delegados a que se referem nas alíneas 2), 3), 4) e 9) são ratificados na reunião do Conselho Administrativo que se seguir à sua prática.

(Custo desta publicação \$ 8 743,00)

## 衛生局

### 公告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員(康復職務範疇——物理治療)一缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年九月四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員(藥劑職務範疇)十二缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第二款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de doze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

根據上述行政法規第二十六條第四款的規定，該名單被視作確定名單。

二零一九年九月四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,145.00)

#### 第41/P/19號公開招標

根據行政長官於二零一九年六月二十四日作出的批示，為取得“向衛生局供應疫苗”進行公開招標。有意投標者可從二零一九年九月十一日起，於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門加思欄馬路五號一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付澳門幣柒拾陸元整（\$76.00）以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本（繳費地點：衛生局司庫科），亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一九年十月十一日下午五時三十分。

開標將於二零一九年十月十四日上午十時在位於澳門加思欄馬路五號地下的“多功能會議室”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾萬元整（\$100,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,541.00)

(開考編號：03019/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第一職階技術工人（電子及電訊工程範疇）五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 4 do artigo 26.º do supracitado regulamento administrativo.

Serviços de Saúde, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 145,00)

#### Concurso Público n.º 41/P/19

Faz-se público que, por despacho de Sua Excelência, o Chefe do Executivo, de 24 de Junho de 2019, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento de vacinas aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 11 de Setembro de 2019, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico destes Serviços, sita no 1.º andar, da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$76,00 (setenta e seis patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,30 horas do dia 11 de Outubro de 2019.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 14 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas, na «Sala Multifuncional», sita no r/c da Estrada de S. Francisco, n.º 5, Macau.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$100 000,00 (cem mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 541,00)

(Ref. do Concurso n.º 03019/04-OQ)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na pá-



第三十五條第三款規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人知識考試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：01519/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補公共衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員五個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,224.00）

（開考編號：00919/02-F）

為錄取十名實習人員參加進入藥劑師職程所必需的實習，以填補行政任用合同藥劑師職程第一職階二等藥劑師十個職缺。經二零一九年一月三十日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉

gina electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 1.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de engenharia electrónica e telecomunicações, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º 01519/01-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, cinco lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde pública, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º 00919/02-F)

Informa-se que, nos termos definido no n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e

級培訓》第三十五條第三款規定公佈·投考人甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及上載於本局網頁(<http://www.ssm.gov.mo>)和行政公職局網頁(<http://www.safp.gov.mo>),以供查閱。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

(開考編號:A17/CS/FIS/2019)

為填補衛生局人員編制內醫生職程醫院職務範疇第一職階主任醫生(物理治療及康復科專科)一缺,經二零一九年五月八日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考的公告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條,以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第四款及第五十六條規定,投考人的知識考試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處(位於仁伯爵綜合醫院內)及已上載於本局網頁:<http://www.ssm.gov.mo>,以供查閱。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,144.00)

(開考編號:00419/04-TS)

茲公佈,衛生局以行政任用合同制度填補機電工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺,以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺,經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定,將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人

Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de dez estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de farmacêutico, para o preenchimento de dez lugares vagos de farmacêutico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 5, II Série, de 30 de Janeiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

(Ref. do Concurso n.º A17/CS/FIS/2019)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 4 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos do candidato ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de chefe de serviço, 1.º escalão, da carreira médica, área funcional hospitalar, área profissional de medicina física e reabilitação, do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 19, II Série, de 8 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 144,00)

(Ref. do Concurso n.º 00419/04-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do

事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,337.00）

（開考編號：00719/04-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補醫用設備工程範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定，將衛生局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼在澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於衛生局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的醫生職程第一職階普通科醫生三十七缺，經二零一九年五月二十九日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款和第五十六條的規定公佈，投考人的知識考試成績名單

regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de engenharia electromecânica, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

(Ref. do Concurso n.º 00719/04-TS)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços, em <http://www.ssm.gov.mo/> e dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de electromedicina, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2019.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica) e n.º 3 do artigo 35.º e artigo 56.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível nos *websites* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), bem como, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista classificativa da prova de conhecimentos dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchi-

已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年九月六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,244.00）

（開考編號：00319/02-TSS）

為錄取十一名實習人員參加進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療）所必需的實習；以便填補衛生局行政任用合同高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）十一個職缺。經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定公佈，投考人甄選面試成績名單已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo>）和行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>），以供查閱。

二零一九年九月六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

（開考編號：01919/01-TS）

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補職業衛生範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年二月二十七日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年九月二十五日舉行甄選面試，時間約為三十分鐘，考試地點為疾病預防控制中心（澳門新口岸宋玉生廣場335-341號獲多利中心7樓）。

mento de trinta e sete lugares de médico geral, 1.º escalão, da carreira médica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 22, II Série, de 29 de Maio de 2019.

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 244,00)

(Ref. do Concurso n.º 00319/02-TSS)

Informa-se que, nos termos definido n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo>), bem como da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para a admissão de onze estagiários ao estágio necessário para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, área funcional de reabilitação — fisioterapia, para o preenchimento de onze lugares vagos de técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 258,00)

(Ref. do Concurso n.º 01919/01-TS)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de saúde ocupacional dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 9, II Série, de 27 de Fevereiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de cerca de 30 minutos, terá lugar de 25 de Setembro de 2019, e será realizada no Centro de Prevenção e Controlo da Doença, na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício «Hot Line», 7.º andar, Macau.

參加甄選面試的准考人的日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月六日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,462.00）

### 通告

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的高級衛生技術員職程第一職階顧問高級衛生技術員（康復職務範疇——物理治療）一缺，經二零一九年七月三十一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo/>，以供查閱。

二零一九年九月四日於衛生局

代局長 鄭成業

（是項刊登費用為 \$1,020.00）

為填補衛生局以行政任用合同制度任用的診療技術員職程第一職階一等診療技術員（藥劑職務範疇）十二缺，經二零一九年六月十二日第二十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行限制性晉級開考公告。現根據經第23/2017號行政法規修改之第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十六條第四款及第二十七條第三款的規定公佈，知識考試的舉行地點、日期及時間已張貼在若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）及上載於本局網頁：<http://www.ssm.gov.mo/>，以供查閱。

Informação mais detalhada sobre a data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

### Avisos

Informa-se que, nos termos definidos nos n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de saúde assessor, 1.º escalão, área funcional de reabilitação — fisioterapia, da carreira de técnico superior de saúde, provido em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série, de 31 de Julho de 2019.

Serviços de Saúde, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 020,00)

Informa-se que, nos termos definidos nos n.º 4 do artigo 26.º e n.º 3 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontram afixados, na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível na página electrónica destes Serviços (<http://www.ssm.gov.mo/>), o local, data e hora da realização da prova de conhecimentos ao concurso de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de doze lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 1.º escalão, área funcional farmacêutica, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 24, II Série, de 12 de Junho de 2019.

二零一九年九月四日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

(開考編號: 03419/04-OQ)

茲公佈，衛生局以行政任用合同制度填補技術工人職程第五職階技術工人（機電設施設備維修和操作範疇）兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年四月十七日第十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。本局定於二零一九年九月二十八日舉行知識考試（筆試及實務操作），考試時間及地點如下：

——筆試，上午10時正至中午12時正，為時2小時：衛生局會議廳（位於澳門若憲馬路公共衛生應急人員宿舍五樓）；

——實務操作，下午2時30分至下午5時30分，為時1小時30分：衛生局設施暨設備廳（位於仁伯爵綜合醫院內外科大樓地庫2層）。

參加知識考試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，已張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.ssm.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月五日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$1,813.00)

(開考編號: 03519/01-ENF)

按照社會文化司司長二零一九年八月二十二日批示，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第18/2009號法律《護士職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號

Serviços de Saúde, aos 4 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)

(Ref. do Concurso n.º 03419/04-OQ)

Torna-se público que, para os candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de operário qualificado, 5.º escalão, da carreira de operário qualificado, área de reparação e operacionalização de equipamentos e das instalações electromecânicas, dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 16, II Série, de 17 de Abril de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita e prática operacional) será realizada no dia 28 de Setembro de 2019, nos seguintes horas e locais:

— Prova escrita, pelas 10,00 às 12,00 horas e terá a duração de 2 horas: Sala de Reuniões, situada no 5.º andar do Alojamento dos Trabalhadores de Emergência de Saúde Pública dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário de Macau;

— Prática operacional, pelas 14,30 às 17,30 horas e terá a duração de 1,5 horas: Departamento de Instalações e Equipamentos dos Serviços de Saúde, situado no andar C2 do Edifício médico-cirúrgico do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova de conhecimentos, bem como outras informações de interesse dos candidatos encontram-se afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, sita na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como nas páginas electrónicas dos Serviços de Saúde — <http://www.ssm.gov.mo/> — e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — <http://www.safp.gov.mo/>.

Serviços de Saúde, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 1 813,00)

(Ref. do Concurso n.º 03519/01-ENF)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2019, e nas Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e n.º 18/2009 «Regime da carreira de

行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，衛生局現以考核方式進行對外開考，以行政任用合同制度填補護士職程第一職階一級護士一百六十四個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本對外開考以考核方式進行，旨在對擔任第一職階一級護士所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本局同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容

一級護士職務包括：

1) 評估個人、家庭及社區在護理服務方面的需要；

2) 計劃及提供護理服務；

3) 執行護理計劃，促使個人、家庭及社區等醫療就診者對護理服務方面加強信心，並結合教育活動推動病人自我照顧及公共衛生；

4) 評價所提供的護理服務，進行相關的記錄並分析結果的成因；

5) 利用研究及調查的結果改善護理服務；

6) 協助提供護理服務的單位或部門的培訓活動。

#### 3. 薪俸、權利及福利

第一職階一級護士的薪俸點為第18/2009號法律《護士職程制度》附件一所載的430點。並享有公職一般制度及護士職程制度所規定的權利及福利。

#### 4. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

#### 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月三日前），根據第18/2009號法律《護士職程制度》第十一條規定及經第4/2017號

enfermagem», e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra aberto o concurso externo de prestação de provas, para o preenchimento de cento e sessenta e quatro lugares de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem, em regime de contrato administrativo de provimento dos Serviços de Saúde, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso externo, de prestação de provas, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de enfermeiro, grau 1, 1.º escalão.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Conteúdo funcional

Ao enfermeiro, grau 1, são atribuídas as seguintes funções:

1) Avaliar as necessidades dos indivíduos, das famílias e da comunidade em matéria de cuidados de enfermagem;

2) Programar e prestar os cuidados de enfermagem;

3) Executar o plano de cuidados de enfermagem favorecendo um clima de confiança que suscite a participação dos destinatários dos cuidados de saúde, designadamente dos indivíduos, das famílias e da comunidade, na área dos cuidados de enfermagem e integrando as actividades educativas para promover o auto-cuidado e a saúde pública;

4) Avaliar os cuidados de enfermagem prestados, efectuando os respectivos registos e analisando os factores que contribuíram para os resultados obtidos;

5) Utilizar os resultados de estudos e de trabalhos de investigação para a melhoria dos cuidados de enfermagem;

6) Colaborar na formação realizada na unidade ou no serviço onde sejam prestados cuidados de enfermagem.

#### 3. Vencimento, direitos e regalias

O enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária de vencimentos, constante do Anexo I da Lei n.º 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem» e usufrui direitos e regalias previstos no regime geral da função pública e regime da carreira de enfermagem.

#### 4. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

#### 5. Condições de candidatura

Estejam habilitados com licenciatura em enfermagem, oficialmente aprovada, nos termos do artigo 11.º da Lei n.º 18/2009 «Re-

法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第五條規定，具備經官方核准的護理學士學位學歷或具第4/2010號行政法規《護理領域的同等學歷》規定的護理學士學位同等學歷，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月十二日至十月三日）；

6.2 報考須以紙張方式提交經第264/2017號行政長官批示第一款（三）項核准的申請書《開考報名表》，並附同報考要件的證明文件；

6.3 經投考人簽署的《開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門若憲馬路衛生局文書科（位於仁伯爵綜合醫院內）提交。

## 7. 報考須提交的文件

7.1 與公職無聯繫的投考人須遞交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告所要求的護理學士學位學歷或護理學士學位同等學歷證明文件之副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示第一款（四）項核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

7.2 與公職有聯繫的投考人須遞交

第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件以及個人資料紀

gime da carreira de enfermagem» e artigo 5.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, ou com habilitações equiparadas de licenciatura em enfermagem, ao abrigo do disposto no Regulamento Administrativo n.º 4/2010 «Equiparação de habilitações na área de enfermagem», que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 3 de Outubro de 2019).

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (12 de Setembro de 2019 a 3 de Outubro de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em concurso», impresso do modelo n.º 3, aprovado pela alínea 3) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

6.3 A «Ficha de inscrição em concurso», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,45 horas, sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 e entre as 14,30 e as 17,30 horas), na Secção de Expediente Geral dos Serviços de Saúde, sita no Centro Hospitalar Conde de São Januário, na Estrada do Visconde de S. Januário, Macau.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas da licenciatura em enfermagem ou das habilitações equiparadas de licenciatura em enfermagem exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pela alínea 4) do n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do



錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b) 項和c) 項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)、b) 項證明文件以及c) 項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所指的提交文件期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

7.8 作虛假聲明或提交虛假文件，會被除名或不獲任用，還導致按情況向主管實體舉報以提起紀律及刑事程序。

## 8. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試（將以閉卷形式及為時兩小時的筆試進行），具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

缺席或放棄任何一項考試者即被除名。

## 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任特定職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平。

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務。

履歷分析——透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任相關職務的能力。

## 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

7.8 A falsa declaração ou a apresentação de documento falso implica, para além dos efeitos de exclusão ou de não provimento, a participação à entidade competente para processo disciplinar e penal, conforme os casos.

## 8. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (revestirá a forma de prova escrita, sem consulta, com a duração de duas horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho da função relacionada, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按照經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告將會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內），並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門若憲馬路衛生局人事處（位於仁伯爵綜合醫院內）並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及衛生局網頁<http://www.ssm.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

##### 14.1 醫院感染控制；

##### 14.2 基礎護理；

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, que será afixado na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizados nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Divisão de Pessoal dos Serviços de Saúde, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, sita na Estrada do Visconde de S. Januário — Macau, e disponibilizadas nas páginas dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica dos Serviços de Saúde em <http://www.ssm.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

##### 14.1 Controlo de infecção nosocomial;

##### 14.2 Cuidados básicos de enfermagem;

14.3 內外科護理；

14.4 婦產兒科護理；

14.5 社區護理。

筆試期間，投考人不得以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》、第18/2009號法律《護士職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

17. 典試委員會的組成

主席：仁伯爵綜合醫院領導層助理 陳穎茜

正選委員：護士監督 梁寶鸞

護士監督 黃夏蕙

候補委員：護士監督 楊志鎰

護士長 鄧麗賢

二零一九年九月六日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$12,005.00)

### 三十日告示

茲公佈，梁銘信，申領其亡妻文金珠（曾為衛生局第二職階首席特級技術輔導員）之死亡津貼、喪葬津貼及其他有權利收取的款項，如有人士認為具有權利領取上述津貼及款項，應自本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本局提出申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一九年九月二日於衛生局

代局長 鄭成業

(是項刊登費用為 \$827.00)

14.3 Cuidados de enfermagem médico-cirúrgicos;

14.4 Cuidados de enfermagem ginecológicos, obstétricos e pediátricos;

14.5 Enfermagem comunitária.

Durante a prova de conhecimentos é proibida a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma, nomeadamente o uso de produtos electrónicos.

15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, das Leis n.ºs 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e 18/2009 «Regime da carreira de enfermagem» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

17. Composição do júri

*Presidente:* Chan Weng Sai, enfermeira-adjunta da Direcção do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

*Vogais efectivas:* Leung Pou Lun, enfermeira-supervisor; e

Wong Ha I, enfermeira-supervisor.

*Vogais suplentes:* Leong Chi Iat, enfermeira-supervisor; e

Tang Lai In, enfermeira-chefe.

Serviços de Saúde, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 12 005,00)

### Édito de 30 dias

Faz-se público que, tendo Leong Meng Son, requerido o subsídio por morte, subsídio de funeral e outros abonos a que tem direito, por falecimento da sua cónjuge, Man Kam Chi, que foi adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, dos Serviços de Saúde, devem todos os que se julgam com direito à percepção dos mesmos subsídios e outros abonos acima referidos, requerer a estes Serviços, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão do requerente, findo que seja esse prazo.

Serviços de Saúde, aos 2 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Cheang Seng Ip*.

(Custo desta publicação \$ 827,00)

## 教育暨青年局

## 通告

(職位編號: DS03/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程十缺（特殊教育範疇，教學語文為中文）。

## 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬特殊教育範疇學士學位；或具有包含中學師範培訓在內的學士學位，同時具有教育暨青年局認可的特殊教育教師培訓；或具有學士學位，同時具有教育暨青年局認可的中學教育範疇的師範培訓及特殊教育教師培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

## 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO  
E JUVENTUDE

## Avisos

(Número de referência: DS03/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de dez lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área do ensino especial, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino especial que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura na área do ensino secundário que inclua a componente de formação pedagógica, e formação de docente do ensino especial reconhecida pela DSEJ; ou licenciatura e cursos de formação pedagógica na área do ensino secundário e de docente do ensino especial reconhecida pela DSEJ, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

## 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

#### 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

#### 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

#### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

#### 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階中學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表一所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試

– Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

– Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

– Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa I, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de

及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

## 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

8.2. Entrevista de selecção — 20%;

8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。
- c) 《澳門公職法律制度》：
- 《澳門公共行政工作人員通則》。
- 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。
- 第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。
- 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。
- d) 澳門教育相關之法例：
- 十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。
- 七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。
- 七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。
- 十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。
- 七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。
- 十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。
- 第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。
- 第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。
- 第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。
- 第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。
- 第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。
- 第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。
- 第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
- Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);
- Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;
- Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
- Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.
- d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:
- Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;
- Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;
- Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;
- Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;
- Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;
- Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;
- Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;
- Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;
- Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;
- Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;
- Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;



——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與特殊教育範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：職務主管 王培梅

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2. Conhecimentos profissionais na área do ensino especial, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Wong Pui Mui, chefia funcional.

正選委員：公立小學校長 陳燕芬

公立小學副校長 吳家慧

候補委員：中學教育一級教師 黃雪媛

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 梁雪麗

（職位編號：DS04/2019）

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程一缺（學科領域：中文，教學語文為中文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

### 2. 報考要件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考者必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬中學教育範疇且與任教的中文學科領域相關的學士學位；或具有與任教的中文學科領域相關的學士學位，同時具有中學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

### 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

*Vogais efectivas:* Chan In Fan, directora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Ng Ka Vai, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais suplentes:* Wong Sut Wun, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leong Sut Lai, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

（Número de referência: DS04/2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: língua chinesa, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

#### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

#### 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino secundário e relativa à área disciplinar de língua chinesa a leccionar, que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura relativa à área disciplinar de língua chinesa a leccionar e curso de formação pedagógica na área do ensino secundário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

#### 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

#### 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

#### 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

#### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

#### 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pe-

至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階中學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表一所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

dagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa I, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

## 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

## 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

## 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

## 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

– Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

– Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

– Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

– Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

– Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro – Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

– Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

– Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

– Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

– Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

– Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

– Lei n.º 9/2006 – Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

– Lei n.º 12/2010 – Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

– Regulamento Administrativo n.º 15/2014 – Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

– Regulamento Administrativo n.º 10/2015 – Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

– Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 – Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與中學教育中文學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2 Conhecimentos profissionais na área disciplinar de língua chinesa do ensino secundário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：中學校長 陳英倫

正選委員：中學副校長 楊詠詩

中學教育一級教師 歐肇基

候補委員：中學教育一級教師 張佩菁

中學教育一級教師 凌倩紅

(職位編號：DS05/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階中學教育一級教師職程一缺（學科領域：中文）。

## 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬中學教育範疇且與任教的中文學科領域相關的學士學位；或具有與任教的中文學科領域相關的學士學位，同時具有中學教育範疇的師範培訓，以及現行

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Chan Ieng Lon, director da escola secundária.

*Vogais efectivos:* Ieong Weng Si, subdirectora da escola secundária; e

Ao Sio Kei, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais suplentes:* Cheong Pui Cheng, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leng Sin Hong, docente do ensino secundário de nível 1.

(Número de referência: DS05/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (área disciplinar: língua chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino secundário e relativa à área disciplinar de língua chinesa a leccionar, que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura relativa à área disciplinar de língua chinesa a leccionar e curso de formação pedagógica na área do ensino secundário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas,



《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職級及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

3. *Documentos que a devem acompanhar*

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

4. *Forma e local de apresentação das candidaturas*

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

5. *Conteúdo funcional*

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

### 教學職務尤指：

#### ——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

#### ——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

#### ——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

#### ——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

### 非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

### 個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

(在行政單位工作，執行教學技術性質的職務及教育研究工作。)

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階中學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號

### São funções pedagógicas, nomeadamente:

#### – Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

#### – Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

#### – Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

#### – Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

### São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

(Na subunidade administrativa, exercer funções de natureza técnico-pedagógica e realizar investigação na área educativa)

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa I,

法律附件表一所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

## 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平

anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada

均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與中學教育中文學科領域相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2 Conhecimentos profissionais na área disciplinar de língua chinesa do ensino secundário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

### 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

### 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：學校督導員 黃錢孝

正選委員：中學副校長 潘維念

中學教育一級教師 何曉敏

候補委員：中學教育一級教師 梅茜紅

中學教育一級教師 梁淑英

(職位編號：DP04/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程四缺（特殊教育範疇，教學語文為中文）。

## 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬特殊教育範疇學士學位；或具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位，同時具有教育暨青年局認可的特殊教育教師培訓；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，同時具有教育暨青年局認可的

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Vong Chin Hao, inspector escolar.

*Vogais efectivos:* Pun Vai Nim, subdirector da escola secundária; e

Ho Io Man, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais suplentes:* Mui Sai Hong, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leong Sok Ieng, docente do ensino secundário de nível 1.

(Número de referência: DP04/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de quatro lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área do ensino especial, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino especial que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica e formação de docente do ensino especial reconhecida pela DSEJ; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e formação de docente do ensino

特殊教育教師培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課

especial reconhecida pela DSEJ, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

3. *Documentos que a devem acompanhar*

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

4. *Forma e local de apresentação das candidaturas*

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.os 7-9, 1.º andar, Macau.

5. *Conteúdo funcional*

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola,

程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

(於公立學校擔任教學工作或於行政單位工作，執行教學技術性質的職務及教育研究工作。)

desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

(Exercer funções de docente em escola oficial ou exercer funções de natureza técnico-pedagógica e realizar investigação na área educativa na subunidade administrativa).



## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

## 6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. *Método de selecção*

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

## 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

## 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

## 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

## 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與特殊教育範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2 Conhecimentos profissionais na área do ensino especial, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：公立小學校長 陳燕芬

正選委員：學校督導員 郭維緣

中學教育一級教師 黃雪媛

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 陳嘉燕

幼兒教育及小學教育一級教師（幼兒） 林淑女

(職位編號：DP05/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程一缺（常識範疇）。

## 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Chan In Fan, directora de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais efectivas:* Kok Vai Iun, inspectora escolar; e

Wong Sut Wun, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais suplentes:* Chan Ka In, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Lam Sok Noi, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (infantil).

(Número de referência: DP05/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de conhecimentos gerais), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

## 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

### 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

### 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

### 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

### 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

### 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem

程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

(在行政單位工作，執行教學技術性質的職務及教育研究工作。)

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改

(Na subunidade administrativa, exercer funções de natureza técnico-pedagógica e realizar investigação na área educativa)

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016

的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

«Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;



——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育常識範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2. Conhecimentos profissionais na área de conhecimentos gerais do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：學校督導員 郭維緣

正選委員：公立小學副校長 馮素慧

公立小學校長 黃烈

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 文曉暉

中學教育一級教師 譚曉汶

(職位編號：DP06/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程一缺（音樂範疇，教學語文為中文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Kok Vai Iun, inspectora escolar.

*Vogais efectivos:* Fong Sou Wai, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Wong Lit, director de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais suplentes:* Man Hio Fai, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Tam Hio Man, docente do ensino secundário de nível 1.

(Número de referência: DP06/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de música, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

## 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

## 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

## 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

## 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com

公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

## 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

### 教學職務尤指：

#### ——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

#### ——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

#### ——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

#### ——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

### 非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

## 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

#### — Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

#### — Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

#### — Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

#### — Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

## 6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. *Método de selecção*

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育音樂範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2. Conhecimentos profissionais na área de música do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 許淑華

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 徐秀芳

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 姚偉祺

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 溫倩婷

中學教育一級教師 李慧嫻

(職位編號：DP07/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程五缺（中文範疇，教學語文為中文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Hoi Sok Wa, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

*Vogais efectivos:* Choi Sau Fong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Yiao Wai Ki, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

*Vogais suplentes:* Wan Sin Teng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Lei Vai Han, docente do ensino secundário de nível 1.

(Número de referência: DP07/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de cinco lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de língua chinesa, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.



## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

## 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

## 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

## 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

## 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com

公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

## 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

教學職務尤指：

——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

## 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

— Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

— Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

— Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

— Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

(以普通話授課。)

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

(Leccionar a aula em Mandarim)

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育中文範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2. Conhecimentos profissionais na área de língua chinesa do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：中學教育一級教師 韓旭

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 傅潔玉

中學教育一級教師 張雪蓮

候補委員：公立小學副校長 馮素慧

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 陳慧盈

(職位編號：DP08/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程五缺（中文範疇，教學語文為中文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Hon Iok, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais efectivas:* Teresa Fu, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Cheong Sut Lin, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais suplentes:* Fong Sou Wai, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário; e

Chan Wai Ieng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

(Número de referência: DP08/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de cinco lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de língua chinesa, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

### 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

## 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

### 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com

公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

## 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

### 教學職務尤指：

#### ——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

#### ——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

#### ——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

#### ——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

### 非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

## 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

#### — Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

#### — Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

#### — Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

#### — Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.



個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

(以粵語授課。)

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

(Leccionar a aula em Cantonês)

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育中文範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2. Conhecimentos profissionais na área de língua chinesa do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：公立小學副校長 吳家慧

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 鮑少珍

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 陳淑儀

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 陳美貞

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 張佩珊

(職位編號：DP09/2019)

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程一缺（數學範疇，教學語文為中文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Ng Ka Vai, subdirectora de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais efectivas:* Pao Sio Chan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Chan Sok I, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

*Vogais suplentes:* Chan Mei Cheng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Cheung Piu San Maria, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

(Número de referência: DP09/2019)

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de matemática, em língua veicular chinesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

### 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

## 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦

## 2. Requisitos de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

### 3. Documentos que a devem acompanhar

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

### 4. Forma e local de apresentação das candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com

公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

## 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

### 教學職務尤指：

#### ——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

#### ——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

#### ——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

#### ——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

### 非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

## 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

#### — Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

#### — Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

#### — Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

#### — Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

## 6. *Vencimento, condições de trabalho e regalias*

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. *Forma de provimento*

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. *Método de selecção*

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos).

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

a) 《澳門特別行政區基本法》。

b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。

c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;

b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:

— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;

— Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

— Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro — Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;



——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育數學範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2 Conhecimentos profissionais na área de matemática do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：公立小學校長 黃烈

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 梁慧心

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 李葵紅

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 劉楚君

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 林玉燕

（職位編號：DP10/2019）

按照二零一九年八月六日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律、第12/2015號法律、第10/2015號行政法規，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》的規定，教育暨青年局通過考核方式開考，以行政任用合同方式招聘第一職階幼兒教育及小學教育一級教師（小學）職程一缺（英文範疇，教學語文為英文）。

### 1. 方式、期限及有效期

本開考以考核方式進行。

開考報名表應自本次開考的通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的首個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期為兩年，自最後成績名單公佈之日起計算。

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Wong Lit, director de estabelecimento oficial de ensino primário.

*Vogais efectivas:* Leung Vai Sam, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Lei Kuai Hong, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

*Vogais suplentes:* Lau Cho Kuan, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Lam Iok In, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

（Número de referência: DP10/2019）

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Agosto de 2019, se encontra aberto o concurso de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010, na Lei n.º 12/2015, no Regulamento Administrativo n.º 10/2015, bem como no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, para o preenchimento de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário), 1.º escalão (área de língua inglesa, em língua veicular inglesa), em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ):

### 1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de prestação de provas.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O presente concurso é válido por dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

## 2. 報考要件

投考人必須符合以下條件，方可投考：

2.1. 根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條之規定，投考人必須是澳門特別行政區永久性居民。

2.2. 具有包含師範培訓在內的屬小學教育範疇學士學位；或具有學士學位，同時具有小學教育範疇的師範培訓，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件。

2.3. 具備第12/2010號法律第六條規定的特別要件。

## 3. 應提交的文件

3.1. 有效的身份證明文件副本；

3.2. 學歷及師範培訓的證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

3.3. 第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考履歷表》，以及附同相關證明文件的副本；

3.4. 倘有，職業補充培訓的證明文件副本；

3.5. 與公共部門有聯繫的投考人尚應提交所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資、參加開考所需的工作表現評核、職業培訓。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述第3.1點、第3.2點、第3.4點及第3.5點所指文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

為分析投考人所遞交的學歷及師範培訓是否符合本開考通告所要求的學歷及師範培訓，倘若有需要，可要求投考人遞交有關課程大綱或其他載有各學年的所有科目的文件。

## 4. 報考辦法及地點

投考人須提交第264/2017號行政長官批示核准格式的專用印件《開考報名表》連同上指應提交的文件，並於指定期限及辦

## 2. *Requisitos de candidatura*

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

2.1. Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau, nos termos do artigo 97.º da Lei Básica da RAEM;

2.2. Possuam licenciatura na área do ensino primário que inclua a componente de formação pedagógica; ou licenciatura e curso de formação pedagógica na área do ensino primário, e demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente;

2.3. Preencham os requisitos especiais previstos no artigo 6.º da Lei n.º 12/2010.

## 3. *Documentos que a devem acompanhar*

3.1. Cópia do documento de identificação válido;

3.2. Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas e da formação pedagógica (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação e formação pedagógica do candidato para a admissão ao concurso);

3.3. Nota curricular para concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devendo a mesma ser acompanhada de cópia dos documentos comprovativos do mencionado;

3.4. Se tiver, cópia dos documentos comprovativos da formação profissional complementar;

3.5. Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública, a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso e a formação profissional.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 3.1, 3.2, 3.4 e 3.5, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

A fim de verificar se os documentos comprovativos das habilitações académicas e da formação pedagógica apresentados pelos candidatos estão conformes, ou não, às requeridas no presente aviso, pode ser exigido aos candidatos a apresentação do programa dos cursos pertinentes, ou demais documentos dos quais constem as disciplinas de cada ano lectivo, se necessário.

## 4. *Forma e local de apresentação das candidaturas*

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, ficha de inscrição em concurso, em impresso do modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, que deve ser entregue, juntamente com

公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

## 5. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師擁有學術及教學自主權，並須承擔其專業責任。教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

### 教學職務尤指：

#### ——制訂課程與教學計劃：

編寫教學大綱、學年教學計劃，以及為有特殊需要的學生制定個別化教育計劃；根據學生的需要訂定教學目標及有利於達至既定教學目標的教學活動及授課計劃；計劃及組織學生參加各類教育活動。

#### ——實施課堂教學：

按授課計劃齊備所需的教學資源，運用教學技巧，向學生傳授知識及技能，激發學生主動學習，促進課堂互動，協助學生發展多元能力；運用多元方式評估學生的學習成效，輔助有困難的學生；使學生掌握有效學習方法，培養學生的學習能力。

#### ——執行課堂管理：

確保學生在安全的教學環境進行學習活動；營造互助、團結的班級氣氛；促進學生主動遵守紀律。

#### ——實施學生評核：

參與評核會議，就學生評核工作提供意見；運用多元評核，評估學生的學習表現，為不同能力的學生提供深化或補救的教學輔助。

### 非教學職務尤指：

參與學校行政、教學管理、輔導及班務等工作，與學校領導機關合作，完成其指派的任務；關注學生的個人成長，促進學生身心健康的發展，並給予學生心理、升學及就業方面的輔導；推動及參與家校合作的活動和與外界的聯繫與合作，以促進學校發展。

os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

## 5. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes têm autonomia académica e pedagógica e assumem as suas responsabilidades profissionais. Os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

São funções pedagógicas, nomeadamente:

#### — Elaboração dos planos curriculares e pedagógicos:

Elaborar os programas e os planos pedagógicos do ano lectivo, bem como definir o plano educativo individual para os alunos com necessidades especiais; de acordo com as necessidades dos alunos, estabelecer os respectivos objectivos e actividades pedagógicas e planos de lições conducentes aos objectivos pedagógicos pré-estabelecidos; planear e organizar a participação dos alunos nas diversas actividades educativas.

#### — Ensino em aulas:

De acordo com os planos lectivos, preparar todos os recursos pedagógicos necessários e utilizar técnicas pedagógicas para dotar os alunos dos conhecimentos e competências, bem como incentivar a sua aprendizagem activa e promover a interacção nas aulas, no sentido de apoiar os alunos a desenvolverem as suas diversas capacidades; adoptar diversas formas para avaliar a eficácia da aprendizagem dos alunos e apoiar os que apresentam dificuldades; propiciar aos alunos o domínio de métodos eficazes e capacidades de aprendizagem.

#### — Gestão de aulas:

Assegurar que os alunos realizam as actividades de aprendizagem num ambiente pedagógico seguro; criar na turma uma atmosfera de ajuda mútua e de solidariedade; incentivar os alunos a cumprir, por sua iniciativa, a disciplina.

#### — Avaliação dos alunos:

Participar nas reuniões de avaliação e dar parecer sobre os trabalhos da avaliação dos alunos; recorrer à avaliação diversificada para apreciar o desempenho dos alunos na aprendizagem, bem como dar apoio pedagógico aos alunos com capacidades diferentes no sentido de aprofundamento ou recuperação da sua aprendizagem.

São funções não pedagógicas, nomeadamente:

Participar, entre outros, na gestão administrativa e pedagógica da escola e nos trabalhos de aconselhamento e dos assuntos da turma, cooperar com o órgão de direcção da escola, concluindo os trabalhos designados por este órgão; ter em atenção o crescimento individual dos alunos, incentivar o seu desenvolvimento físico e mental saudável e dar aconselhamento psicológico e orientação escolar e profissional; promover e participar nas actividades de cooperação entre a família e a escola, bem como na ligação e cooperação com o exterior, no sentido de contribuir para o desenvolvimento da escola.

個人專業發展尤指：

參與發展教育專業能力的活動；組織專業交流活動，進行教育研究。

## 6. 薪俸、工作條件及待遇

第一職階幼兒教育及小學教育一級教師職程教師薪俸點為第12/2010號法律附件表四所載的440點，以及享有公職法律制度規定的福利及權利。

## 7. 聘用方式

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及續後條文的規定，以行政任用合同方式聘用，試用期為六個月。

## 8. 甄選方法

甄選是以知識考試，包括筆試（三小時）和試教，甄選面試及履歷分析等方法進行，該等方法的評分比例如下：

### 8.1. 知識考試——70%

第一階段——筆試（三小時），為淘汰制（佔知識考試75%）

第二階段——試教（佔知識考試25%）

### 8.2. 甄選面試——20%

### 8.3. 履歷分析——10%

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

投考人在第一階段的知識考試中得分低於50分，即被淘汰，不被獲准進入第二階段的知識考試。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平，其中試教是評估投考人的教學能力，尤指制訂課程與教學計劃、實施課堂教學及執行課堂管理。

甄選面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化及擔任所投考的職務。

履歷分析是藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

O desenvolvimento profissional individual consiste, nomeadamente, em:

Participar nas actividades de desenvolvimento das capacidades profissionais educativas; organizar actividades de intercâmbio profissional e realizar estudos educativos.

## 6. Vencimento, condições de trabalho e regalias

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, 1.º escalão, da carreira docente, vence pelo índice 440, constante do mapa IV, anexo à Lei n.º 12/2010 e usufrui dos direitos e regalias previstos no Regime Jurídico da Função Pública.

## 7. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 4.º e seguintes da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», precedido de um período experimental com a duração de 6 meses.

## 8. Método de selecção

A selecção será efectuada mediante prova de conhecimentos, que revestirá as formas de prova escrita, com a duração de três horas e de prova prática pedagógica, entrevista de selecção e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

### 8.1. Prova de conhecimentos — 70%;

1.ª fase — Prova escrita, com a duração de três horas, carácter eliminatório (75% da prova de conhecimentos);

2.ª fase — Prova prática pedagógica (25% da prova de conhecimentos);

### 8.2. Entrevista de selecção — 20%;

### 8.3. Análise curricular — 10%.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos, não sendo admitidos à 2.ª fase da prova de conhecimentos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores na 1.ª fase da prova de conhecimentos.

A prova de conhecimentos visa avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos exigíveis para o exercício das funções a desempenhar e a prova prática pedagógica visa avaliar a capacidade pedagógica dos candidatos, nomeadamente, na elaboração de planos curriculares e pedagógicos, bem como no ensino e na gestão de aulas.

A entrevista de selecção visa determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais.

A análise curricular examina a preparação do candidato para o desempenho da função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

如得分相同，投考人的排序按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選和晉級培訓》第三十四條所規定的優先條件為之。

#### 9. 最後成績

最後成績是將各項甄選方法的得分作加權計算後得出的平均分，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分之投考人，均作被淘汰論。

#### 10. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

##### 10.1. 法律知識：

- a) 《澳門特別行政區基本法》。
- b) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》。
- c) 《澳門公職法律制度》：

——《澳門公共行政工作人員通則》。

——經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——公務人員職程制度。

——第12/2015號法律——公共部門勞動合同制度。

——經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓。

##### d) 澳門教育相關之法例：

——十二月二十一日第81/92/M號法令——教育暨青年局組織架構。

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》。

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》。

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》。

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》。

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 9. Classificação final

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. A classificação final resulta da média aritmética ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados. Consideram-se excluídos os candidatos que na classificação final ou nas provas eliminatórias obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 10. Programa das provas

O programa abrange as seguintes matérias:

##### 10.1 Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
  - Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM);
  - Lei n.º 14/2009 – Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos, alterada pela Lei n.º 4/2017;
  - Lei n.º 12/2015 – Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;
  - Regulamento Administrativo n.º 14/2016 – Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

##### d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

- Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro – Estrutura orgânica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;
- Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;
- Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;
- Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;
- Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho;
- Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法。

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度。

——第15/2014號行政法規——本地學制正規教育課程框架。

——第10/2015號行政法規——本地學制正規教育基本學力要求。

——第118/2015號社會文化司司長批示——幼兒教育基本學力要求。

——第19/2016號社會文化司司長批示——小學教育階段基本學力要求的具體內容。

——第55/2017號社會文化司司長批示——高中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第56/2017號社會文化司司長批示——初中教育階段的基本學力要求的具體內容。

——第6/2017號社會文化司司長批示——教學人員專業準則。

10.2. 與小學教育英文範疇相關的專業知識，尤其在教育、課程、教學、學生評核、輔導方面。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，但不可使用電子設備。

## 11. 公佈名單

臨時名單及確定名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

關於各階段甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門約翰四世大馬路7-9號一樓教育暨青年局並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Regulamento Administrativo n.º 15/2014 — Quadro da organização curricular da educação regular do regime escolar local;

— Regulamento Administrativo n.º 10/2015 — Exigências das competências académicas básicas da educação regular do regime escolar local;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 118/2015 — Exigências das competências académicas básicas do ensino infantil;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 19/2016 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino primário;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário complementar;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2017 — os conteúdos específicos das exigências das competências académicas básicas do ensino secundário geral;

— Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 6/2017 — as Normas Profissionais do Pessoal Docente.

10.2 Conhecimentos profissionais na área de língua inglesa do ensino primário, principalmente, ensino, currículo, pedagogia, avaliação dos alunos e aconselhamento.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

## 11. Publicitação das listas

As listas provisória e definitiva são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizado na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas na Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, sita na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau, bem como disponibilizadas na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e

mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於教育暨青年局網頁<http://www.dsej.gov.mo/>。

## 12. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》所規範。

## 13. 注意事項

投考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律的規定進行處理。

## 14. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：中學教育一級教師 韓旭

正選委員：學校督導員 區燕興

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 蘇靜雯

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 劉萬霞

幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 鄧艷影

二零一九年八月八日於教育暨青年局

局長 老柏生

（是項刊登費用為 \$150,500.00）

Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final após homologação é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada na página electrónica da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, em <http://www.dsej.gov.mo/>.

## 12. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 12/2010 e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 13. Observação

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para este recrutamento. O tratamento de todos os dados da candidatura é feito de acordo com o disposto na Lei n.º 8/2005.

## 14. Júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

*Presidente:* Hon Iok, docente do ensino secundário de nível 1.

*Vogais efectivas:* Ao In Heng, inspectora escolar; e

Sou Cheng Man, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

*Vogais suplentes:* Lao Man Ha, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Tang Im Ieng, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 8 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

(Custo desta publicação \$ 150 500,00)

## 文化局

### 公告

文化局為招聘行政任用合同第一職階中學教育二級教師（學科領域：音樂，教學語文為中文）一缺，經於二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行對外開考的開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款的規定公佈，投考人知識考試（筆試及專業技

## INSTITUTO CULTURAL

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, para efeitos de consulta, no quadro de anúncios do Instituto Cultural, na Praça do Tap Siac, Edifício do Instituto Cultural, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e publicada na página electrónica deste Instituto (<http://www.icm.gov.mo/>), a lista



能實踐考試)的成績名單已張貼於澳門塔石廣場文化局大樓內之告示板(查閱時間:週一至週四,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時四十五分;週五,上午九時至下午一時、下午二時三十分至下午五時三十分),及上載於文化局網頁(<http://www.icm.gov.mo>),以供查閱。

二零一九年九月五日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$1,337.00)

第0004/DDAE-CCM/2019號公開招標

為澳門文化中心提供2020年至2021年期間  
之場地活動技術支援服務

根據社會文化司司長於二零一九年五月三十一日之批示,並按七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定,現進行“為澳門文化中心提供二零二零年至二零二一年期間場地活動技術支援服務”的公開招標。

1. 判給實體: 社會文化司司長
2. 招標實體: 文化局
3. 招標方式: 公開招標
4. 目的: 是次招標的目的是挑選服務供應商為澳門文化中心提供二零二零年至二零二一年期間場地活動技術支援服務。
5. 服務地點: 澳門文化中心
6. 服務期: 二零二零年一月一日至二零二一年十二月三十一日, 服務期為兩年。
7. 投標書的有效期: 投標書的有效期為九十(90)日, 由公開開標日起計, 並可按七月六日第63/85/M號法令第三十六條的規定續期。
8. 臨時保證金: 澳門幣陸萬元正(\$60,000.00), 以現金存款或法定銀行擔保之方式向“澳門特別行政區政府文化基金”提供。
9. 確定保證金: 相等於判給服務總金額的百分之四(4%)。
10. 底價: 不設底價。
11. 參加條件: 投標者/公司必須已於澳門特別行政區政府

classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita e prova de aptidão vocacional específica) dos candidatos ao concurso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de docente do ensino secundário de nível 2, 1.º escalão, área disciplinar: música, em língua veicular chinesa, em regime de contrato administrativo de provimento do Instituto Cultural, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019.

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 337,00)

Concurso Público n.º 0004/DDAE-CCM/2019

Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do  
Centro Cultural de Macau de 2020 a 2021

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 31 de Maio de 2019, realiza-se um concurso público para adjudicação da «Prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau de 2020 a 2021»:

1. Entidade adjudicante: Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.
2. Serviço responsável pela realização do processo do concurso: Instituto Cultural.
3. Modalidade do concurso: concurso público.
4. Objecto do concurso: adjudicação da prestação de serviços de assistência técnica à área de palco do Centro Cultural de Macau, de 2020 a 2021.
5. Locais de realização da prestação dos serviços: Centro Cultural de Macau.
6. Duração da prestação de serviços: dois anos, de 1 de Janeiro de 2020 até 31 de Dezembro de 2021.
7. Prazo de validade das propostas: as propostas são válidas pelo prazo de noventa (90) dias a contar da data da respectiva abertura, prorrogável, nos termos previstos no artigo 36.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.
8. Caução provisória: a caução provisória no valor de \$ 60 000,00 (sessenta mil patacas) deverá ser prestada mediante depósito em numerário ou através de garantia bancária a favor do Fundo de Cultura do Governo da Região Administrativa Especial de Macau.
9. Caução definitiva: a caução definitiva corresponde a 4% do valor total de adjudicação.
10. Preço base: não definido.
11. Condições de admissão: os concorrentes devem ser entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e na

財政局和商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及商業登記。

12. 交投標書地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

截止日期及時間：二零一九年十月四日17時00分。

13. 解釋會及現場考察：

解釋會將在文化中心會議室舉行，時間為二零一九年九月十八日11時00分。會後安排視察現場。

有意投標者/公司請於二零一九年九月十七日17時00分前致電吳先生（電話：8797-7152）預約出席解釋會及現場考察（每間公司出席人數不超過3人）。

14. 公開開標地點、日期及時間：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期及時間：二零一九年十月九日10時00分。

開標時，投標者/公司或其代表應出席公開開標會議，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋投標書文件而可能出現之疑問並可就委員會之決議提出反對。

投標者/公司的合法代表可由受權人代表出席公開開標的會議，此受權人應出示經認證授權賦予其出席開標會議的授權書。

15. 查閱卷宗之地點、日期、時間及取得卷宗副本之價格：

地點：塔石廣場文化局大樓。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起至截標日止。

時間：辦公時間內（星期一至五上午九時至下午一時；下午二時三十分至五時三十分）。

價格：如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用澳門幣壹佰元正（\$100.00），或透過文化局網頁<http://www.icm.gov.mo>內免費下載上述資料。

公開招標的相關資料在截標前可能會被更新或修正，可透過文化局上述網頁查閱。

16. 判給標準及其所佔之比重：

價格（50%）；

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau, para a prestação de serviços a que se refere o presente concurso público.

12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* no edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* as propostas devem ser entregues até às 17,00 horas do dia 4 de Outubro de 2019.

13. Sessão de esclarecimento e visita aos locais: a sessão de esclarecimentos terá lugar na sala de Conferências do CCM, na Avenida Xian Xing Hai, s/n, Nape, pelas 11,00 horas, de 18 de Setembro de 2019, realizando-se a seguir a visita dos interessados aos locais onde será executada a prestação de serviços.

Os interessados devem contactar o Instituto Cultural através do telefone Sr. Alberto Hung 8797-7152 para participação na sessão de esclarecimentos, antes das 17,00 horas do dia 17 de Setembro de 2019 cada empresa só pode fazer-se representar, no máximo por três pessoas.

14. Local e data e hora do acto público de abertura de propostas:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data e hora:* 9 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes no acto público de abertura de propostas para esclarecimento de eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados a concurso, podendo reclamar das deliberações da comissão de acordo com o disposto nos termos dos artigos 27.º e seguintes do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho.

Os representantes legais dos concorrentes poderão fazer-se representar por procurador, devendo este, apresentar procuração reconhecida que lhe confira poderes para o efeito.

15. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia do processo:

*Local:* Edifício do Instituto Cultural, sito na Praça do Tap Siac.

*Data:* desde a data da publicação do anúncio no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* até ao termo do prazo para a entrega de propostas.

*Horas:* durante as horas de expediente, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas, de segunda a sexta-feira.

*Preço:* \$100,00 (cem patacas) por cada cópia ou gratuitamente através da página electrónica do Instituto Cultural, <http://www.icm.gov.mo>, sendo que quaisquer alterações ou novas informações serão comunicadas através da *internet* na referida página.

16. Critérios de adjudicação e factores de ponderação

— Preço: (50%);

舞台技術支援服務經驗及過往服務表現 (20%)

技術人員數目及專業性服務年資 (25%) ;

僱用本地勞工比例 (5%) 。

二零一九年九月五日於文化局

代局長 陳繼春

(是項刊登費用為 \$906.00)

— Experiência na prestação de serviços de assistência técnica em área de palco: (20%);

— Número de técnicos e de anos de actividade profissional: (25%);

Percentagem de trabalhadores locais contratados: (5%).

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, substituto, *Chan Kai Chon*.

(Custo desta publicação \$ 906,00)

## 通告

第05/IC/2019號批示

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，以及行使第35/2018號社會文化司司長批示第四款賦予的職權，作出決定如下：

一、轉授予文化局副局長梁惠敏及陳繼春批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於文化局開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半。

二、轉授予圖書資源發展處處長孫錦明、文創規劃及發展處處長鄭春媚、學術及出版處代處處長鄧玉玲、演藝活動處代處處長余永鴻、視覺藝術發展處代處處長李向紅和文化遺產保護處代處處長何卓鋒簽署並發出不需由上級決定且屬相關組織附屬單位職權範圍文書的權限。

三、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定轉授予的權限僅由其代任人行使。

四、本轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

五、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

六、本批示自公佈日起產生效力。

## Avisos

Despacho n.º 05/IC/2019

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e usando da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 35/2018, determino o seguinte:

1. É subdelegada nos vice-presidentes do Instituto Cultural, Leong Wai Man e Chan Kai Chon, a competência para autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto Cultural, até ao montante de 50 000,00 (cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito.

2. É subdelegada no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Suen Kam Ming, na chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas, Kuong Chon Mei, na chefe da Divisão de Estudos e Publicações, substituta, Tang Yuk Ling, no chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituto, U Weng Hong, na chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituta, Lei Heong Hong e no chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, Ho Cheok Fong, a competência para assinar o expediente no âmbito das competências das respectivas subunidades orgânicas, que não careça de decisão superior.

3. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as subdelegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem o substitua.

4. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(經社會文化司司長在二零一九年八月十六日作出批示確認)

二零一九年九月五日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$4,768.00)

**第06/IC/2019號批示**

本人根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第十條、第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二十二及第二十三條規定，作出決定如下：

一、授予圖書資源發展處處長孫錦明、文創規劃及發展處處長鄭春媚、學術及出版處代處長鄧玉玲、演藝活動處代處長余永鴻、視覺藝術發展處代處長李向紅和文化遺產保護處代處長何卓鋒以下有關工作人員的權限：

(一) 批准享受每段最多十一個工作日的年假申請，並對更改、提前年假以及因個人理由或工作需要而累積最多十一個工作日年假的申請作出決定；

(二) 對缺勤解釋作出決定。

二、倘據位人不在或因故不能視事時，本批示所規定授予的權限僅由其代任人行使。

三、本授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

五、本批示自公佈日起產生效力。

二零一九年九月五日於文化局

局長 穆欣欣

(是項刊登費用為 \$1,779.00)

**旅 遊 局**

**公 告**

茲公佈，為填補旅遊局編制內旅遊推廣範疇高級技術員職程第一職階二高等級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Agosto de 2019).

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 4 768,00)

**Despacho n.º 06/IC/2019**

Ao abrigo do disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), determino o seguinte:

1. São delegadas no chefe da Divisão de Desenvolvimento de Recursos Bibliográficos, Suen Kam Ming, na chefe da Divisão de Planeamento e Desenvolvimento das Indústrias Culturais e Criativas, Kuong Chon Mei, na chefe da Divisão de Estudos e Publicações, Tang Yuk Ling, no chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituto, U Weng Hong, na chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais, substituta, Lei Heong Hong e no chefe da Divisão de Salvaguarda do Património Cultural, substituto, Ho Cheok Fong, as seguintes competências relativamente aos respectivos trabalhadores:

1) Autorizar o gozo de férias por períodos não superiores a onze dias úteis, decidir sobre os pedidos de alteração, antecipação e de acumulação de férias por motivos pessoais, até ao máximo de onze dias úteis, ou por conveniência de serviço;

2) Decidir sobre os pedidos de justificação de faltas.

2. Na ausência ou impedimento do titular do cargo, as delegações de competências previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua.

3. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto Cultural, aos 5 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

(Custo desta publicação \$ 1 779,00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**

**Anúncios**

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores

滿前出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，現將旅遊局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於澳門獲多利中心335-341號12樓旅遊局告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月四日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$3,115.00）

茲公佈，為填補旅遊局以編制內任用的旅遊管理範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考通告，根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，現將本局專業或職務能力評估對外開考的投考人的甄選面試成績名單張貼於澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓本局告示板（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://industry.macaotourism.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月四日於旅遊局

局長 文綺華

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada nesta Direcção de Serviços, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas, e à sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://industry.macaotourism.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a prova de conhecimentos (prova escrita) — lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos no quadro, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de promoção turística, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 3 115,00)

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada nesta Direcção de Serviços, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 335-341, Edifício Hotline, 12.º andar, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira, das 9,00 às 17,45 horas, e à sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços — <http://industry.macaotourism.gov.mo/> — e dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/> — a lista classificativa da entrevista de selecção dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago no quadro, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, na categoria de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de gestão de turismo, indicado no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento do lugar posto a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 4 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

## 社會工作局

## INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

## 名單

## Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零一九年第二季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 2.º trimestre do ano de 2019:

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	12/6/2019	\$ 1,117,380.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	12/6/2019	\$ 1,626,090.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
希望之泉 Fonte da Esperança	12/6/2019	\$ 2,242,806.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
希望之源 Berço da Esperança	12/6/2019	\$ 2,576,160.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	11/4/2019	\$ 63,300.00	活動津貼：IPSC射擊體驗及禁毒盃 Subsídio para Actividades: Experimentar o tiro e competição anti-droga para jovens IPSC
	11/4/2019	\$ 129,000.00	活動津貼：濫藥輔導精要手冊系列計劃 Subsídio para Actividades: Série de plano de manual para o aconselhamento importante sobre abuso de drogas
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 1,526,850.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
叻仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	12/6/2019	\$ 2,031,270.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會聖約翰托兒所（高士德） Creche S. João da Obra das Mães (HC)	12/6/2019	\$ 2,170,170.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	12/6/2019	\$ 881,790.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	12/6/2019	\$ 1,081,830.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會聖約翰托兒所（新口岸） Creche S. João da Obra das Mães (NAPE)	12/6/2019	\$ 1,366,950.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
鳴道苑 Jardins dom Versiglia	12/6/2019	\$ 2,307,390.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	12/6/2019	\$ 2,230,140.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	12/6/2019	\$ 1,461,690.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
明愛托兒所 Creche Cáritas	12/6/2019	\$ 1,957,350.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	12/6/2019	\$ 1,891,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	12/6/2019	\$ 1,266,930.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
工人托兒所 Creche dos Operários	12/6/2019	\$ 983,460.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	12/6/2019	\$ 794,700.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	12/6/2019	\$ 1,110,630.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	12/6/2019	\$ 1,737,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	12/6/2019	\$ 260,130.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	12/6/2019	\$ 699,390.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 113,800.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	12/6/2019	\$ 2,025,570.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	12/6/2019	\$ 1,357,170.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	12/6/2019	\$ 972,780.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	12/6/2019	\$ 1,266,420.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	12/6/2019	\$ 1,992,120.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,270,380.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	12/6/2019	\$ 1,725,930.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Centro Comunitário para Jovens	12/6/2019	\$ 1,086,120.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	18/4/2019	\$ 15,400.00	活動津貼：戒毒錦囊訊息 Subsídio para Actividades: Informação útil sobre desintoxicação
	12/6/2019	\$ 388,050.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	12/6/2019	\$ 850,260.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	12/6/2019	\$ 1,746,450.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯第二托兒所 Creche II da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,108,290.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯托兒所 Creche da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 2,802,690.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	12/6/2019	\$ 1,318,290.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門中華學生聯合總會——少年警訊活動委員會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau – Comissão de Polícia Juvenil de Macau	20/6/2019	-\$ 7,901.20	2019少訊招募暨迎新營（退回餘款） Campo de boas-vindas e tomada de posse das recrutas anuais de JPC/2019 (Devolução do saldo)
澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau	12/6/2019	\$ 399,810.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 20,800.00	活動津貼：團隊挑戰抗逆營 Subsídio para Actividades: Campismo de treino em grupo contra a adversidade
	20/6/2019	\$ 17,800.00	活動津貼：基礎急救員證書課程 Subsídio para Actividades: Curso básico de primeiros socorros com certificado



受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária Para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores de Macau	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 2,304,150.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
新動力校園適應服務計劃 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	12/6/2019	\$ 809,340.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
希望之源協會 Associação Berço da Esperança	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	12/6/2019	\$ 274,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Centro de Acolhimento de Emergência
聖公會氹仔青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Apoio à Juventude e Família da Taipa Sheng Kung Hui	12/6/2019	\$ 1,875,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖公會氹仔青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Taipa Sheng Kung Hui	12/6/2019	\$ 808,350.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯小白兔托兒所 Creche «O Coelho» da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 2,032,560.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會孟智豪夫人托兒所 Creche D. Ana Sofia Monjardino da Ugam de Macau	12/6/2019	\$ 962,400.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
教業托兒所 Creche Kao Yip	12/6/2019	\$ 1,271,400.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會聖約翰托兒所(氹仔) Creche S. João da Obra das Mães (Taipa)	12/6/2019	\$ 1,645,800.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會湖畔托兒所 Creche «o Lago» da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 2,070,300.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
同善堂第五托兒所 Creche Tung Sin Tong V	12/6/2019	\$ 2,777,820.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
善明托兒所 Creche Sin Meng	12/6/2019	\$ 1,681,110.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
菩提青少年及家庭綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio à Juventude e Família «Pou Tai»	12/6/2019	\$ 907,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門工會聯合總會童樂托兒所 Creche «Alegria das Crianças» da Federação das Associações dos Operários de Macau	12/6/2019	\$ 1,776,480.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
樂陶苑 Vila Lok Tou	12/6/2019	\$ 1,917,600.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 11,000.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門基督教青年會——有機青年 Associação dos Jovens Cristãos de Macau – Jovens Orgânicos	25/4/2019	\$ 120,110.00	活動津貼：拍出新Teen地（義工培訓） Subsídio para Actividades: Curso de formação de filmagem e produção de vídeo para os jovens voluntários
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆中國藥物濫用防治協會學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	30/5/2019	\$ 10,930.00	購置津貼：精要手冊健康評估工具及製作宣傳品 Subsídio para Aquisições: Produção de material de publicidade e instrumento de avaliação de saúde da «Guia conciso sobre abuso de drogas para adolescentes»
	12/6/2019	\$ 1,272,390.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門基督教青年會石排灣社區青少年工作隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens de Seac Pai Van da Associação dos Jovens Cristãos de Macau	12/6/2019	\$ 603,330.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 11,000.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
聖公會“重新連線”隱蔽及網絡成癮青年服務計劃 Sheng Kung Hui «Nova Ligação» – Programa dos Serviços a Prestar aos Jovens Anónimos e com Vício pela Internet	12/6/2019	\$ 645,840.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
教業托兒所 (林茂塘) Creche Kao Yip (Doca de Lam Mau)	12/6/2019	\$ 1,303,950.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯小蜜蜂托兒所 Creche «A Abelhinha» da Associação Ge- ral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,192,080.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門教區梁文燕托兒所 Creche Helen Liang da Diocese de Macau	12/6/2019	\$ 2,136,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
“同行. 夢成真”成長計劃 Dream Come True Adolescent Develop- ment Project	12/6/2019	\$ 357,945.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會聖約翰托兒所 (澳大校區) Creche S. João da Obra das Mães (Campus da UM)	12/6/2019	\$ 1,317,690.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 40,600.00	購置津貼: 設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
包剪揀托兒所 Creche — Vamos a Brincar	4/4/2019	\$ 150,000.00	活動津貼: “2019六. 一國際兒童節”童玩遊藝會 Subsídio para Actividades: Arraial do Dia Mundial das Crianças 2019
	12/6/2019	\$ 1,318,470.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門福建婦誼第一托兒所 Creche I da Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	12/6/2019	\$ 859,710.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
崇專托兒所 (澳門崇德社) Creche Smart Zonta Club de Macau	12/6/2019	\$ 1,246,500.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門教區梁文燕親子館 Centro Diocesano para a Família Henlen Liang	12/6/2019	\$ 671,100.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
違法青少年短期宿舍 Unidades de Residência Temporária de Jovens Infractores	12/6/2019	\$ 2,588,430.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	12/6/2019	\$ 332,250.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	12/6/2019	\$ 2,534,030.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖瑪利亞安老院 Asilo Santa Maria	11/4/2019	\$ 8,280.00	支付2018年舊制院友零用金 Apoio pecuniário de despesas diárias aos uten- tes abrangidos pelo antigo sistema do lar 2018
	12/6/2019	\$ 3,652,440.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	12/6/2019	\$ 2,070,480.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 17,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	27/6/2019	\$ 401,650.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	12/6/2019	\$ 1,186,140.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	12/6/2019	\$ 652,890.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	12/6/2019	\$ 3,153,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	12/6/2019	\$ 297,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	4/4/2019	\$ 18,600.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	30/5/2019	\$ 17,970.00	維修/工程津貼：安裝防洪閘門工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta contra inundaçao
	12/6/2019	\$ 286,410.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	12/6/2019	\$ 598,970.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	12/6/2019	\$ 1,898,190.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	12/6/2019	\$ 448,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	12/6/2019	\$ 1,344,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門工會聯合總會望廈老人中心 Centro de Dia de Mong-Há da Federação das Associações dos Operários de Macau	12/6/2019	\$ 1,710,150.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	12/6/2019	\$ 310,060.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門提柯街坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútuo dos Morado- res do B. «Tai O»	4/4/2019	\$ 3,200.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 252,060.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	4/4/2019	\$ 11,000.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 297,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	4/4/2019	\$ 2,980.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 254,730.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 23,500.00	維修/工程津貼：無障礙環境優化工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento de ambiente sem barreiras
港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio de Yan Kei de Missão Luterana de Hong Kong e Macau	4/4/2019	\$ 13,100.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 319,080.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	4/4/2019	\$ 1,920.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 467,820.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associa- ções dos Moradores da Zona Sul de Macau	4/4/2019	\$ 5,800.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 286,410.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	12/6/2019	\$ 292,050.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	18/4/2019	\$ 32,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	12/6/2019	\$ 1,654,260.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	4/4/2019	\$ 2,490.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 263,490.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 15,960.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門馬黑祐頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	4/4/2019	\$ 11,500.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 357,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assis- tência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	4/4/2019	\$ 11,150.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 309,330.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	11/4/2019	\$ 133,400.00	支付2018年舊制院友零用金 Apoio pecuniário de despesas diárias aos utentes abrangidos pelo antigo sistema do lar 2018
	12/6/2019	\$ 3,482,070.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	11/4/2019	\$ 93,360.00	支付2018年舊制院友零用金 Apoio pecuniário de despesas diárias aos utentes abrangidos pelo antigo sistema do lar 2018
	12/6/2019	\$ 4,556,190.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	12/6/2019	\$ 223,290.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 273,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	4/4/2019	\$ 1,380.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 229,140.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	12/6/2019	\$ 297,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	12/6/2019	\$ 2,623,080.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	12/6/2019	\$ 1,604,820.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	30/5/2019	\$ 73,000.00	活動津貼：歡聚濠江樂悠遊 Subsídio para Actividades: Viagens de convívio em Macau
	12/6/2019	\$ 605,650.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
工聯九澳護養院 Lar de Cuidados de Ká Hó da Federação das Associações dos Operários de Macau	12/6/2019	\$ 5,570,840.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	11/4/2019	\$ 9,360.00	支付2018年舊制院友零用金 Apoio pecuniário de despesas diárias aos utentes abrangidos pelo antigo sistema do lar 2018
	12/6/2019	\$ 9,678,270.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊總會頤駿中心 Centro de I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 2,712,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
匯暉長者中心 Centro de Dia Brilho da Vida	12/6/2019	\$ 1,395,900.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯頤康中心 Centro das Idosas da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 388,800.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
青頤長者綜合服務中心 Centro de Serviços Completos para Idosos Cheng I da U.G.A.M.	4/4/2019	\$ 10,250.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 1,152,150.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
同善堂長者活動中心 Centro de Actividades de «Tung Sin Tong»	12/6/2019	\$ 794,760.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯樂頤長者日間中心 Centro Diurno Prazer para Idosos da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,036,000.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
菩提長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Pou Tai»	12/6/2019	\$ 11,597,730.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 244,640.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
長者家居安全評估及設備資助計劃 Projecto sobre o melhorar a casa programa de promoção de segurança	11/4/2019	\$ 122,810.00	購置津貼：設備（2019年2月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Fevereiro/2019)
	9/5/2019	\$ 124,232.00	購置津貼：設備（2019年3月） Subsídio para Aquisições: Equipamentos (Março/2019)
	12/6/2019	\$ 198,390.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 134,689.00	活動津貼：設備（2019年4月） Subsídio para Actividades: Equipamentos (Abril/2019)



受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
恩暉長者綜合服務中心 Complexo de Serviços de Apoio ao Cidadão Sénior «Retribuição»	12/6/2019	\$ 11,328,950.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
明愛家居護養服務 Serviços de Cuidados de Enfermagem Domí- liária de Caritas	12/6/2019	\$ 2,322,000.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
下環老人中心 Centro de Dia da Praia do Manduco	4/4/2019	\$ 15,500.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 232,920.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
筷子基耆康中心 Centro de Convívio Fai Chi Kei	12/6/2019	\$ 74,520.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
民眾頤菁中心 Centro Ji Cing do Povo	16/5/2019	\$ 5,200,000.00	啟動費（第一期） Subsídio de lançamento (1.ª prestação)
澳門循道衛理聯合教會社會服務處欣頤居護 養院 Lar de Cuidados «Alegria de Viver» dos Serviços da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/6/2019	\$ 626,960.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	12/6/2019	\$ 1,023,030.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 38,620.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	12/6/2019	\$ 5,446,200.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	12/6/2019	\$ 6,998,160.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	12/6/2019	\$ 2,010,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	12/6/2019	\$ 2,591,460.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	12/6/2019	\$ 2,405,820.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
利民坊 Loja do Canto	12/6/2019	\$ 728,520.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	12/6/2019	\$ 1,334,310.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
啟智早期訓練中心 Centro de Formação Inicial – Kai Chi	23/5/2019	\$ 7,180.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019
	12/6/2019	\$ 1,579,170.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	9/5/2019	\$ 16,800.00	活動津貼：仁慈堂與你賀端陽 Subsídio para Actividades: Celebração do Festival do Barco de Dragão
	12/6/2019	\$ 441,270.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	12/6/2019	\$ 1,821,910.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
曙光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	5/6/2019	\$ 38,700.00	維修/工程津貼：無障礙改善工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de melhoramento sem barreiras
	12/6/2019	\$ 1,386,270.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	12/6/2019	\$ 968,550.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	9/5/2019	\$ 50,860.00	活動津貼：2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019
	12/6/2019	\$ 2,173,800.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
創明坊 Centro Lustroso	12/6/2019	\$ 974,100.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
駿暉穿梭復康巴士 Autocarro Venha Conosco Chon Fai	12/6/2019	\$ 766,020.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
康寧中心 Centro Hong Neng	9/5/2019	\$ 4,500.00	活動津貼：中秋明月伴康寧 Subsídio para Actividades: Festividade de Bolo Lunar
	9/5/2019	\$ 4,500.00	活動津貼：端陽樂康寧 Subsídio para Actividades: Festival de Barco de Dragão no Centro Hong Neng
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	12/6/2019	\$ 534,600.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門扶康會寶利中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Lei	12/6/2019	\$ 3,546,330.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 90,930.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門醫療事工協會——協安中心 Associação Médica-Cristã de Macau – Centro de Paz e Esperança	11/4/2019	\$ 11,000.00	活動津貼：節期活動——慶祝端午節 Subsídio para Actividades: Actividades para os feriados – Celebração do Festival do Barco do Dragão
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau – Serviço de Transladação Médica	12/6/2019	\$ 2,055,570.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
啟康中心 Centro Kai Hong	12/6/2019	\$ 1,488,000.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門弱智人士家長協進會康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	12/6/2019	\$ 1,302,690.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
康盈中心 Centro Hong Ieng	12/6/2019	\$ 3,197,280.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 87,120.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門扶康會怡樂軒 Centro I Lok	11/4/2019	\$ 13,830.00	活動津貼：精神健康教育活動——由靈到身心健 康系列 Subsídio para Actividades: Actividades de educação em saúde mental
	12/6/2019	\$ 1,613,070.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 188,980.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助(第二批次) Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門循道衛理聯合教會社會服務處盈樂居 «Lar da Alegria» da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/6/2019	\$ 1,956,630.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會虹光軒 «Casa do Arco-Íris Esplendoroso» Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	12/6/2019	\$ 958,650.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門弱智人士家長協進會星光舍 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau «Casa Luz da Estrela»	12/6/2019	\$ 1,271,790.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門循道衛理聯合教會社會服務處灣晴居 Lar-A Baía do Sol da Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/6/2019	\$ 5,081,520.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
聰穎中心 Centro Chong Wing	11/4/2019	\$ 3,120.00	活動津貼：和樂家庭系列活動（一） Subsídio para Actividades: Série de actividades da família harmoniosa (I)
	18/4/2019	\$ 3,800.00	活動津貼：職場有你系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de «Você no local de trabalho»
	12/6/2019	\$ 1,652,580.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
毅進綜合服務中心 Centro de Serviços de Reabilitação Ngai Chun	12/6/2019	\$ 3,135,300.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
樂民居輔助宿舍支援計劃 Programa de Auxílio – «Residencial Apoio Feliz»	12/6/2019	\$ 815,670.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
“TEEN情” 青少年心理健康促進計劃 Programa de Promoção de Saúde Mental dos Jovens «Afecto Juvenil»	12/6/2019	\$ 1,240,760.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
寬樂身心健康服務站 Posto de Serviços para a Saúde Física e Mental – «Generosidade e Alegria»	12/6/2019	\$ 960,810.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門扶康會朗程軒 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Lóng Cheng	12/6/2019	\$ 2,732,100.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 83,820.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	5/6/2019	\$ 3,220.00	活動津貼：助慶回歸寶翠之SING Subsídio para Actividades: Concurso de canções do aniversário da RAEM

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	5/6/2019	\$ 93,430.00	維修/工程津貼：安裝防水閘工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta anti-inundação
	12/6/2019	\$ 1,104,210.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 71,160.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
樂融山莊 Harmony Villa	4/4/2019	\$ 48,950.00	活動津貼：“樂放光芒. 融入社群”樂融山莊開幕 典禮 Subsídio para Actividades: Cerimónia de inau- guração do «Harmony Villa»
	30/5/2019	\$ 448,430.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	12/6/2019	\$ 1,851,450.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門兒童發展中心 Centro de Desenvolvimento da Criança de Macau	11/6/2019	-\$ 130.30	2018-2019年度早療機構專業人員在職培訓資助 計劃（退回餘款） Programa de apoio financeiro à formação para profissionais de organizações de intervenção precoce 2018-2019 (Devolução do saldo)
	12/6/2019	\$ 1,313,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
支持殘疾人士購置輔具先導計劃 Plano Piloto de Apoio Financeiro na Aquisição de equipamentos auxiliares para deficientes	25/4/2019	\$ 66,140.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	2/5/2019	\$ 94,590.00	活動津貼：“支持殘疾人士購置輔具先導計劃” 社區巡迴系列推廣2019 Subsídio para Actividades: Plano piloto de apoio financeiro na aquisição de equipamentos auxiliares para deficientes — Digressão pro- mocional na comunidade 2019
	2/5/2019	\$ 23,100.00	活動津貼：輔具體驗日 Subsídio para Actividades: Dia da experiência de equipamentos auxiliares para deficientes
澳門語言治療師協會 Associação de Terapeutas da Fala de Macau	12/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：“失智症·中風患者的語言治療”公眾 講座 Subsídio para Actividades: Palestra pública so- bre «Tratamento de Linguagem para Pacientes com Demência e Derrame»

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
善牧中心 Centro do Bom Pastor	12/6/2019	\$ 946,080.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio a Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	11/4/2019	\$ 150,000.00	活動津貼：2019慶祝“六·一”國際兒童節園遊會 Subsídio para Actividades: Arraial para celebração do Dia Mundial das Crianças 2019
	12/6/2019	\$ 495,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Associação Geral das Mulheres de Macau	25/4/2019	\$ 150,000.00	活動津貼：2019六·一國際兒童節園遊會 Subsídio para Actividades: Arraial para a celebração do Dia Mundial das Crianças 2019
	12/6/2019	\$ 1,105,200.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	23/5/2019	\$ 99,700.00	活動津貼：“心晴啟航”藝術系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades artísticas
	12/6/2019	\$ 1,372,200.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	23/5/2019	\$ 15,200.00	維修/工程津貼：安裝防水閘工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta anti-inundação
	12/6/2019	\$ 495,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor – Centro de Apoio à Mulher	12/6/2019	\$ 495,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,224,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta Contra os Maus Tratos às Crianças de Macau – Centro de Protecção das Crianças	12/6/2019	\$ 720,750.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
鮑思高青年服務網絡家庭健康促進中心 Centro de Promoção de Famílias Saudáveis da Rede de Serviços Juvenis Bosco	12/6/2019	\$ 765,780.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門循道衛理聯合教會社會服務處丞仔家庭成長軒 Centro de Educação e Apoio à Família na Ilha da Taipa da Secção do Serviço Social da Igreja Metodista de Macau	12/6/2019	\$ 1,452,780.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
聖公會——樂天倫賭博輔導暨健康家庭服務中心 Família Afectuosa e Solidária – Centro de Aconselhamento sobre o Jogo e de Apoio à Família de Sheng Kung Hui	4/4/2019	\$ 198,500.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
	25/4/2019	\$ 13,500.00	維修/工程津貼：安裝防水閘工程 Subsídio para Reparações/Obras: Obras de instalação de comporta anti-inundação
	12/6/2019	\$ 1,535,670.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
婦聯樂滿家庭服務中心 Posto de Apoio Familiar das Ilhas da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 1,111,050.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
救世軍喜樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados «Família Alegre» do Exército de Salvação	4/4/2019	\$ 18,830.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 1,122,750.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門工聯筷子基家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Serviços para a Família e Comunidade do Fai Chi Kei da Federação das Associações dos Operários de Macau	18/4/2019	\$ 100,000.00	活動津貼：幸福家庭五月天之守護愛 Subsídio para Actividades: Actividades familiares felizes em Maio
	9/5/2019	\$ 39,890.00	活動津貼：抗逆達人2019 Subsídio para Actividades: Actividades para a prevenção do abuso de drogas 2019
	12/6/2019	\$ 1,258,020.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
泉仁樂家庭綜合服務中心 Centro de Serviços Integrados de Apoio à Família – Fonte de Alegria e de Energia	18/4/2019	\$ 115,000.00	活動津貼：2019幸福家庭月——幸福回憶滿南區系列活動 Subsídio para Actividades: Mês da Família Feliz 2019 – Série de actividades «zona sul cheia de recordações felizes»
	12/6/2019	\$ 1,338,450.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 48,000.00	活動津貼：負責任博彩推廣2019——“泉仁”尋賭要負責 Subsídio para Actividades: Actividade para divulgação do jogo responsável 2019
婦聯樂融家庭綜合服務中心 Centro de Apoio Múltiplo à Família «Alegria em Harmonia» da Associação Geral das Mulheres de Macau	12/6/2019	\$ 656,940.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem – Secção Masculina	12/6/2019	\$ 970,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem – Secção Feminina	12/6/2019	\$ 588,180.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門基督教新生命團契——薈穗社 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau – Associação para a Reabilitação de Toxi- codependentes	4/4/2019	\$ 4,000.00	活動津貼：社會人士助更生計劃 Subsídio para Actividades: Programa de apoio aos reabilitados pelos personalidades sociais
	11/4/2019	\$ 284,700.00	活動津貼：“酒出成癮”禁毒專業交流系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de intercâmbio para profissionais de combate à droga
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18 屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 967,800.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 8,760.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
	27/6/2019	\$ 97,800.00	尿液檢驗用品 Materiais de teste de urina
澳門戒毒康復協會——康復中心 ARTM – Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau – Centro de Reabilitação	11/4/2019	\$ 102,430.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18 屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 1,398,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	20/6/2019	\$ 23,600.00	活動津貼：社區預防活動 Subsídio para Actividades: Prevenção da droga na comunidade
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	11/4/2019	\$ 11,000.00	活動津貼：“5. 31世界無煙日”系列活動之“第 三十五屆青少年學生無煙無毒繪畫比賽”2019 Subsídio para Actividades: 35.ª Edição do con- curso de desenhos de crianças e jovens «sem fumo nem droga 2019» da série de actividades do «Dia Mundial Sem Tabaco de 31 de Maio»



受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
戒煙保健會 Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde	23/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：“澳門戒煙日29周年紀念嘉年華”2019 Subsídio para Actividades: Carnaval do 29.º aniversário do Dia de Anti-tabagismo de Macau 2019
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consumidores de Drogas	4/4/2019	\$ 39,500.00	活動津貼：精要手冊內地培訓交流計劃 Subsídio para Actividades: Guia de treinamento sobre abuso de drogas no continente para o programa de intercâmbio e treinamento no continente
	25/4/2019	\$ 13,000.00	購置津貼：簡易健康評估工具 Subsídio para Aquisições: Instrumento simples de avaliação de saúde
	9/5/2019	\$ 140,000.00	活動津貼：“戒毒錦囊”宣傳推廣計劃 Subsídio para Actividades: Programa promocional sobre informação útil sobre desintoxicação
	9/5/2019	\$ 23,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 2,372,790.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 36,720.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門戒毒康復協會——戒毒外展部 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau — Serviço Extensivo ao Exterior	9/5/2019	\$ 67,000.00	活動津貼：持守獎勵活動 Subsídio para Actividades: Actividade premiadora de insistência no tratamento de metadona utente
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 1,309,170.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門戒毒康復協會——Be Cool Project ARTM – Be Cool Project	9/5/2019	\$ 7,800.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference»
	12/6/2019	\$ 356,910.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門青年挑戰——家庭服務中心 Desafio Jovem – Centro de Apoio à família	12/6/2019	\$ 113,220.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門戒毒復康協會——女子中心 Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau – Secção Feminina	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 780,660.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門基督教新生命團契 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau	4/4/2019	\$ 720,000.00	活動津貼：2019年全國藥物濫用防治研討會 Subsídio para Actividades: Conferência Nacional de Prevenção e Tratamento da Toxicodependência 2019
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Centro de Acolhimento de Emergência
澳門戒毒康復協會 ARTM – Associação de Reabilitação de Toxicodependentes de Macau	12/6/2019	\$ 64,100.00	活動津貼：關懷與預防愛滋病系列計劃 Subsídio para Actividades: Série de actividades de cuidado e prevenção da SIDA
澳門基督教青年會（精明理財推廣計劃） Associação dos Jovens Cristãos de Macau (Plano Sensibilizador sobre a Gestão Racional de Recursos Financeiros)	12/6/2019	\$ 602,280.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 11,000.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
聖公會澳門社會服務處（24小時賭博輔導熱線及網上輔導） Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais S. K. H. Macau (Linha Aberta de 24 horas para o Aconselhamento da Problemática do Jogo e Aconselhamento Via Internet)	12/6/2019	\$ 1,130,550.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	11/4/2019	\$ 200,000.00	活動津貼：港澳聯校交流——全能辯員大賽2019 Subsídio para Actividades: Intercâmbio escolar de Hong Kong e Macau – Competição de debate com tema anti-droga 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門禁毒義工團 Grupo de Voluntários de Macau de Apoio ao Combate à Droga	12/6/2019	\$ 33,000.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	20/6/2019	\$ 22,230.00	活動津貼：香港浪茄互愛戒毒中心——體驗交流營 Subsídio para Actividades: Actividade de intercâmbio com voluntários de Hong Kong e Macau
澳門中華新青年協會——智醒少年計劃 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau – Projecto de Jovem Inteligente	12/6/2019	\$ 244,530.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門博彩業職工之家 Macao Casa dos Trabalhadores dos Indús- tria de Jogo	4/4/2019	\$ 170,000.00	活動津貼：博彩從業員健康續Fun家庭日暨 NGO開放日 Subsídio para Actividades: Actividade para os trabalhadores do sector do jogo
	12/6/2019	\$ 747,360.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
Teen Teen成長摯友營 Teen Teen Buddies Group	4/4/2019	\$ 460,000.00	活動津貼：2019國際禁毒日系列活動——全城響 應禁毒嘉年華 Subsídio para Actividades: Série de activida- des do Dia Internacional Contra a Droga 2019 – Carnaval anti-drogas
	11/4/2019	\$ 55,000.00	活動津貼：No drugs know drugs “育心社” 培訓 計劃 Subsídio para Actividades: Actividade de aventura e de visita
	18/4/2019	\$ 50,000.00	活動津貼：親子零距離——無毒歷奇體驗日2019 Subsídio para Actividades: Actividade de aventura de pai-filho 2019
	9/5/2019	\$ 7,800.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference»
挪亞家庭互助協會 Associação de Ajuda Mútua da Família de Noah (em abreviatura: AAMFN)	11/4/2019	\$ 166,430.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18 屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	23/5/2019	\$ 622,300.00	2019年1月至5月定期資助 Subsídio regular dos meses de Janeiro a Maio/2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
挪亞家庭互助協會 Associação de Ajuda Mútua da Família de Noah (em abreviatura: AAMFN)	12/6/2019	\$ 124,460.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 46,510.00	活動津貼：健康人生系列工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop sobre vida saudável
	27/6/2019	\$ 37,920.00	活動津貼：精明家長刊物電子推廣及濫藥者家人服務交流 Subsídio para Actividades: Promoção electrónica de publicação «Smart Family» e intercâmbio de serviços de apoio à família de viciados em drogas
亞洲藥物濫用研究學會 Associação Asiática para a Investigação do Uso Abusivo de Substâncias	9/5/2019	\$ 14,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	4/4/2019	\$ 18,200.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 501,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 74,030.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
新馬路區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro	25/4/2019	\$ 60,000.00	活動津貼：“和諧社區由我創，攜手共建樂家園”系列活動2019 Subsídio para Actividades: Série de actividades da «Comunidade harmoniosa criada por nós, de mãos dadas, para construir lar feliz» 2019
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 495,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	12/6/2019	\$ 1,075,610.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	12/6/2019	\$ 908,610.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	12/6/2019	\$ 32,640.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Morado- res de Macau	12/6/2019	\$ 731,790.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	4/4/2019	\$ 7,000.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 1,309,350.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexão da Fe- deração das Associações dos Operários de Macau em Taipa	12/6/2019	\$ 611,850.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 495,510.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio de Bairro, Abrangendo a Rua Cinco de Outubro	27/6/2019	\$ 17,000.00	活動津貼：十月坊眾賀康公寶誕，敬老盆菜聯歡 晚會 Subsídio para Actividades: Festa de celebração de «Hong Kung» e de respeito pelos idosos
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	12/6/2019	\$ 711,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Fede- ração das Associações dos Operários	4/4/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：“長者權益保障法律制度”宣傳推廣 活動資助計劃 Subsídio para Actividades: Plano do subsídio para promover o «Regime jurídico de garantias dos direitos e interesses dos idosos»
	12/6/2019	\$ 1,356,240.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	12/6/2019	\$ 501,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	12/6/2019	\$ 119,200.00	活動津貼：慶祝聯合國“兒童權利公約”通過30 周年——“童聲童語”系列活動 Subsídio para Actividades: Celebrações do 30.º aniversário da «Convenção sobre os Direitos da Criança» das Nações Unidas
澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral da Asso- ciação dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 728,610.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
善牧會 Irmas de Nossa Senhora da Caridade do Bom Pastor	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門防止虐待兒童會 Associação de Luta Contra Os Maus Tratos às Crianças de Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco	5/6/2019	\$ 25,700.00	活動津貼：鮑青使命燃點生活營2019 Subsídio para Actividades: Campismo da vida com sentido de missão 2019
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門循道衛理聯合教會 Igreja Metodista de Macau	2/5/2019	\$ 1,108,060.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	12/6/2019	\$ 274,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Cen- tro de Acolhimento de Emergência
明糧坊短期食物補助服務 Centro do Serviço de Fornecimento Tempo- rário de Alimentos da Cáritas	11/4/2019	\$ 840,000.00	食物開支（第一次） Despesa de alimentos (1.ª vez)
	12/6/2019	\$ 1,216,590.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門義務青年會——彩虹人生博彩從業員服 務計劃 Associação de Juventude Voluntária de Macau – O plano de serviço para trabalha- dores da indústria dos jogos «Vida de Arco- -Íris»	12/6/2019	\$ 720,090.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合 服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	4/4/2019	\$ 120,000.00	活動津貼：幸福家庭月之睦鄰共享路環區 Subsídio para Actividades: Mês da Família Feliz – bons vizinhos em Coloane

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會石排灣家庭及社區綜合服務中心 Complexo de Apoio à Família e de Serviço Comunitário de Seac Pai Van da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	12/6/2019	\$ 943,590.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門社區志願服務協會 Associação dos Serviços Voluntários da Comunidade de Macau	18/4/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：520社區系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades de solidariedade comunitária 520
澳門中醫藥志願者協會 Associação dos Voluntários de Medicina Chinesa de Macau	23/5/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：家庭和諧工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop sobre família harmoniosa
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	11/4/2019	\$ 80,000.00	活動津貼：2019慶祝“六·一”國際兒童節園遊會 Subsídio para Actividades: Arraial para celebração do Dia Mundial das Crianças 2019
	5/6/2019	\$ 135,000.00	活動津貼：“兒童權利公約”30周年@發展權 Subsídio para Actividades: 30.º Aniversário da Convenção sobre os Direitos da Criança @ Direito de desenvolvimento
	12/6/2019	\$ 565,350.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Centro de Acolhimento de Emergência
澳門明愛 Caritas de Macau	11/4/2019	\$ 6,800.00	活動津貼：世界社工日“回歸二十載·社服傳承愛”之大灣區交流走訪順德站 Subsídio para Actividades: Actividades do Dia de Assistentes Sociais – Viagem de intercâmbio à estação Shunde da Grande Baía
	9/5/2019	\$ 1,505,000.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	12/6/2019	-\$ 4,753.74	回歸二十載·社服傳承愛之兩岸四地社會工作實習教育研討會（退回餘款） Seminário sobre formação com estágio em serviço social das quatro regiões e dois lados do Estreito (Devolução do saldo)
	12/6/2019	\$ 709,260.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 200,000.00	活動津貼：第五十屆澳門明愛慈善園遊會 Subsídio para Actividades: 50.º Bazar de Caridade de Caritas de Macau
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Centro de Acolhimento de Emergência

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	16/5/2019	\$ 135,000.00	活動津貼：澳門小特首計劃——兒童權利公約系列活動 Subsídio para Actividades: Pequeno chefe executivo de Macau – Série da Convenção dos Direitos da Criança
	30/5/2019	\$ 700,000.00	活動津貼：大灣區巾幗再建新功 融國家發展再創輝煌——婦幼發展成就展暨論壇 Subsídio para Actividades: Mais contribuições meritórias pelas mulheres da Grande Baía e um maior brilho alcançado com a sua integração no desenvolvimento do País – Fórum e exibição do sucesso alcançado no desenvolvimento das mulheres e crianças
	12/6/2019	\$ 565,350.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 2,600.00	避險中心的支援人員津貼 Subsídio para trabalhadores de apoio ao Centro de Acolhimento de Emergência
歐漢琛慈善會——戒煙門診服務 Associação de Beneficência Au Hon Sam – Abstenção do fumo	9/5/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：參與第28屆IFNGO世界大會暨第18屆CADAPT學術會議 Subsídio para Actividades: Participação na «28 <sup>th</sup> IFNGO World Conference and 18 <sup>th</sup> CADAPT Joint Conference»
	12/6/2019	\$ 467,310.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» Coloane	11/4/2019	\$ 13,000.00	活動津貼：粵劇敬老專場 Subsídio para Actividades: Sessão especial de ópera em cantonês para idosos
	12/6/2019	\$ 15,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	11/4/2019	\$ 120,530.00	活動津貼：2019街坊總會系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades da União Geral das Associações dos Moradores de Macau em 2019
	11/4/2019	\$ 72,260.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	12/6/2019	\$ 1,693,500.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 434,180.00	活動津貼：“回歸二十載. 社服傳承愛”之社會服務發展回顧與展望研討會 Subsídio para Actividades: Seminário de «Ao Longo dos 20 Anos após o Retorno à Pátria, Transmitindo o Amor pelos Serviços Sociais»



受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	11/4/2019	\$ 46,440.00	活動津貼：敘事繪畫治療法基礎課程 Subsídio para Actividades: Curso básico da intervenção com desenho narrativo
	18/4/2019	\$ 36,530.00	活動津貼：圓圈繪畫 (Circle Painting) 一級培訓課程暨於社會服務之應用 Subsídio para Actividades: Curso de formação de nível I de pintura de círculo (Circle Painting) e aplicação dos serviços sociais
	2/5/2019	\$ 12,380.00	活動津貼：5S環境及資源管理基礎證書課程 Subsídio para Actividades: Curso para obtenção do certificado de Gestão Básica do Ambiente 5S e Recursos
	30/5/2019	\$ 37,100.00	活動津貼：桌遊輔導工作坊 Subsídio para Actividades: Workshop de aconselhamento através de jogo de mesa
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 19,300.00	活動津貼：和解進階課程 Subsídio para Actividades: Curso avançado de conciliação
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	4/4/2019	\$ 8,550.00	活動津貼：黑沙海灘傷健家庭燒烤樂 Subsídio para Actividades: Churrasco para famílias com e sem deficientes na Praia de Hac Sá
	25/4/2019	\$ 72,000.00	活動津貼：2019年復康服務經驗交流團 Subsídio para Actividades: Partilha de experiências do serviço de reabilitação do ano 2019
	12/6/2019	\$ 139,860.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	11/4/2019	\$ 82,500.00	活動津貼：澳門愛心之友協進會“會慶” Subsídio para Actividades: Festa comemorativa da Associação dos «Amigos da Caridade» Macau
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 9,000.00	活動津貼：義工培訓課程“攜手同行，活出彩虹” Subsídio para Actividades: Curso de formação de voluntários
	27/6/2019	-\$ 2,182.00	開心歡樂一天遊 (退回餘款) Passeio de um dia feliz (Devolução do saldo)

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
中國澳門殘疾人奧委會暨傷殘人士文娛暨體育總會 Comité Paralímpico de Macau-China – Ass. Recreativa e Desportiva dos Deficientes de Macau-China	4/4/2019	\$ 3,230.00	活動津貼：第二屆殘奧之SING歌唱比賽 Subsídio para Actividades: 2.ª Edição do Concurso de Canções Paraolímpico
	11/4/2019	\$ 3,020.00	活動津貼：傷健共融魔力橋大賽 Subsídio para Actividades: Concurso de «Rummikub» para as pessoas com e sem deficiência
	12/6/2019	\$ 220,740.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	11/4/2019	\$ 29,450.00	活動津貼：籌款暨推廣日活動 Subsídio para Actividades: Actividade de angariação de fundos e dia de promoção
	9/5/2019	\$ 45,000.00	活動津貼：橫琴海洋王國一天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de um dia a Hengqin
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	12/6/2019	\$ 274,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：哪年夏天聚一聚 Subsídio para Actividades: Almoço e reunião no Verão
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	11/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：社區照顧 Subsídio para Actividades: Programa de reabilitação baseada na comunidade – cuidados comunitários
	16/5/2019	\$ 55,000.00	活動津貼：宜昌, 恩施土司城5天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de cinco dias à China
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 12,160.00	活動津貼：愛情闖關 Subsídio para Actividades: Programa de aventura para os pais
	20/6/2019	\$ 55,000.00	活動津貼：南嶽衡山高鐵三天遊 Subsídio para Actividades: Passeio de três dias à China
	27/6/2019	\$ 13,300.00	活動津貼：“婚”享時刻 Subsídio para Actividades: Memória do nosso casamento

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	18/4/2019	\$ 18,000.00	活動津貼：2019年賣旗籌款 Subsídio para Actividades: Venda de autocolantes para angariação de fundos 2019
	9/5/2019	\$ 41,000.00	活動津貼：“攜手共進. 復智同行” 貴州交流團 Subsídio para Actividades: Viagem de intercâmbio a Guizhou
	23/5/2019	\$ 24,690.00	活動津貼：“FUN” 享溫情頌親恩 Subsídio para Actividades: Actividades para famílias
	12/6/2019	\$ 274,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	11/4/2019	\$ 24,700.00	活動津貼：奇幻魔術生日派對 Subsídio para Actividades: Festa para celebração do aniversário
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 66,000.00	活動津貼：參加第十八屆世界聾人聯合會世界大會 Subsídio para Actividades: Participação na 18.ª edição da conferência «World Federation of the Deaf (WFD)»
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	12/6/2019	\$ 261,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
恆毅社 Agência da Perseverança da Coragem	12/6/2019	\$ 165,990.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門聽障人士協進會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	23/5/2019	\$ 29,000.00	活動津貼：文化展館悠閒遊 Subsídio para Actividades: Visita ao salão de exposição cultural
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 150,000.00	活動津貼：澳門兒童手語卡動漫影片製作 Subsídio para Actividades: Publicação de desenhos animados de linguagem gestual para crianças de Macau
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	16/5/2019	\$ 82,000.00	活動津貼：展能共融——樂在雅文——特殊兒童 音樂及藝術治療課程 Subsídio para Actividades: Curso de tratamento musical e terapia artística para crianças deficientes

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau	23/5/2019	\$ 325,000.00	活動津貼：“康復輔助裝置及展能藝術展覽”活動 Subsídio para Actividades: Exposição em artes inclusivas e equipamentos auxiliares
	12/6/2019	\$ 274,680.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 17,160.00	2019年參與“非強制性中央公積金制度”之特別 資助（第二批次） Subsídio especial para adesão ao «Regime de Previdência Central não Obrigatório» de 2019 (2.º pagamento)
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jó- vens de Macau	11/4/2019	\$ 60,000.00	活動津貼：2019青鳥計劃 Subsídio para Actividades: «Green Bird in Action» 2019 – Uma série de actividades para aumentar a capacidade
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	2/5/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：慶祝母親節 Subsídio para Actividades: Celebração do Dia da Mãe
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：慶祝父親節 Subsídio para Actividades: Celebração do Dia do Pai
善明會 Associação de Beneficência Sin Ming	12/6/2019	\$ 261,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
母親會 Obras das Mães	12/6/2019	\$ 405,450.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門仁慈堂 Santa Casa da Misericórdia de Macau	4/4/2019	\$ 50,800.00	活動津貼：中國文化之旅 Subsídio para Actividades: Passeio de quatro dias à China
	12/6/2019	\$ 261,540.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門關懷愛滋協會 Associação para os Cuidados do Sida em Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infan- til de Macau	4/4/2019	\$ 13,790.00	活動津貼：Family Bonding at Warner Bros. Fun Zone Subsídio para Actividades: Family Bonding at Warner Bros. Fun Zone
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門兒童發展協會 Associação para o Desenvolvimento Infantil de Macau	19/6/2019	-\$ 1,947.50	Meet Thomas and Friends (退回餘款) Conheça Thomas e Amigos (Devolução do saldo)
澳門民康精神健康促進會 Macao Populace Mental Health Promotion Association	25/4/2019	\$ 3,950.00	活動津貼：遊園綠趣園藝治療小組 Subsídio para Actividades: Actividade em grupo sobre horticultura terapêutica
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門視障人士權益促進會 Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association	18/4/2019	\$ 37,130.00	購置津貼：設備 Subsídio para Aquisições: Equipamentos
	16/5/2019	\$ 5,200.00	活動津貼：生活中的科學 Subsídio para Actividades: Visita ao Centro de Ciência de Macau
	12/6/2019	\$ 365,371.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
勤立自閉人士之家 Casa de Kanner para Autistas	9/5/2019	\$ 30,870.00	活動津貼：“改善自閉症兒童”體質指南講座暨成立八周年會慶 Subsídio para Actividades: O guia de melhoramento físico para crianças com autismo e a celebração do 8.º aniversário
澳門唐心兒協會 Macau Down Syndrome Association	4/4/2019	\$ 5,150.00	活動津貼：尋找丟失的復活彩蛋 Subsídio para Actividades: Actividades da Páscoa
	9/5/2019	\$ 50,100.00	活動津貼：惠州溫泉之旅 Subsídio para Actividades: Passeio de dois dias à China
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	12/6/2019	\$ 15,000.00	活動津貼：季度生日會2019 Subsídio para Actividades: Festa do aniversário trimestral 2019
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	11/4/2019	\$ 3,000.00	活動津貼：社區至友計劃——影出友誼無界限 Subsídio para Actividades: Programa de melhores amigos na comunidade — Actividades de fotografia para promover a amizade
	11/4/2019	\$ 31,600.00	活動津貼：澳門至友協會香港交流活動2019 Subsídio para Actividades: Intercâmbio em Hong Kong 2019
	16/5/2019	\$ 133,500.00	活動津貼：“Best Buddy”領袖大會培訓交流活動 Subsídio para Actividades: Actividade de intercâmbio e formação sobre a conferência de liderança «Melhores Amigos»

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門至友協會 Melhores Amigos Associação de Macau	16/5/2019	\$ 6,000.00	活動津貼：社區至友計劃——俯瞰美麗澳門 Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade – Visita à Torre de Macau
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	27/6/2019	\$ 3,000.00	活動津貼：社區至友計劃——籃球友誼活動 Subsídio para Actividades: Actividade de utentes com amigos da comunidade – Actividades de amizade com basquetebol
澳門自閉症協會 Associação de Autismo de Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
	20/6/2019	\$ 8,000.00	活動津貼：“小騎士大冒險”戶外草坪活動 Subsídio para Actividades: Visita ao Macau Jockey Club – Actividade na relva
澳門智者之友協進會 Associação de Idosos, Deficientes intelectuais e seus familiares	4/4/2019	\$ 73,870.00	活動津貼：“豐韌人生不斷線”研討會——探討智障人士及其雙老家庭的需要 Subsídio para Actividades: Seminário sobre as necessidades das pessoas com deficiência intelectual e suas famílias
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門視障人士及家屬互助會 Mutual Support Association For The Visually Impaired And Their Families In Macau	11/4/2019	\$ 42,000.00	活動津貼：擁抱新時代·共築中國夢 Subsídio para Actividades: Passeio em Guangzhou para membros com deficiência visual
澳門特殊教育需要學生協進會 Macau Special Educational Needs Student Advancement Association	11/6/2019	-\$ 10,617.00	金豬春茗賀新年（退回餘款） Festa do Ano Novo Lunar (Devolução do saldo)
澳門愛心童樂協會 Associação de Amor e Alegria para as Crianças de Macau	25/4/2019	\$ 52,500.00	活動津貼：小手擁抱大自然（兩日一夜） Subsídio para Actividades: Pequenas mãos abraçam a natureza (dois dias e uma noite)
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	12/6/2019	\$ 1,359,930.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	5/6/2019	\$ 120,000.00	活動津貼：2019年系列活動 Subsídio para Actividades: Série de actividades em 2019
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
駿居庭 Casa corcel	12/6/2019	\$ 1,033,980.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
汎澳青年商會 Pan Mac Junior Chamber	9/5/2019	\$ 24,000.00	活動津貼：2019成人宣誓日暨澳門灣區青年積極 公民嘉年華 Subsídio para Actividades: Dia de compromisso adulto 2019 e carnaval de jovens cidadãos de Macau
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	12/6/2019	\$ 6,695,670.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	11/4/2019	\$ 6,000.00	活動津貼：2019澳門中老年廣場舞教練員培訓班 Subsídio para Actividades: Formação de dança na praça para pessoas de meia idade e idosos 2019
	18/4/2019	\$ 31,000.00	活動津貼：2019長者第十八屆24式太極拳，32式太極劍，蓮花太極扇，集體傳統自選太極拳械及競賽太極拳械團體聯歡賽 Subsídio para Actividades: 18.ª Edição da competição de várias modalidades de Taiji para os idosos 2019
	18/4/2019	\$ 7,000.00	活動津貼：2019澳門柔力球中、高級教練員培訓班 Subsídio para Actividades: Curso de formação de treinador de softball de nível intermédio e superior 2019
	25/4/2019	\$ 44,000.00	活動津貼：2019澳門兩岸四地柔力球邀請賽 Subsídio para Actividades: Concurso desportivo de softball entre 4 regiões (China, Formosa, Hong Kong e Macau) 2019
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	9/5/2019	\$ 40,000.00	活動津貼：“回歸二十載·社服傳承愛”之“世社同行”——大灣區香港交流學習 Subsídio para Actividades: Actividades do Dia de Assistentes Sociais
澳門義務青年會 Assoc Juventude Voluntária de Macau	18/4/2019	\$ 3,080.00	活動津貼：2019年六·一國際兒童節醫院探訪活動 Subsídio para Actividades: Visitas hospitalares para a celebração do Dia Mundial das Crianças 2019
	12/6/2019	\$ 130,770.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門獅子會 Lions Clube de Macau	5/6/2019	\$ 50,500.00	活動津貼：“禁毒一起走”螢光慢跑2019 Subsídio para Actividades: Actividade de combate à droga – Corrida de revezamento 2019
澳門平安通呼援服務中心 Centro de Serviços de Tele-Assistência «Pang On Tung»	11/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：愛的告白 Subsídio para Actividades: Confissão de amor
	9/5/2019	\$ 7,042.17	2018年度受資助社會服務機構醫療保險資助計劃——追補款項 Despesa retroactiva do subsídio do Plano de Apoio Financeiro para o Seguro Médico dos Funcionários de Equipamentos Sociais Subsidiados 2018
	12/6/2019	\$ 3,422,720.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門中華總商會 Associação Comercial de Macau	12/6/2019	\$ 365,430.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
24小時緊急支援服務——求助專線 Linha Aberta do Serviço de Apoio a Casas Urgentes Durante 24 Horas	12/6/2019	\$ 1,402,260.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
迎朗計劃——家庭支援服務 Plano para obter uma vida familiar ensolarada – Serviço de apoio à Família	5/6/2019	\$ 41,900.00	活動津貼：迎朗計劃五周年. 迎朗晴天系列活動 Subsídio para Actividades: 5.º Aniversário do Plano para Obter Uma Vida Familiar Ensolarada e série de actividades alusivas à recepção de dias ensolarados
	12/6/2019	\$ 821,340.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門天主教美滿家庭協進會婚姻家庭輔導中心 Centro de Apoio às Relações Conjugais e Familiares do Movimento Católico de Apoio a Família Macau	12/6/2019	\$ 881,970.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
濠江青年商會 Associação de Juniores de Hou Kong	18/4/2019	\$ 25,000.00	活動津貼：2019全城樂活 Subsídio para Actividades: LOHAS 2019
戲劇農莊 Teatro de Lavradores	12/6/2019	\$ 130,000.00	活動津貼：“Theatresports勁爆劇場大比拼2018”亞洲聯賽“禁毒之聲” Subsídio para Actividades: Concorrência Asiática de Theatresports com tema de combate à droga
凱暉生命教育資源中心 Centro de Apoio à Educação – Vida Triunfante da Cáritas Macau	12/6/2019	\$ 838,560.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019



受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
青皮人藝術協會 Associação Artes de Campeão	18/4/2019	\$ 20,000.00	活動津貼：原創實驗劇“傷勢嚴重” Subsídio para Actividades: Drama experimental original «Gravemente ferido»
迎雁軒——非中國籍居澳人士支援服務計劃 Casa de Serviços de Acolhimento para os Estrangeiros — Plano de Serviços de Apoio aos residentes de Macau sem nacionalidade chinesa	12/6/2019	\$ 423,150.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門明愛善導宿舍 Lar de Acolhimento Temporário	12/6/2019	\$ 1,345,580.00	二〇一九年第二季的津貼 Subsídio do 2.º trimestre de 2019
澳門國際街舞會 Associação Internacional de Dança de Rua de Macau	25/4/2019	\$ 72,600.00	活動津貼：2019澳門街舞大賽——D.D.T.3.0 (Don't Drug Teens) Subsídio para Actividades: Competição de dança da rua 2019 — D.D.T.3.0 (Don't Drug Teens)
澳門工會聯合總會工人醫療所 Clínica dos Operários de União das Associações de Operários de Macau	4/4/2019	\$ 45,000.00	活動津貼：2019年工人醫療所專業人員培訓 Subsídio para Actividades: Formação para profissionais das Clínicas da Federação das Associações de Operários de Macau 2019
希望國際(澳門)義工團 Hope International (Macau) Volunteer	25/4/2019	\$ 10,000.00	活動津貼：第七屆愛心片片義工大行動 Subsídio para Actividades: 7.ª Edição do grande coração de amor dos voluntários
澳門母乳及育兒推廣協會 Associação Promotora de Aleitamento e Cuidados Infantis de Macau	18/4/2019	\$ 30,000.00	活動津貼：第三屆澳門母乳及育兒推廣節——“愛·無界限：哺乳健康與理論實踐”交流會 Subsídio para Actividades: Encontro de intercâmbio da 3.ª Edição do Festival de Promoção da Amamentação e Parentalidade de Macau
指南針創作劇團 Associação de Bossola de Teator Criativo	27/6/2019	\$ 100,000.00	活動津貼：殘疾人權利公約推廣社區及學校巡迴演出 Subsídio para Actividades: Espectáculo teatral nas escolas e na comunidade realizado em digressão para a divulgação da Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência
澳門漫畫從業員協會 Macau Comickers Association	30/5/2019	\$ 153,000.00	活動津貼：“殘疾人權利公約”兒童填色比賽2019 Subsídio para Actividades: Competição de colorir desenhos destinados às crianças para «Convenção sobre os Direitos das Pessoas com Deficiência» 2019

受資助機構 Entidades beneficiárias	給予財政 資助日期 Data da atribuição dos apoios	資助金額 Montantes subsidiados	目的 Finalidades
澳門理工護理學同學會 Associação dos Alunos de Enfermagem do (IPM) Instituto Politécnico de Macau	11/4/2019	\$ 45,900.00	活動津貼：祝君健康 Subsídio para Actividades: Votos de saúde
澳門崇新聯合總會 Associação União Geral das Song San de Macau	21/5/2019	- \$ 5.20	親子舞動玩樂體驗（退回餘款） Experiência de jogo para os pais e filhos (De- volução do saldo)
民眾願景協會 Associação do Povo da Visão	12/6/2019	\$ 200,00.00	活動津貼：新公民社會融合調查 Subsídio para Actividades: Inquérito sobre in- tegração social dos novos imigrantes de Macau
	總金額 Total	\$ 342,580,628.23	

二零一九年九月三日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$90,520.00）

Instituto de Acção Social, aos 3 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

（Custo desta publicação \$ 90 520,00）

## 公 告

## Anúncio

茲公佈，為填補社會工作局以行政任用合同制度任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將社會工作局專業或職務能力評估開考的投考人的知識考試（實踐考試）成績名單張貼於澳門西墳馬路六號社會工作局總部告示板（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<http://www.ias.gov.mo>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo>）。

二零一九年九月五日於社會工作局

局長 黃艷梅

（是項刊登費用為 \$1,258.00）

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada, no quadro de anúncios da sede do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, podendo ser consultada, dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizada nas páginas electrónicas deste Instituto (<http://www.ias.gov.mo>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo>), a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova prática) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Instituto de Acção Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019.

Instituto de Acção Social, aos 5 de Setembro de 2019.

A Presidente do Instituto, *Vong Yim Mui*.

（Custo desta publicação \$ 1 258,00）

## 體育局

## 公告

## 第26/ID/2019號公開招標

「招攬第66屆及第67屆澳門格蘭披治  
大賽車——大會指定飲品贊助」

根據行政程序法典第一百六十五條第二款、第一百七十條第一款及第一百七十六條、七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一九年九月二日的批示，體育局現為第66屆及第67屆澳門格蘭披治大賽車大會指定飲品贊助，代表判給人進行公開招攬程序。

有意之投標者可於本招攬公告刊登日起，於辦公時間上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部接待處查閱卷宗或索取招攬案卷複印本一份。投標者亦可於體育局網頁 ([www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo)) 採購資訊內免費下載。

在遞交投標書期限屆滿前，有意投標者應自行前往體育局總部，以了解有否附加說明之文件。

講解會將訂於二零一九年九月十七日（星期二）上午十時正在澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓會議室進行。倘上述講解會日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述講解會的日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

遞交投標書的截止時間為二零一九年十月四日（星期五）中午十二時正，逾時的投標書不被接納。倘上述截標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，則上述遞交投標書的截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。投標者須於該截止時間前將投標書交往位於上指地址的體育局總部。

開標將訂於二零一九年十月九日（星期三）上午九時三十分在澳門羅理基博士大馬路818號體育局總部會議室進行。倘上述開標日期及時間因颱風或不可抗力之原因導致體育局停止辦公，又或上述截止遞交投標書的日期及時間因颱風或不可抗力之原因順延，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncio

## Concurso Público n.º 26/ID/2019

«Angariação de patrocínio das bebidas oficiais para as Edições  
66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau»

Nos termos previstos nos artigos 165.º, n.º 2, 170.º, n.º 1, e 176.º do Código do Procedimento Administrativo, no 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2019, o Instituto do Desporto vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público de angariação de patrocínio das bebidas oficiais para as Edições 66.ª e 67.ª do Grande Prémio de Macau.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os concorrentes podem dirigir-se ao balcão de atendimento da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, no horário de expediente, das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas, para consulta do processo do concurso ou para obtenção da cópia do processo. Podem ainda ser feita a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na área de «Informação relativa à aquisição» da página electrónica do Instituto do Desporto: [www.sport.gov.mo](http://www.sport.gov.mo).

Os concorrentes devem comparecer na sede do Instituto do Desporto até à data limite para a apresentação das propostas para tomarem conhecimento sobre eventuais esclarecimentos adicionais.

A sessão de esclarecimento terá lugar no dia 17 de Setembro de 2019, terça-feira, pelas 10,00 horas, na sala de reuniões do Edifício do Grande Prémio, sito na Avenida da Amizade, n.º 207, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora da sessão de esclarecimento acima mencionada, por motivos de tufão ou de força maior, a data e hora estabelecidas para a sessão de esclarecimento serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 4 de Outubro de 2019, sexta-feira, não sendo admitidas propostas fora do prazo. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora limites para a apresentação das propostas acima mencionadas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a apresentação das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido, na sede do Instituto do Desporto, no endereço acima referido.

O acto público do concurso terá lugar no dia 9 de Outubro de 2019, quarta-feira, pelas 9,30 horas, no auditório da sede do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau. Em caso de encerramento do Instituto do Desporto na data e hora para o acto público do concurso, por motivos de tufão ou de força maior, ou em caso de adiamento na data e hora limites para a apresentação das propostas, por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

投標書自開標日起計九十日內有效。

二零一九年九月五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$2,832.00)

### 通告

茲公佈，體育局以行政任用合同制度填補資訊（應用軟件開發）範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年一月九日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年九月二十六日為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路818號體育局。

參加甄選面試的准考人的地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，張貼於澳門羅理基博士大馬路818號體育局接待處。准考人可於辦公時間（週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可在本局網頁（<http://www.sport.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月五日於體育局

局長 潘永權

(是項刊登費用為 \$1,417.00)

## 高等教育局

### 通告

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：藥學博士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

As propostas são válidas durante 90 dias a contar da data da sua abertura.

Instituto do Desporto, aos 5 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 2 832,00)

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática (desenvolvimento de software), do Instituto do Desporto, e dos que vierem a verificar-se neste Instituto até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 2, II Série, de 9 de Janeiro de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 26 de Setembro de 2019, e será realizada no Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no balcão de atendimento do Instituto do Desporto, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 818, em Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do Instituto do Desporto — <http://www.sport.gov.mo/> — e na página electrónica dos SAFP — <http://www.safp.gov.mo/>.

Instituto do Desporto, aos 5 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 417,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

### Avisos

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de doutoramento em Farmácia.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

課程所頒授的學位、文憑或證書：博士學位

登記編號：UT-N03-D95-1919Z-A2

課程的基本資料：

——本課程經第117/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第117/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：數字媒體藝術學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N04-L24-1919Z-A5

課程的基本資料：

——本課程經第120/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第120/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：影視製作學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N05-L24-1919Z-A6

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de doutor.

N.º de registo: UT-N03-D95-1919Z-A2.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 117/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 117/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Artes de *Media Digitais*.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-N04-L24-1919Z-A5.

Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 120/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 120/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Produção Cinematográfica e Televisiva.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-N05-L24-1919Z-A6.

## 課程的基本資料：

——本課程經第121/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第121/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：表演藝術學士學位課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門科技大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UT-N06-L25-1919Z-A7

## 課程的基本資料：

——本課程經第122/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第122/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年八月二十九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$4,894.00）

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：英語學士學位課程（英文學制）

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門城市大學

課程所頒授的學位、文憑或證書：學士學位

登記編號：UC-N06-L22-1919Z-A8

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 121/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 121/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Artes Performativas.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UT-N06-L25-1919Z-A7.

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 122/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 122/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 4 894,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de licenciatura em Inglês (norma inglesa).

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Universidade da Cidade de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Grau de licenciado.

N.º de registo: UC-N06-L22-1919Z-A8.

## 課程的基本資料：

——本課程經第123/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第123/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年八月二十九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際餐飲管理學士後文憑課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：文憑

登記編號：IF-N10-PA1-1919Z-A9

## 課程的基本資料：

——本課程經第125/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第125/2019號社會文化司司長批示及其附件。

根據第10/2017號法律《高等教育制度》第十五條，以及第18/2018號行政法規《高等教育規章》第二十二條第三款及第二十三條的規定，本人於二零一九年八月二十九日作出批示，現公佈以下已登記的高等教育課程：

課程名稱：國際美食學管理學士後文憑課程

高等院校（及學術單位，如適用）名稱：澳門旅遊學院

課程所頒授的學位、文憑或證書：文憑

登記編號：IF-N11-PA1-1919Z-B0

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 123/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de diploma de pós-licenciatura em Gestão Internacional de Restauração.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Formação Turística de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Diploma.

N.º de registo: IF-N10-PA1-1919Z-A9.

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 125/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 125/2019 e dos seus anexos.

Torna-se público, nos termos e para efeitos do artigo 15.º da Lei n.º 10/2017 (Regime do ensino superior), conjugado com o n.º 3 do artigo 22.º e com o artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 18/2018 (Estatuto do ensino superior) que, por meu despacho de 29 de Agosto de 2019, foi registado o curso do ensino superior a seguir indicado:

Designação do curso: curso de diploma de pós-licenciatura em Gestão Internacional de Gastronomia.

Denominação da instituição do ensino superior (e a unidade académica, se aplicável): Instituto de Formação Turística de Macau.

Grau, diploma ou certificado que o curso confere: Diploma.

N.º de registo: IF-N11-PA1-1919Z-B0.

## 課程的基本資料：

——本課程經第126/2019號社會文化司司長批示核准。

——本課程的概況、學術與教學編排和學習計劃載於第126/2019號社會文化司司長批示及其附件。

二零一九年八月二十九日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$2,480.00)

茲公佈，為填補高等教育局人員編制內翻譯員職程第一職階二等翻譯員（中葡）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年九月十九日由上午九時至十一時四十五分為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局。

參加甄選面試的准考人的考試地點、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，於二零一九年九月十一日張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈七樓高等教育局（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.dses.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月五日於高等教育局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,496.00)

## Informação básica do curso:

— O curso foi aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2019.

— A breve caracterização, a organização científico-pedagógica e o plano de estudos do curso são os que constam do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 126/2019 e dos seus anexos.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 29 de Agosto de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 2 480,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor (línguas chinesa e portuguesa), do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços do Ensino Superior, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 14, II Série, de 3 de Abril de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar de 19 de Setembro de 2019, no período das 9,00 horas às 11,45 horas, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau.

Informações mais detalhadas sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 11 de Setembro de 2019, na Direcção dos Serviços do Ensino Superior, sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 614A-640, Edifício Long Cheng, 7.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<https://www.dses.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 496,00)

## 澳門大學

## 通告

根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告

## UNIVERSIDADE DE MACAU

## Aviso

Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 1 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publi-



內澳門大學校董會核准之授權第一款之規定，澳門大學校董會常設委員會於二零一八年十一月十九日通過以下《高級管理人員工商管理碩士學位課程學費表》及《工商管理博士學位課程學費表》以及根據《行政程序法典》第三十七條及刊登於二零一七年九月十三日第三十七期第二組《澳門特別行政區公報》澳門大學通告內澳門大學校董會核准之授權第三款之規定，澳門大學財務管理委員會訂定以下《不可退回留位費金額》：

### 高級管理人員工商管理碩士學位課程學費表

甲) 課程學費 (澳門幣)

課程	所有學生
高級管理人員工商管理碩士學位 (EMBA) 課程	550,000

乙) 學費及其他費用概要

項目	學費 (澳門幣)	繳費時間 (學期/學年)
留位費	20,000	接受錄取時
第一期	310,000	於第一學年的第一學期開課之前
第二期	220,000	於第二學年的第一學期開課之前
延讀學費 (每學期)	27,500	於該學期開課之前
重修/額外科目費用 (每學分)	15,000	

備註：

- 繳交的留位費不予退還。該留位費將用於抵銷學生第一年學費之部份金額；
- 若學生不能在課程之正常期限內 (即兩年) 完成此課程，學生須繳交延讀學費；

cada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão Permanente do Conselho da Universidade de Macau, aprovou, a 19 de Novembro de 2018, a Tabela de Propinas do Curso de Mestrado Executivo em Gestão de Empresas e a Tabela de Propinas do Curso de Doutoramento em Gestão de Empresas, que se encontram indicadas abaixo. Nos termos do disposto no artigo 37.º do Código do Procedimento Administrativo e no n.º 3 da delegação de poderes aprovada pelo Conselho da Universidade de Macau, que foi publicada no aviso da Universidade de Macau no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 37, II Série, de 13 de Setembro de 2017, a Comissão de Gestão Financeira da Universidade de Macau deliberou que o valor do depósito de reserva de vaga, apresentado abaixo, não é reembolsável.

### Tabela de Propinas do Curso de Mestrado Executivo em Gestão de Empresas

A) Propina do curso (em MOP)

Curso	Todos os alunos
Curso de Mestrado Executivo em Gestão de Empresas (EMBA)	550 000

B) Breve informação sobre as propinas e outras taxas

Item	Valor (em MOP)	Prazo de pagamento (semestre/ano lectivo)
Depósito de reserva de vaga	20 000	No acto da aceitação da admissão ao curso
Primeira prestação	310 000	Antes do início das aulas do primeiro semestre do primeiro ano lectivo
Segunda prestação	220 000	Antes do início das aulas do primeiro semestre do segundo ano lectivo
Taxa de prolongamento de estudos (por semestre)	27 500	Antes do início das aulas do respectivo semestre
Taxa de repetição de disciplinas/Taxa de disciplinas adicionais (por unidade de crédito)	15 000	

Notas:

- O depósito de reserva de vaga pago não é reembolsável e será utilizado para reduzir parcialmente a propina do primeiro ano lectivo;
- Os alunos que se inscrevam em qualquer disciplina após findo o período de duração normal do curso de dois anos, devem pagar a taxa de prolongamento de estudos;

3. 重修/額外科目費用將按科目學分收取。兩學分科目收費為澳門幣30,000元。三學分科目收費為澳門幣45,000元。學生若需在超出正常課程期限後重修或報讀額外科目，除繳交重修/額外科目費用外，還須繳交延讀學費。

#### 丙) 考察訪問

學費不包括因參加考察訪問而產生的費用。學生須自行負責參加考察訪問期間之交通、住宿或生活費等費用。

丁) 在2019/2020學年或之後入學的學生應按照上述學費表繳交學費。

課程退學退款政策載於附件內。

### 工商管理博士學位課程學費表

#### 甲) 課程學費 (澳門幣)

課程	所有學生
工商管理博士學位 (DBA) 課程	830,000

#### 乙) 學費及其他費用概要

項目	學費 (澳門幣)	繳費時間 (學期/學年)
留位費	30,000	接受錄取時
第一期	270,000	於第一學年的第一學期開課之前
第二期	300,000	於第二學年的第一學期開課之前
第三期	230,000	於第三學年的第一學期開課之前
延讀學費 (每學期)	50,000	於該學期開課之前
重修/額外科目費用 (每學分)	16,600	

3. O valor da taxa de repetição de disciplinas/taxa de disciplinas adicionais é calculado de acordo com o número de unidades de crédito da respectiva disciplina, sendo de 30 000 e 45 000 patacas para uma disciplina de duas e de três unidades de crédito, respectivamente. Quando os alunos precisem de repetir certa disciplina ou frequentar disciplinas adicionais fora do período de duração normal do curso, para além da taxa de repetição de disciplinas/taxa de disciplinas adicionais, devem ainda pagar a taxa de prolongamento de estudos.

#### C) Viagens de estudo

A propina não abrange os custos resultantes da participação nas viagens de estudo, incluindo os de transporte, de alojamento ou de vida, efectuados durante o período de participação nas mesmas, que são por conta própria dos alunos.

D) Os alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2019/2020 ou nos anos lectivos posteriores devem pagar as propinas de acordo com a tabela de propinas acima indicada.

A política de reembolso para desistência de estudos consta do anexo.

### Tabela de Propinas do Curso de Doutoramento em Gestão de Empresas

#### A) Propina do curso (em MOP)

Curso	Todos os alunos
Curso de Doutoramento em Gestão de Empresas (DBA)	830 000

#### B) Breve informação sobre as propinas e outras taxas

Item	Valor (em MOP)	Prazo de pagamento (semestre/ano lectivo)
Depósito de reserva de vaga	30 000	No acto da aceitação da admissão ao curso
Primeira prestação	270 000	Antes do início das aulas do primeiro semestre do primeiro ano lectivo
Segunda prestação	300 000	Antes do início das aulas do primeiro semestre do segundo ano lectivo
Terceira prestação	230 000	Antes do início das aulas do primeiro semestre do terceiro ano lectivo
Taxa de prolongamento de estudos (por semestre)	50 000	Antes do início das aulas do respectivo semestre
Taxa de repetição de disciplinas/Taxa de disciplinas adicionais (por unidade de crédito)	16 600	

## 備註：

1. 繳交的留位費不予退還。該留位費將用於抵銷學生第一年學費之部份金額；

2. 若學生不能在課程之正常期限內（即三年）完成此課程，學生須繳交延讀學費；

3. 學生若需重修科目或修讀額外科目，須繳交重修/額外科目費用；

4. 學生即使在正常課程期限之前完成課程亦須繳交課程之全額學費。

## 丙) 專題考察工作坊

學費不包括因參加專題考察工作而所產生的費用。學生須自行負責參加專題考察工作期間之交通、住宿或生活費等費用。

丁) 在2019/2020學年或之後入學的學生應按照上述學費表繳交學費。

課程退學退款政策載於附件內。

## 附件

## 課程退學退款政策

(適用於工商管理博士學位課程及高級管理人員  
工商管理碩士學位課程)

## 1. 目的

獲錄取的學生已知悉，除因發生不可預見的情況而退學或被大學勒令退學外，均應修讀課程至學期結束。被大學勒令退學的學生將不獲退還任何已繳交之學費和費用。

## 2. 政策及條款

甲) 學生必須把已填妥之(1) 休學/退學申請表、(2) 離校表格、(3) 學費退款申請表及(4) 證明文件提交到工商管理學院研究生辦公室以完成課程退學手續。

## Notas:

1. O depósito de reserva de vaga pago não é reembolsável e será utilizado para reduzir parcialmente a propina do primeiro ano lectivo;

2. Quando os alunos não consigam concluir, com aproveitamento, o presente curso dentro do período de duração normal (três anos), devem pagar a taxa de prolongamento de estudos;

3. Quando os alunos precisem de repetir certa disciplina ou frequentar disciplinas adicionais, devem pagar a taxa de repetição de disciplinas/taxa de disciplinas adicionais;

4. Os alunos devem pagar o valor total da propina do curso, mesmo que o tenham concluído, com aproveitamento, antes de findo o período de duração normal do curso.

## C) Visitas temáticas e workshops

A propina não abrange os custos resultantes da participação nas visitas temáticas e workshops, incluindo os de transporte, de alojamento ou de vida, efectuados durante o período de participação nos mesmos, que são por conta própria dos alunos.

D) Os alunos que efectuem a matrícula no ano lectivo de 2019/2020 ou nos anos lectivos posteriores devem pagar as propinas de acordo com a tabela de propinas acima indicada.

A política de reembolso para desistência de estudos consta do anexo.

## ANEXO

## Política de Reembolso para Desistência de Estudos

(Aplicável ao Curso de Doutoramento em Gestão de Empresas e ao Curso de Mestrado Executivo em Gestão de Empresas)

## 1. Objecto

Os estudantes admitidos já foram informados de que devem frequentar o respectivo curso até ao fim do semestre, excepto quando a ocorrência de situações imprevisíveis determine a respectiva desistência de estudos ou quando sejam expulsos pela Universidade. Neste último caso, aos respectivos estudantes não serão reembolsadas quaisquer propinas ou outras taxas pagas.

## 2. Políticas e Condições

A) Em ordem a completar os procedimentos de desistência de estudos, o estudante deve submeter ao Gabinete de Pós-Graduação da Faculdade de Gestão de Empresas os seguintes documentos e formulários devidamente preenchidos: (1) formulário de requerimento para adiamento/desistência de estudos, (2) formulário de *check-out*, (3) formulário de requerimento para reembolso de propinas e (4) documentos comprovativos.

乙) 如長期患病、意外或因其他情況導致無法完成課程，學生必須盡快聯絡工商管理學院研究生辦公室。

丙) 退款將入帳在學生於大學系統所登記的銀行賬戶。

丁) 大學將對每項成功學費退款申請收取澳門幣500元作行政費用。該費用將從退還的學費中扣除。

戊) 任何學費退款申請須獲課程主任、工商管理學院院長和財務部總監的批准。

B) Caso não consiga completar o curso por causa de doenças prolongadas ou ocorrência de acidentes ou de outras situações, o estudante deve entrar em contacto com o Gabinete de Pós-Graduação da Faculdade de Gestão de Empresas logo que possível.

C) O valor reembolsado será depositado na conta bancária do estudante, registada na Universidade.

D) Para cada reembolso de propinas aprovado, será cobrada uma taxa administrativa de 500 patacas, sendo este valor descontado do montante de reembolso.

E) O pedido de reembolso de propinas fica sujeito a aprovação do coordenador do curso, do director da Faculdade de Gestão de Empresas e do director do Gabinete de Assuntos Financeiros.

### 退款計算

申請日期	學費退還百分比 (不包括不獲退還的留位費)
於開課之前	退還已繳分期之100%
開課日至十月十五日	退還已繳分期之80%
十月十六日至十一月三十日	退還已繳分期之60%
十二月一日至一月三十一日	退還已繳分期之40%
一月三十一日後	不獲任何退款

二零一八年十一月十九日於澳門大學

校董會常設委員會：

主席：林金城

委員：李沛霖、王宗發、劉永年、宋永華、馬志毅、蘇朝暉

二零一九年七月二十四日於澳門大學

財務管理委員會：

校長：宋永華教授

副校長：Rui Paulo da Silva Martins教授

副校長：葛偉教授

副校長：蘇基朗教授

副校長：高薇博士

(是項刊登費用為 \$10,317.00)

### Cálculo do Reembolso

Data de requerimento	Percentagem de reembolso das propinas (não incluindo o depósito de reserva de vaga que é não reembolsável)
Antes do início das aulas	Reembolso de 100% da prestação efectuada
Do início das aulas a 15 de Outubro	Reembolso de 80% da prestação efectuada
De 16 de Outubro a 30 de Novembro	Reembolso de 60% da prestação efectuada
De 1 de Dezembro a 31 de Janeiro	Reembolso de 40% da prestação efectuada
Depois de 31 de Janeiro	Não há reembolso

Universidade de Macau, aos 19 de Novembro de 2018.

A Comissão Permanente do Conselho da Universidade.

O Presidente: *Lam Kam Seng Peter*.

Os Membros: *Lei Pui Lam, Wong Chong Fat, Lau Veng Lin, Song Yonghua, Ma Chi Ngai Frederico e Sou Chio Fai*.

Universidade de Macau, aos 24 de Julho de 2019.

A Comissão de Gestão Financeira.

O Reitor, Professor Doutor *Song Yonghua*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Rui Paulo da Silva Martins*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *Ge Wei*.

O Vice-Reitor, Professor Doutor *So Kee Long Billy*.

A Vice-Reitora, Doutora *Kou Mei*.

(Custo desta publicação \$ 10 317,00)

## 社會保障基金

## FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

## 通告

## Avisos

(招聘編號: Rec04/2019)

(Recrutamento n.º Rec04/2019)

按照二零一九年九月二日社會文化司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，社會保障基金進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（經濟及財務範疇）三個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺。

## 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任經濟及財務範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本基金同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

## 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

## 3. 職務內容

進行經濟及財務範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員。

## 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de três lugares de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de economia e finanças, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso:

## 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de economia e finanças.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento dos lugares vagos e dos que vierem a verificar-se neste FSS, na mesma carreira, categoria e área funcional.

## 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

## 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de economia e finanças, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores.

## 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores

第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月三日）具有經濟、金融、財務或相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月十二日至十月三日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em economia, área financeira, finança ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 3 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (12 de Setembro a 3 de Outubro de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 8. 甄選方法

8.1 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

8.2 第二項甄選方法——甄選面試；

8.3 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

### 7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

## 8. Métodos de selecção

8.1 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

8.2 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

8.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

### 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, afixados no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizados na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.



各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 中華人民共和國澳門特別行政區基本法；

14.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》；

14.3 現行《澳門公共行政工作人員通則》；

14.4 經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》；

14.5 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

14.6 第8/2004號法律《公共行政工作人員工作表現評核原則》；

14.7 第31/2004號行政法規《公共行政工作人員的工作表現評核一般制度》；

14.8 第11/2007號行政法規《公務人員工作表現的獎賞制度》；

14.9 經第3/2009號法律及第4/2010號法律修改的第8/2006號法律《公務人員公積金制度》；

14.10 第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》；

14.11 經第6/2018號法律修改的第4/2010號法律《社會保障制度》；

14.12 第23/2016號行政法規《社會保障基金電子申報服務》；

14.13 第7/2017號法律《非強制性中央公積金制度》；

14.14 第33/2017號行政法規《非強制性中央公積金制度補充規定》；

As listas classificativas intermédias são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

14.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

14.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

14.3 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

14.4 Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 12/2015 e pela Lei n.º 4/2017;

14.5 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

14.6 Lei n.º 8/2004 (Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

14.7 Regulamento Administrativo n.º 31/2004 (Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública);

14.8 Regulamento Administrativo n.º 11/2007 (Regime dos prémios e incentivos ao desempenho dos trabalhadores dos serviços públicos);

14.9 Lei n.º 8/2006 (Regime de previdência dos trabalhadores dos serviços públicos), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 3/2009 e pela Lei n.º 4/2010;

14.10 Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social);

14.11 Lei n.º 4/2010 (Regime da Segurança Social), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 6/2018;

14.12 Regulamento Administrativo n.º 23/2016 (Serviço de declarações electrónicas do Fundo de Segurança Social);

14.13 Lei n.º 7/2017 (Regime de previdência central não obrigatório);

14.14 Regulamento Administrativo n.º 33/2017 (Disposições complementares do regime de previdência central não obrigatório);

14.15 第8/2005號法律《個人資料保護法》；

14.16 經第2/2015號法律及第10/2015號法律修改的第7/2008號法律《勞動關係法》；

14.17 經第10/2001號法律修改的二月八日第6/99/M號法令《私人退休基金法律制度》；

14.18 經濟、金融及財務相關的理論及研究方面的專業知識；

14.19 經濟、金融及財務相關的數據分析、研究及預測；

14.20 擔任該職務範疇的英語知識；

14.21 國家及澳門經濟發展政策；

14.22 撰寫有關擔任該職務範疇的建議書、報告書、流程優化、政策制定等公文；

14.23 社會時事常識。

知識考試時，投考者僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註、附有任何註釋、範例或貼紙）。投考者亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

## 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

## 16. 注意事項

投考者提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

## 17. 典試委員會的組成

主席：中央公積金制度廳廳長 楊婉麗

正選委員：公積金帳戶管理處處長 李婳韻

首席高級技術員 葉友賢

候補委員：首席高級技術員 李嘉玲

一等高級技術員 李婉婷

14.15 Lei n.º 8/2005 (Lei da protecção de dados pessoais);

14.16 Lei n.º 7/2008 (Lei das relações de trabalho), com as alterações introduzidas pela Lei n.º 2/2015 e pela Lei n.º 10/2015;

14.17 Decreto-Lei n.º 6/99/M (Regime jurídico dos fundos privados de pensões), de 8 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 10/2001;

14.18 Conhecimentos profissionais em teoria e estudos da economia, área financeira e finança;

14.19 Análise de dados, estudo e previsão da economia, área financeira e finança;

14.20 Conhecimentos de língua inglesa para o desempenho das funções nessa área;

14.21 Políticas de desenvolvimento económico de Macau e políticas nacionais desta área;

14.22 Elaboração de proposta, relatório, aperfeiçoamento de procedimento, definição de política, entre outros instrumentos públicos para o desempenho das funções nessa área;

14.23 Conhecimentos sobre assuntos actuais da sociedade.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), sendo proibido o uso da máquina calculadora e a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

## 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

## 17. Composição do júri

*Presidente:* Ieong Iun Lai, chefe do Departamento do Regime de Previdência Central.

*Vogais efectivos:* Lei Chit Wan, chefe da Divisão de Gestão de Contas do Regime de Previdência; e

Ip Iao In, técnico superior principal.

*Vogais suplentes:* Lei Ka Leng, técnica superior principal; e

Lei Un Teng, técnica superior de 1.ª classe.

(招聘編號: Rec05/2019)

(Recrutamento n.º Rec05/2019)

按照二零一九年九月二日社會文化司司長的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》的規定，社會保障基金進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，以填補社會保障基金編制內高級技術員職程第一職階二等高級技術員（中文寫作傳意範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前本基金出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任中文寫作傳意範疇高級技術員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本基金同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容特徵

須具專業技能及最低限度具有學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士或連讀博士學位，以便在科學技術的方法及程序上能獨立並盡責執行一般或專門領域的諮詢、調查、研究、創造和配合方面的職務，旨在協助上級作出決策。

#### 3. 職務內容

進行中文傳意範疇的科學技術研究並撰寫意見書，為決策提供依據；參與分析項目或計劃的會議；參與構思、撰寫計劃及其實施；應用科學技術的方法及程序；根據研究和數據的處理，提出解決方法；執行諮詢職務；監督和協調工作人員；包括：為活動之宣傳及介紹文字製作進行統籌、編輯及校對。

#### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等高級技術員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第六級別的430點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Setembro de 2019, e nos termos definidos no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se neste FSS até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se de concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de técnico superior, área de comunicação escrita em língua chinesa.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para o preenchimento do lugar vago e dos que vierem a verificar-se neste FSS, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções consultivas, de investigação, estudo, concepção e adaptação de métodos e processos científico-técnicos, de âmbito geral ou especializado, executadas com autonomia e responsabilidade, tendo em vista informar a decisão superior, requerendo uma especialização e formação básica do nível de licenciatura ou equiparada, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura.

#### 3. Conteúdo funcional

Elaboração de pareceres e realização de estudos de natureza científico-técnica na área de comunicação em língua chinesa, tendo em vista a fundamentação de tomada de decisões; participação em reuniões para análise de projectos ou programas; participação na concepção, redacção e implementação de projectos; proceder à adaptação de métodos e processos científico-técnicos; propostas de soluções com base em estudos e tratamento de dados; exercício de funções consultivas; supervisão ou coordenação de outros trabalhadores; incluindo a coordenação, edição e revisão de textos de promoção e apresentação de actividades.

#### 4. Vencimento, direitos e regalias

O técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 430 da tabela indiciária, nível 6, constante do Mapa 2 do Anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

## 5. 報考條件

凡於報考期限屆滿前（二零一九年十月三日）具有中國文學、中文傳意、大眾傳播及新聞相類範疇的學士學位或同等學歷，或不頒授學士學位的連讀碩士學位或連讀博士學位，並符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

## 6. 報考方式及期限

6.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計（即二零一九年九月十二日至十月三日）。

6.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

### 6.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人本人或由他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金提交。

### 6.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 7. 報考須提交的文件

### 7.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

a) 有效的身份證明文件副本；

## 5. Condições de candidatura

Podem candidatar-se os indivíduos que possuam licenciatura ou equiparado, ou mestrado ou doutoramento que corresponda a um ciclo de estudos integrados que não confira grau de licenciatura, em literatura chinesa, comunicação em língua chinesa, comunicação de massas e jornalismo ou afins, que satisfaçam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau; maioridade; capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas (até ao dia 3 de Outubro de 2019) e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do REGA n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo REGA n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do REGA n.º 23/2017.

## 6. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

6.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* (12 de Setembro a 3 de Outubro de 2019);

6.2 A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidaturas.

### 6.2.1 Em suporte de papel

A «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por outrem, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

### 6.2.2 Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada (o acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação do telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM»), dentro do prazo de apresentação de candidaturas.

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 7. Documentos a apresentar na candidatura

7.1 Candidatos não vinculados à função pública:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) 本通告要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；

c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

#### 7.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第7.1點a)、b)和c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

7.3 第7.1點a)、b)和c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

7.4 如投考人無提交第7.1點a)、b)和c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

7.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可從印務局網頁下載或到印務局購買。

7.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

7.7 如投考人於報考時所提交的第7.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

### 8. 甄選方法

8.1 第一項甄選方法——知識考試（筆試，時間為三小時），具淘汰性質；

8.2 第二項甄選方法——甄選面試；

8.3 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

### 9. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos do mencionado.

#### 7.2 Candidatos vinculados à função pública:

Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar os documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado tal facto na apresentação de candidatura.

7.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 podem ser simples ou autenticadas.

7.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e c) do ponto 7.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

7.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, junto da mesma.

7.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

7.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 7.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários à instrução do processo de provimento.

### 8. Métodos de selecção

8.1 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de três horas), com carácter eliminatório;

8.2 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

8.3 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

### 9. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

#### 10. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

#### 11. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 40%；

履歷分析 = 10%。

#### 12. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

#### 13. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會公佈於《澳門特別行政區公報》。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

Entrevista de selecção — determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

#### 10. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias, ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

#### 11. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, da seguinte forma:

Provas de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 40%;

Análise curricular = 10%.

#### 12. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação, os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 13. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

Os avisos sobre o local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção são publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, e afixados no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizados na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no Fundo de Segurança Social, sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edf. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, e disponibilizadas na página dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança

mo/，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及社會保障基金網頁<http://www.fss.gov.mo/>。

#### 14. 考試範圍

14.1 第21/2017號行政法規《社會保障基金的組織及運作》；

14.2 中文寫作傳意範疇的專業知識，應用在宣傳活動方面；

14.3 撰寫中文寫作傳意範疇專業的建議書、報告書及意見書。

知識考試時，投考人僅可查閱本通告所定考試範圍內的法例（除原文外，不得有另外的文字標註、附有任何註釋、範例或貼紙）。投考人亦不得使用計算機或以任何方式（包括使用電子產品）查閱其他參考書籍或資料。

#### 15. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 16. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有報考資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 17. 典試委員會的組成

主席：公共關係及技術支援處處長 郭冬梅

正選委員：顧問高級技術員 劉建瑩

顧問高級技術員 蔡潔芬

候補委員：顧問高級技術員 梁雅媚

顧問高級技術員 龍慧君

二零一九年九月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$27,280.00）

Social, em <http://www.fss.gov.mo/>, sendo publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* os anúncios com indicação dos locais em que as mesmas se encontram afixadas e podem ser consultadas.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica do Fundo de Segurança Social, em <http://www.fss.gov.mo/>.

#### 14. Programa das provas

14.1 Regulamento Administrativo n.º 21/2017 (Organização e funcionamento do Fundo de Segurança Social);

14.2 Conhecimentos profissionais sobre comunicação escrita em língua chinesa, aplicados no âmbito de actividades promocionais;

14.3 Elaboração de propostas profissionais, informações e pareceres na área de comunicação escrita em língua chinesa.

Aos candidatos apenas é permitida na prova de conhecimentos a consulta da legislação referida no respectivo programa do aviso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo pessoal), sendo proibido o uso da máquina calculadora e a consulta de outros livros ou informações de referência, através de qualquer forma (incluindo o uso de produtos electrónicos).

#### 15. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 16. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 17. Composição do júri:

*Presidente:* Kuok Tong Mui, chefe da Divisão de Relações Públicas e Apoio Técnico.

*Vogais efectivas:* Lao Kin Ieng, técnica superior assessora; e

Choi Kit Fan Filomena, técnica superior assessora.

*Vogais suplentes:* Coloane, Julieta Maria, técnica superior assessora; e

Long Wai Kuan, técnica superior assessora.

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 27 280,00)

茲公佈，為填補社會保障基金編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（資訊範疇）一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經於二零一九年三月六日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零一九年九月二十八日下午三時舉行知識考試（筆試），時間為三小時，考試地點為氹仔徐日昇寅公馬路——旅遊學院氹仔校區展望樓一樓。

參加知識筆試的准考人的考室安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月十一日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

二零一九年九月四日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

（是項刊登費用為 \$1,303.00）

茲公佈，為填補社會保障基金以行政任用合同任用的輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一八年十二月二十七日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職務能力評估開考通告，社會保障基金定於二零一九年九月二十日上午九時三十分至中午十二時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為十五分鐘。考試地點為澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與准考人有關的其他重要資訊，將於二零一九年九月十一日張貼於澳門宋玉生廣場249-263號中土大廈18樓社會保障基金公告欄。准考人可於辦公時間（查閱時間：週一至週四上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分）到上述地點查閱，亦可於社會保障基金網頁（<http://www.fss.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）查閱。

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática, do quadro do pessoal do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 10, II Série, de 6 de Março de 2019, a prova de conhecimentos (prova escrita) terá a duração de 3 horas e será realizada no dia 28 de Setembro de 2019, às 15,00 horas, no Edifício «Forward» do Campus da Taipa do Instituto de Formação Turística, 1.º andar, sito na Avenida Padre Tomás Pereira, S.N., Taipa.

Informação mais detalhada sobre a distribuição dos candidatos pelas salas aonde os mesmos se devem apresentar para a realização da prova escrita, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 11 de Setembro de 2019, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edif. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).

Fundo de Segurança Social, aos 4 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar vago, em regime de contrato administrativo de provimento, de motorista de ligeiros, 1.º escalão, da carreira de motorista de ligeiros do Fundo de Segurança Social, e dos que vierem a verificar-se até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 27 de Dezembro de 2018, a entrevista de selecção, com a duração de 15 minutos, terá lugar no dia 20 de Setembro de 2019, no período das 9,30 às 12,00 horas, no Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção n.ºs 249-263, Edif. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 11 de Setembro de 2019, no quadro informativo da sede do Fundo de Segurança Social (FSS), sito na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 249-263, Edif. China Civil Plaza, 18.º andar, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (de segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas, e sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas), bem como na página electrónica do FSS (<http://www.fss.gov.mo/>) e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (<http://www.safp.gov.mo/>).



二零一九年九月五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,462.00)

Fundo de Segurança Social, aos 5 de Setembro de 2019.

O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 462,00)

## 土地工務運輸局

### 通告

茲公佈，為填補土地工務運輸局以行政任用合同任用的法律範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員兩個職缺，以及填補開考有效期屆滿前此部門出現的職缺，經二零一九年三月二十日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告，本局定於二零一九年九月二十四日由上午十時至中午十二時為參加專業或職務能力評估開考的准考人舉行甄選面試，時間為二十分鐘，考試地點為澳門馬交石炮台馬路33號十八樓。

參加甄選面試的准考人的考室、日期及時間安排等詳細資料以及與投考人有關的其他重要資訊，於二零一九年九月十一日張貼於澳門馬交石炮台馬路33號地下土地工務運輸局通告欄（查閱時間：週一至週四上午九時至下午五時四十五分；週五上午九時至下午五時三十分），並上載於土地工務運輸局網頁（<http://www.dssopt.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）。

二零一九年九月六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

(是項刊登費用為 \$1,654.00)

## 海事及水務局

### 公告

茲公佈，在為填補海事及水務局以行政任用合同制度任用的以下範疇以下職程的職缺，以及填補開考有效期屆滿前本局出現的職缺，經二零一九年六月五日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以對外開考進行統一管理制度的專業或職

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

### Aviso

Torna-se público que, para os candidatos admitidos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de dois lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área jurídica, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, e dos que vierem a verificar-se nesta Direcção de Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 12, II Série, de 20 de Março de 2019, a entrevista de selecção, com a duração de 20 minutos, terá lugar no dia 24 de Setembro de 2019, no período das 10,00 às 12,00 horas, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 18.º andar, Macau.

Informação mais detalhada sobre o local, data e hora a que cada candidato se deve apresentar para a realização da entrevista de selecção, bem como outras informações de interesse dos candidatos, serão afixadas no dia 11 de Setembro de 2019, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau, podendo ser consultadas no local indicado dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 17,45 horas e sexta-feira das 9,00 às 17,30 horas), e disponibilizadas na página electrónica desta Direcção de Serviços (<http://www.dssopt.gov.mo/>) e dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 1 654,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

### Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada no balcão de atendimento do

務能力評估開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款規定，將海事及水務局專業或職務能力評估開考的投考人確定名單張貼於澳門萬里長城海事及水務局綜合服務中心（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至下午五時三十分），並上載於本局網頁（<https://www.marine.gov.mo/>）及行政公職局網頁（<http://www.safp.gov.mo/>）：

第一職階二等高級技術員（資訊範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（公共關係範疇）一缺；

第一職階二等高級技術員（土木工程範疇）兩缺；

第一職階二等高級技術員（機電工程範疇）兩缺。

二零一九年九月三日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,937.00）

（第009/DSAMA/2019號公開招標）

茲特公告，刊登於二零一九年八月二十一日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組的“供應及安裝氹仔客運碼頭閉路電視監察系統”之公開招標，招標實體已按照招標方案第六條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳會計中心查閱，有關資料亦可透過海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo/>）下載。

二零一九年九月四日於海事及水務局

局長 黃穗文

（是項刊登費用為 \$1,065.00）

Centro de Prestação de Serviços ao Público da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Macau, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,45 horas e sexta-feira entre as 9,00 e as 13,00 horas e entre as 14,30 e as 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica destes Serviços (<https://www.marine.gov.mo/>) e na página electrónica dos SAFP (<http://www.safp.gov.mo/>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento dos seguintes lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento das seguintes carreiras e áreas da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da validade do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 23, II Série, de 5 de Junho de 2019:

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática;

Um lugar vago de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de relações públicas;

Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia civil;

Dois lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de engenharia electromecânica.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 3 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 937,00）

（Concurso Público n.º 009/DSAMA/2019）

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Fornecimento e instalação do sistema de CCTV no Terminal Marítimo de Passageiros da Taipa», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 34, II Série, de 21 de Agosto de 2019, foram prestados esclarecimentos, pela entidade que realiza o concurso, nos termos do ponto 6 do programa do concurso, e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário no Núcleo de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sito na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e também se encontram disponíveis na página electrónica da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (<http://www.marine.gov.mo/>).

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 4 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

（Custo desta publicação \$ 1 065,00）

第011/DSAMA/2019號公開招標  
外港客運碼頭制冷主機散熱盤管更換工程

1. 招標實體：海事及水務局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：外港客運碼頭。
4. 承攬工程目的：更換外港客運碼頭制冷主機散熱盤管。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬。
8. 臨時擔保：\$140,000.00（澳門幣壹拾肆萬元整），以現金、抬頭為「公庫司庫」本票或大西洋銀行支票、銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判給總額的百分之五（5%）（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次支付的合同價金中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 投標條件：
  - 11.1. 投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。
  - 11.2. 已在土地工務運輸局作施工註冊，且有關註冊證明於截止投標日仍然有效。
  - 11.3. 投標人在商業登記中的業務範圍包括以下任一業務：安裝空調或冷氣或機電系統；維修空調或冷氣或機電系統；保養空調或冷氣或機電系統。
  - 11.4. 不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。
12. 現場視察：

現場視察在二零一九年九月十九日上午十一時正在外港客

Relativamente ao Concurso Público n.º 011/DSAMA/2019  
Obra de substituição do tubo de radiador do motor principal de refrigeração no Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).
2. Modalidade do procedimento: concurso público.
3. Local de execução: Terminal Marítimo de Passageiros do Porto Exterior.
4. Objecto da empreitada: substituição dos dissipadores de calor para refrigeração dos motores principais.
5. Prazo de execução: 250 dias úteis a contar a partir da data de consignação da empreitada.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de 90 (noventa) dias, a contar da data de encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso
7. Tipo da empreitada: é por preço global.
8. Caução provisória: \$140 000,00, a prestar por depósito em dinheiro, mediante ordem de caixa ou cheque do Banco Nacional Ultramarino emitido a favor da «Caixa do Tesouro» ou garantia bancária ou seguro-caução.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o adjudicatário tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia de execução do contrato, como reforço da caução definitiva prestada).
10. Valor base do concurso: não há.
11. Condições de admissão:
  - 11.1 Os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau;
  - 11.2 Serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), na modalidade de execução de obras, o documento comprovativo da inscrição deve indicar a data da validade da referida inscrição até à data-limite da entrega das propostas;
  - 11.3 O âmbito de actividade constante do registo comercial dos concorrentes deve incluir qualquer um dos seguintes serviços: instalação de aparelhos de ar condicionado ou de sistema eletromecânico; reparação de aparelhos de ar condicionado ou de sistema eletromecânico; manutenção de aparelhos de ar condicionado ou de sistemas eletromecânico.
  - 11.4 Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.
12. Visita ao local:

Encontro às 11,00 horas do dia 19 de Setembro de 2019, na sala de reunião da DSAMA no 1.º andar do Terminal Marí-

運碼頭一樓海事及水務局會議室（先於外港客運碼頭一樓入境大堂旅遊諮詢處前集合）安排現場視察。

如報名出席現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

13. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

14. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局綜合服務中心。

截標日期及時間：二零一九年十月十四日中午十二時正。

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

15. 開標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局多功能室。

日期及時間：二零一九年十月十五日上午十時正。

投標人應委派代表出席開標會議，以便知悉開標會議的具體情況，並在需要時及時提出聲明異議。

倘截標日期根據上述14點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

16. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處。

時間：辦公時間內。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

此外，亦可於海事及水務局網頁（<http://www.marine.gov.mo>）下載招標文件。

timo de Passageiros do Porto Exterior (encontra-se primeiro perto do Balcão de Informação Turística no Hall das chegadas no 1.º andar do referido terminal).

Em caso de número excessivo de inscritos na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para efectuar as visitas ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os prazos menores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se efectuam as visitas ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

13. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os elementos que instruem a proposta devem estar redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, quando noutra língua, devem ser acompanhados de tradução legalizada, a qual prevalece para todos e quaisquer efeitos (com excepção das descrições das amostras).

14. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* no Centro de Prestação de Serviços ao Público da DSAMA, situado na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora limite:* dia 14 de Outubro de 2019, às 12,00 horas.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

15. Local, dia e hora para acto público do concurso:

*Local:* na sala multifuncional da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Data e hora:* dia 15 de Outubro de 2019, às 10,00 horas.

O concorrente deverá designar representante para assistir à sessão de abertura do concurso, a fim de conhecer as circunstâncias específicas desta sessão e fazer atempadamente reclamação, quando necessário.

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 14 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.

16. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau.

*Hora:* horário de expediente.

*Preço:* \$500,00 (quinhentas patacas).

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

## 17. 評標標準及其所佔之比重：

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

投標價格：50分；

《施工方案》：20分；

保質期：15分；

施工期：15分。

18. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一九年九月十一日至截標日止，投標人應每日前往澳門特別行政區萬里長城海事及水務局大樓一樓行政及財政廳財政處或瀏覽海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

二零一九年九月五日於海事及水務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$6,263.00)

## 17. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

A pontuação total atribuída a uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

Preço apresentado na proposta .....50 valores;

Plano de execução .....20 valores;

Prazo de manutenção.....15 valores;

Prazo de execução .....15 valores.

## 18. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Divisão Financeira do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada no 1.º andar do Edifício da DSAMA, Calçada da Barra, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 11 de Setembro de 2019 até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 5 de Setembro de 2019.

A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 6 263,00)

## 地球物理暨氣象局

## 公告

茲公佈，地球物理暨氣象局以行政任用合同制度填補高級技術員職程公共行政範疇第一職階二等高級技術員一個職缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺，經二零一九年三月二十七日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登進行統一管理制度的專業或職務能力評估對外開考通告。現根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十五條第三款規定，將地球物理暨氣象局專業或職務能力評估對外開考的投考人的知識考試（筆試）成績名單張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局（查閱時間：週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS  
E GEOFÍSICOS

## Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 35.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, se encontra afixada na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, Taipa, podendo ser consultada no local indicado, dentro do horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e 14,30 às 17,30 horas), e disponibilizada na página electrónica dos SAFP, em <http://www.safp.gov.mo/>, bem como na página electrónica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, em <http://www.smg.gov.mo/>, a lista classificativa da prova de conhecimentos (prova escrita) dos candidatos ao concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de administração pública em regime de contrato administrativo de provimento da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, e dos que vierem a verificar-se nestes Serviços até ao termo da valida-

至五時三十分)，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo>及地球物理暨氣象局網頁<http://www.smg.gov.mo/>。

二零一九年九月五日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

(是項刊登費用為 \$1,655.00)

de do concurso, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 13, II Série, de 27 de Março de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 5 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 655,00)

## 房屋局

### 公告

[58/2019]

1. 招標實體：房屋局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 招標名稱：為房屋局提供清潔服務。
4. 標的：為房屋局青葱辦事處、離島辦事處、石排灣辦事處、青洲坊辦事處及四個文件儲物倉提供清潔服務，服務期由二零二零年四月一日至二零二三年三月三十一日，為期三年。
5. 底價：不設底價。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 清潔投標條件（投標人必須同時符合以下條件方可參與投標）：
  - 7.1 在商業及動產登記局已登記及業務範圍全部或部分為清潔服務之公司，或所營業務範圍全部或部分為清潔服務的自然商業企業主。
  - 7.2 清潔投標人必須有為政府部門辦事處提供清潔服務之總服務期不少於一年的經驗，且每段服務期不少於連續6個月（服務標的必須為政府部門辦事處/辦公大樓，不包括政府部門轄下管理之設施，如停車場、運動場等）
  - 7.3 當兩份或以上遞交之投標書出現相同的股東或行政管理機關成員，相關標書均不獲接納。

## INSTITUTO DE HABITAÇÃO

### Anúncio

[58/2019]

1. Entidade que realiza o concurso: Instituto de Habitação (IH).
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Designação do concurso: prestação de serviços de limpeza do Instituto de Habitação.
4. Objecto: prestação de serviços de limpeza das delegações do IH, incluindo a Delegação de Cheng Chong, a Delegação das Ilhas, a Delegação de Seac Pai Van, as Delegações do Bairro da Ilha Verde e ainda 4 armazéns para depósito de documentação e outros objectos; o período de prestação de serviços é de três anos, entre 1 de Abril de 2020 e 31 de Março de 2023.
5. Preço base: não há.
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, sendo prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Condições do concurso para a prestação de serviços de limpeza (apenas se podem candidatar ao presente concurso, os concorrentes que reúnam simultaneamente as seguintes condições):
  - 7.1 Sociedades comerciais que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, inclua os serviços de limpeza; ou os empresários comerciais, pessoa singular, cujo âmbito de actividade, total ou parcial, inclua os serviços de limpeza;
  - 7.2 Os concorrentes devem ter experiência de prestação de serviços de limpeza em delegações de serviços públicos, por um período total não inferior a 1 ano, sendo que o prazo mínimo de cada prestação de serviço não deve ser inferior a 6 meses (o objecto deve ser delegações de serviços públicos/edifícios de escritórios, não sendo incluídas as instalações subordinadas à administração dos serviços públicos, tais como auto-silos, estádios, etc.);
  - 7.3 Caso nas duas ou mais propostas apresentadas conste o mesmo sócio ou administrador, as respectivas propostas não são admitidas.

## 8. 索取招標案卷：

於辦公時間內到澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$1,000.00（澳門幣壹仟圓整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

## 9. 現場視察：

有意投標人須於二零一九年九月十七日前的辦公時間內親臨澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處或致電28594875進行預約出席現場視察之登記（每間公司出席人數不超過2人，需自行安排往返各視察地點之交通工具）。已登記之有意投標人應於二零一九年九月十八日上午九時三十分在青葱辦事處集合。

## 10. 臨時擔保金：

金額為\$132,840.00（澳門幣壹拾叁萬貳仟捌佰肆拾圓整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過中國銀行澳門分行存款至房屋局的帳戶中。

## 11. 交標地點、日期及時間：

投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交至澳門鴨涌馬路220號青葱大廈地下L房屋局接待處，截標日期為二零一九年十月三日下午五時四十五分。

## 12. 開標日期、時間及地點：

二零一九年十月四日上午十時正於澳門鴨涌馬路158號青葱大廈地下H房屋局會議室舉行。

## 13. 判給標準：

本招標以價低者得為判給之標準。

## 14. 其他事項：

有關投標申請之細節及注意事項等，詳列於招標案卷內，而有關是次招標之最新訊息會於房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內公佈。

二零一九年九月六日於房屋局

局長 山禮度

（是項刊登費用為 \$4,565.00）

## 8. Obtenção do processo do concurso:

Os concorrentes podem consultar e obter o respectivo processo do concurso na recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edf. Cheng Chong, r/c, L, Macau, durante as horas de expediente. Caso pretendam obter fotocópias do documento acima referido, devem pagar a importância de \$ 1 000,00 (mil patacas), em numerário, relativa ao custo das fotocópias, ou podem proceder ao *download* gratuito na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

## 9. Visita aos locais:

Os concorrentes interessados devem dirigir-se pessoalmente à recepção do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edf. Cheng Chong, r/c, L, Macau, ou contactar este Instituto, até ao dia 17 de Setembro de 2019, através do telefone n.º 2859 4875, durante as horas de expediente, para procederem à marcação prévia da visita aos locais (o número de participantes de cada sociedade comercial não pode ser superior a 2 pessoas e o transporte para ida e volta, aos locais da visita é disponibilizada pelo próprio), devendo os concorrentes interessados, que tenham procedido à respectiva marcação, chegar à Delegação de Cheng Chong, no dia 18 de Setembro de 2019, pelas 9,30 horas.

## 10. Caução provisória:

O montante da caução provisória é de \$ 132 840,00 (cento e trinta e duas mil e oitocentas e quarenta patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário na conta, em nome do IH, na sucursal do Banco da China, em Macau.

## 11. Local, dia e hora para entrega das propostas:

As propostas devem ser entregues, a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,45 horas do dia 3 de Outubro de 2019, durante as horas de expediente, na recepção do IH, na Estrada do Canal dos Patos, n.º 220, Edf. Cheng Chong, r/c, L, Macau.

## 12. Dia, hora e local do acto público do concurso:

Será realizado na sala de reuniões do IH, sita na Estrada do Canal dos Patos, n.º 158, Edf. Cheng Chong, r/c, H, Macau, no dia 4 de Outubro de 2019, pelas 10,00 horas.

## 13. Critério de adjudicação:

O critério de adjudicação do presente concurso público é o do preço mais baixo proposto.

## 14. Outros assuntos:

Os pormenores e observações ao presente concurso encontram-se disponíveis no respectivo processo de concurso. As informações adicionais sobre o presente concurso, caso existam, serão publicadas na página electrónica do IH (<http://www.ihm.gov.mo>).

Instituto de Habitação, aos 6 de Setembro de 2019.

O Presidente do Instituto, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 4 565,00)

## 建設發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## 名單

## Lista

統一管理的對外開考（開考編號：002-2016-AT-01）——建設發展辦公室一般行政技術輔助範疇第一職階二等技術輔導員職務能力評估程序

*Concurso de gestão uniformizada externo (ref.: Concurso n.º 002-2016-AT-01) – etapa de avaliação de competências funcionais, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, para adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral*

茲公佈，在為填補建設發展辦公室以行政任用合同任用的一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員三個職缺以及未來兩年在同一範疇出現的第一職階二等技術輔導員職缺而以考核方式進行的統一管理的對外開考（開考通告刊登於二零一六年十二月二十八日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組）中，按照刊登於二零一七年十二月六日第四十九期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的載明擬填補開考職位部門的通告中所列的職缺，參加本辦公室職務能力評估程序的准考人的最後成績名單如下：

Classificativa final dos candidatos admitidos à etapa de avaliação de competências funcionais do Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, do concurso de gestão uniformizada externo, de prestação de provas, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 52, II Série, de 28 de Dezembro de 2016, para o preenchimento de três lugares vagos, em regime de contrato administrativo de provimento, e dos que vierem a verificar-se no prazo de dois anos, neste Gabinete, da carreira de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, indicados no aviso onde constam os Serviços interessados no preenchimento dos lugares postos a concurso, publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 49, II Série, 2.º Suplemento, de 6 de Dezembro de 2017:

合格的投考人：

*Candidatos aprovados:*

名次	准考人編號	姓名	最後成績
1.º	734	張鳳鳴	7439XXXX 86.40
2.º	4189	王碧雲	1337XXXX 86.12
3.º	3896	袁小明	5191XXXX 86.03
4.º	1952	林澤波	5131XXXX 85.80
5.º	1773	高詠然	5189XXXX 85.73
6.º	2897	廖佩華	5100XXXX 85.07
7.º	3127	馬狄倫	5146XXXX 85.00
8.º	1446	洪綺婷	5201XXXX 84.98
9.º	1436	洪清朗	1327XXXX 84.97
10.º	4007	黃超文	1342XXXX 84.75
11.º	606	鄭鳳瑜	1345XXXX 84.48
12.º	59	區健誠	5213XXXX 84.23
13.º	4172	黃雅意	1283XXXX 83.98
14.º	519	曾慧妍	5175XXXX 82.93
15.º	17	歐陽鍵邦	1223XXXX 82.87
16.º	1919	黎家琪	1221XXXX 82.73
17.º	3419	潘曉彤	1306XXXX 82.60
18.º	4161	王萌萌	1327XXXX 82.40
19.º	2747	梁佩琮	5098XXXX 82.12
20.º	3092	盧少韻	5123XXXX 82.03

Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
1.º	734	Cheong, Fong Meng	7439XXXX..... 86,40
2.º	4189	Wong, Pek Wan	1337XXXX ..... 86,12
3.º	3896	Un, Sio Meng	5191XXXX ..... 86,03
4.º	1952	Lam, Chak Po	5131XXXX ..... 85,80
5.º	1773	Kou, Weng In	5189XXXX..... 85,73
6.º	2897	Lio, Pui Wa	5100XXXX ..... 85,07
7.º	3127	Ma, Tek Lon	5146XXXX..... 85,00
8.º	1446	Hong, I Teng	5201XXXX ..... 84,98
9.º	1436	Hong, Cheng Long	1327XXXX ..... 84,97
10.º	4007	Wong, Chio Man	1342XXXX ..... 84,75
11.º	606	Cheang, Fong U	1345XXXX ..... 84,48
12.º	59	Ao, Kin Seng	5213XXXX..... 84,23
13.º	4172	Wong, Nga I	1283XXXX ..... 83,98
14.º	519	Chang, Wai In	5175XXXX..... 82,93
15.º	17	Ao Ieong, Kin Pong	1223XXXX ..... 82,87
16.º	1919	Lai, Ka Kei	1221XXXX ..... 82,73
17.º	3419	Poon, Hio Tong	1306XXXX ..... 82,60
18.º	4161	Wong, Mang Mang	1327XXXX ..... 82,40
19.º	2747	Leong, Pui Keng	5098XXXX ..... 82,12
20.º	3092	Lou, Sio Wan	5123XXXX ..... 82,03



名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
21.º	784	張潔怡	1224XXXX 81.88	21.º	784 Cheong, Kit I	1224XXXX ..... 81,88
22.º	2999	呂偉彤	1244XXXX 81.82	22.º	2999 Loi, Wai Tong	1244XXXX ..... 81,82
23.º	459	陳惠華	5214XXXX 81.80	23.º	459 Chan, Wai Wa	5214XXXX ..... 81,80
24.º	3744	鄧玉婷	5184XXXX 81.67	24.º	3744 Tang, Iok Teng	5184XXXX ..... 81,67
25.º	426	陳童璇	1329XXXX 81.57	25.º	426 Chan, Tong Sun	1329XXXX ..... 81,57
26.º	2861	黎藝婷	1472XXXX 81.52	26.º	2861 Li, Yiting	1472XXXX ..... 81,52
27.º	1053	曹玉玲	5139XXXX 81.47	27.º	1053 Chou, Iok Leng	5139XXXX ..... 81,47
28.º	3143	麥嘉慧	1305XXXX 81.33	28.º	3143 Mak, Ka Wai	1305XXXX ..... 81,33
29.º	1462	洪寶青	5181XXXX 81.03	29.º	1462 Hong, Pou Cheng	5181XXXX ..... 81,03
30.º	4414	鍾笑芬	1490XXXX 80.73	30.º	4414 Zhong, Xiaofen	1490XXXX ..... 80,73
31.º	713	卓美娜	5156XXXX 80.57	31.º	713 Cheok, Mei Na	5156XXXX ..... 80,57
32.º	2514	李達禧	5180XXXX 80.40	32.º	2514 Lei, Tat Hei	5180XXXX ..... 80,40
33.º	3809	杜婉玲	5144XXXX 80.27	33.º	3809 Tou, Un Leng	5144XXXX ..... 80,27
34.º	2771	梁淑賢	1347XXXX 80.13	34.º	2771 Leong, Sok In	1347XXXX ..... 80,13
35.º	4191	黃葆儀	5199XXXX 79.92	35.º	4191 Wong, Pou I	5199XXXX ..... 79,92
36.º	530	周燕儀	5148XXXX 79.90	36.º	530 Chao, In I	5148XXXX ..... 79,90
37.º	756	張玉蓮	5123XXXX 79.88	37.º	756 Cheong, Iok Lin	5123XXXX ..... 79,88
38.º	797	張敏	5129XXXX 79.70	38.º	797 Cheong, Man	5129XXXX ..... 79,70
39.º	3685	譚若微	5159XXXX 79.63	39.º	3685 Tam, Ieok Mei	5159XXXX ..... 79,63
40.º	450	陳慧燕	5094XXXX 79.57	40.º	450 Chan, Wai In	5094XXXX ..... 79,57
41.º	3650	孫潞昕	5187XXXX 79.40	41.º	3650 Sun, Lou Ian	5187XXXX ..... 79,40
42.º	2493	李瑞筠	1221XXXX 79.37	42.º	2493 Lei, Soi Kuan	1221XXXX ..... 79,37
43.º	1078	朱旭鈴	5129XXXX 79.25	43.º	1078 Chu, Iok Leng	5129XXXX ..... 79,25
44.º	1601	楊穎欣	5186XXXX 79.12	44.º	1601 Ieong, Weng Ian	5186XXXX ..... 79,12
45.º	4256	黃婉盈	5214XXXX 79.10	45.º	4256 Wong, Un Ieng	5214XXXX ..... 79,10
46.º	655	鄭藝珊	5135XXXX 79.08	46.º	655 Cheang, Ngai San	5135XXXX ..... 79,08
47.º	1024	鍾建敏	5169XXXX 78.98	47.º	1024 Chong, Kin Man	5169XXXX ..... 78,98
48.º	336	陳美欣	1218XXXX 78.92	48.º	336 Chan, Mei Ian	1218XXXX ..... 78,92
49.º	2750	袁成業	1365XXXX 78.87	49.º	2750 Un, Seng Ip	1365XXXX ..... 78,87
50.º	2523	李婉婷	1235XXXX 78.85	50.º	2523 Lei, Un Teng	1235XXXX ..... 78,85
51.º	1691	甘玉楣	5206XXXX 78.72	51.º	1691 Kam, Iok Mei	5206XXXX ..... 78,72
52.º	2838	梁佩儀	1238XXXX 78.70	52.º	2838 Leung, Pui Yee	1238XXXX ..... 78,70
53.º	2415	李麗華	5136XXXX 78.65 (a)	53.º	2415 Lei, Lai Wa	5136XXXX ..... 78,65 (a)
54.º	3944	胡智強	5187XXXX 78.65 (a)	54.º	3944 Vu, Chi Keong	5187XXXX ..... 78,65 (a)
55.º	1027	鍾麗敏	1229XXXX 78.60	55.º	1027 Chong, Lai Man	1229XXXX ..... 78,60
56.º	2788	袁青	1344XXXX 78.48	56.º	2788 Un, Cheng	1344XXXX ..... 78,48
57.º	2670	梁嘉明	5180XXXX 78.33	57.º	2670 Leong, Ka Meng	5180XXXX ..... 78,33
58.º	2636	梁艷華	7431XXXX 78.27	58.º	2636 Leong, Im Wa	7431XXXX ..... 78,27
59.º	1772	高詠欣	5186XXXX 78.23 (a)	59.º	1772 Kou, Weng Ian	5186XXXX ..... 78,23 (a)
60.º	1810	關文靜	5190XXXX 78.23 (a)	60.º	1810 Kuan, Man Cheng	5190XXXX ..... 78,23 (a)
61.º	3485	盛啓宏	5157XXXX 78.18	61.º	3485 Seng, Kai Wang	5157XXXX ..... 78,18

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
62.º	2566	凌晉曦	5183XXXX 78.17	62.º	2566	Leng, Chon Hei	5183XXXX..... 78,17
63.º	1860	郭婉瑩	1218XXXX 78.12	63.º	1860	Kuok, Un Ieng	1218XXXX ..... 78,12
64.º	3943	黃詠茹	5146XXXX 78.05	64.º	3943	Vong, Weng U	5146XXXX..... 78,05
65.º	2946	羅世亮	1222XXXX 78.00 (a)	65.º	2946	Lo, Sai Leong	1222XXXX ..... 78,00 (a)
66.º	262	陳嘉敏	1224XXXX 78.00 (a)	66.º	262	Chan, Ka Man	1224XXXX ..... 78,00 (a)
67.º	382	陳箱箱	5184XXXX 77.95	67.º	382	Chan, Seong Seong	5184XXXX ..... 77,95
68.º	3658	戴暉樺	1263XXXX 77.93	68.º	3658	Tai, Fai Wa	1263XXXX ..... 77,93
69.º	545	周文意	1240XXXX 77.92	69.º	545	Chao, Man I	1240XXXX ..... 77,92
70.º	224	陳潤良	5159XXXX 77.78	70.º	224	Chan, Ion Leong	5159XXXX..... 77,78
71.º	4356	許思雅	1436XXXX 77.57	71.º	4356	Xu, Siya	1436XXXX ..... 77,57
72.º	2437	李美芳	5188XXXX 77.55 (a)	72.º	2437	Lei, Mei Fong	5188XXXX ..... 77,55 (a)
73.º	2595	梁駿暉	5206XXXX 77.55 (a)	73.º	2595	Leong, Chon Fai	5206XXXX ..... 77,55 (a)
74.º	3128	馬蕙慈	5095XXXX 77.53	74.º	3128	Ma, Wai Chi	5095XXXX ..... 77,53
75.º	3426	潘翠娟	5052XXXX 77.52	75.º	3426	Pun, Chui Kun	5052XXXX ..... 77,52
76.º	605	鄭鳳欣	1352XXXX 77.50	76.º	605	Cheang, Fong Ian	1352XXXX ..... 77,50
77.º	1022	庄嘉嘉	5210XXXX 77.33	77.º	1022	Chong, Ka Ka	5210XXXX..... 77,33
78.º	339	陳美婷	5136XXXX 77.32	78.º	339	Chan, Mei Teng	5136XXXX ..... 77,32
79.º	2811	梁慧冰	5134XXXX 77.17	79.º	2811	Leong, Wai Peng	5134XXXX ..... 77,17
80.º	2301	李顯欣	5151XXXX 77.15	80.º	2301	Lei, Hin Ian	5151XXXX..... 77,15
81.º	3159	麥詩琪	5100XXXX 77.10	81.º	3159	Mak, Si Kei	5100XXXX ..... 77,10
82.º	1207	馮穎芝	5192XXXX 77.08	82.º	1207	Fong, Weng Chi	5192XXXX ..... 77,08
83.º	4165	王美玲	5167XXXX 77.05	83.º	4165	Wong, Mei Leng	5167XXXX..... 77,05
84.º	707	程偉業	5128XXXX 77.03	84.º	707	Cheng, Wai Ip	5128XXXX ..... 77,03
85.º	1701	甘偉欣	5184XXXX 77.02	85.º	1701	Kam, Wai Ian	5184XXXX ..... 77,02
86.º	4389	曾江萍	1365XXXX 76.95	86.º	4389	Zeng, Jiangping	1365XXXX ..... 76,95
87.º	3332	吳詩彤	5200XXXX 76.85	87.º	3332	Ng, Si Tong	5200XXXX ..... 76,85
88.º	4402	趙敏玲	1360XXXX 76.83	88.º	4402	Zhao, Minling	1360XXXX ..... 76,83
89.º	3439	潘健業	5197XXXX 76.78 (a)	89.º	3439	Pun, Kin Ip	5197XXXX ..... 76,78 (a)
90.º	3743	鄧玉燕	1234XXXX 76.78 (a)	90.º	3743	Tang, Lok In	1234XXXX ..... 76,78 (a)
91.º	1518	游裕賢	5197XXXX 76.72	91.º	1518	Iao, U In	5197XXXX ..... 76,72
92.º	3392	柯于婕	5186XXXX 76.55	92.º	3392	O, U Chit	5186XXXX ..... 76,55
93.º	2834	梁浩文	1246XXXX 76.48	93.º	2834	Leung, Hou Man	1246XXXX ..... 76,48
94.º	2303	李曉玲	1244XXXX 76.42	94.º	2303	Lei, Hio Leng	1244XXXX ..... 76,42
95.º	358	陳彬俐	1336XXXX 76.38	95.º	358	Chan, Pan Lei	1336XXXX ..... 76,38
96.º	347	陳娜茵	5207XXXX 76.30	96.º	347	Chan, Na Ian	5207XXXX ..... 76,30
97.º	4027	黃鳳君	1283XXXX 76.25 (a)	97.º	4027	Wong, Fong Kuan	1283XXXX ..... 76,25 (a)
98.º	2885	廖楚鈞	5210XXXX 76.25 (a)	98.º	2885	Lio, Cho Kuan	5210XXXX..... 76,25 (a)
99.º	1983	林曉穎	1247XXXX 76.23	99.º	1983	Lam, Hio Weng	1247XXXX ..... 76,23
100.º	1854	郭詩韻	1221XXXX 76.22	100.º	1854	Kuok, Si Wan	1221XXXX ..... 76,22
101.º	2232	劉智欣	5109XXXX 76.08 (a)	101.º	2232	Lau, Chi Ian	5109XXXX..... 76,08 (a)
102.º	3242	吳海玲	5166XXXX 76.08 (a)	102.º	3242	Ng, Hoi Leng	5166XXXX ..... 76,08 (a)

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
103.º	1621	容曉彤	5196XXXX 76.08 (a)	103.º	1621 Iong, Hio Tong	5196XXXX ..... 76,08 (a)
104.º	133	陳紫君	1283XXXX 76.00	104.º	133 Chan, Chi Kuan	1283XXXX ..... 76,00
105.º	572	周慧珊	5134XXXX 75.88	105.º	572 Chao, Wai San	5134XXXX ..... 75,88
106.º	3	歐陽子杰	1284XXXX 75.75	106.º	3 Ao Ieong, Chi Kit	1284XXXX ..... 75,75
107.º	3433	潘嘉莉	5191XXXX 75.70	107.º	3433 Pun, Ka Lei	5191XXXX ..... 75,70
108.º	1184	馮美儀	5189XXXX 75.65	108.º	1184 Fong, Mei I	5189XXXX ..... 75,65
109.º	984	徐慧芝	5173XXXX 75.52	109.º	984 Choi, Wai Chi	5173XXXX ..... 75,52
110.º	2631	梁英慧	5166XXXX 75.48	110.º	2631 Leong, Ieng Wai	5166XXXX ..... 75,48
111.º	2143	劉始潔	5166XXXX 75.42	111.º	2143 Lao, Chi Kit	5166XXXX ..... 75,42
112.º	1672	葉偉恆	5140XXXX 75.38	112.º	1672 Ip, Wai Hang	5140XXXX ..... 75,38
113.º	3714	譚瑞紅	1318XXXX 75.33 (a)	113.º	3714 Tam, Soi Hong	1318XXXX ..... 75,33 (a)
114.º	3543	冼瑞珍	1280XXXX 75.33 (a)	114.º	3543 Sin, Soi Chan	1280XXXX ..... 75,33 (a)
115.º	2930	羅潔儀	1221XXXX 75.30	115.º	2930 Lo, Kit I	1221XXXX ..... 75,30
116.º	965	崔美瑩	5159XXXX 75.08	116.º	965 Choi, Mei Ieng	5159XXXX ..... 75,08
117.º	4030	黃杏盈	5212XXXX 74.85	117.º	4030 Wong, Hang Ieng	5212XXXX ..... 74,85
118.º	748	張一華	1349XXXX 74.77	118.º	748 Cheong, Iat Wa	1349XXXX ..... 74,77
119.º	4423	莊杏榆	1415XXXX 74.72	119.º	4423 Zhuang, Xingyu	1415XXXX ..... 74,72
120.º	384	陳詩琴	1335XXXX 74.65	120.º	384 Chan, Si Kam	1335XXXX ..... 74,65
121.º	703	程嘉瑤	5167XXXX 74.63	121.º	703 Cheng, Ka Io	5167XXXX ..... 74,63
122.º	164	陳杏瑩	1223XXXX 74.62	122.º	164 Chan, Hang Ieng	1223XXXX ..... 74,62
123.º	2780	梁雪儀	5157XXXX 74.55	123.º	2780 Leong, Sut I	5157XXXX ..... 74,55
124.º	3605	蘇怡方	1381XXXX 74.42	124.º	3605 Sou, I Fong	1381XXXX ..... 74,42
125.º	908	趙嘉豪	1227XXXX 74.33	125.º	908 Chiu, Ka Hou	1227XXXX ..... 74,33
126.º	1928	黎冠豪	1230XXXX 74.30	126.º	1928 Lai, Kun Hou	1230XXXX ..... 74,30
127.º	1307	何健永	5178XXXX 74.28	127.º	1307 Ho, Kin Wing	5178XXXX ..... 74,28
128.º	2322	李盈	5153XXXX 74.25	128.º	2322 Lei, Ieng	5153XXXX ..... 74,25
129.º	4422	庄涼涼	1389XXXX 74.23	129.º	4422 Zhuang, Liangliang	1389XXXX ..... 74,23
130.º	3385	聶詩敏	5197XXXX 74.17 (a)	130.º	3385 Nip, Si Man	5197XXXX ..... 74,17 (a)
131.º	1249	何芷珊	5167XXXX 74.17 (a)	131.º	1249 Ho, Chi San	5167XXXX ..... 74,17 (a)
132.º	2732	梁雅雯	5201XXXX 74.08	132.º	2732 Leong, Nga Man	5201XXXX ..... 74,08
133.º	4017	王俊文	5095XXXX 74.07	133.º	4017 Wong, Chon Man	5095XXXX ..... 74,07
134.º	1821	關慧怡	5191XXXX 74.03	134.º	1821 Kuan, Wai I	5191XXXX ..... 74,03
135.º	3177	文薛而	5138XXXX 73.93	135.º	3177 Man, Sit I	5138XXXX ..... 73,93
136.º	1593	楊偉基	5140XXXX 73.85	136.º	1593 Ieong, Wai Kei	5140XXXX ..... 73,85
137.º	3872	阮曉惠	5210XXXX 73.80 (a)	137.º	3872 Un, Hio Wai	5210XXXX ..... 73,80 (a)
138.º	376	陳秀虹	5169XXXX 73.80 (a)	138.º	376 Chan, Sao Hong	5169XXXX ..... 73,80 (a)
139.º	2698	梁君澤	5204XXXX 73.68	139.º	2698 Leong, Kuan Chak	5204XXXX ..... 73,68
140.º	701	程旭傑	5166XXXX 73.60	140.º	701 Cheng, Iok Kit	5166XXXX ..... 73,60
141.º	831	張婉儀	1263XXXX 73.57	141.º	831 Cheong, Un I	1263XXXX ..... 73,57
142.º	4085	黃嘉欣	7440XXXX 73.52	142.º	4085 Wong, Ka Ian	7440XXXX ..... 73,52
143.º	1444	洪曉東	5168XXXX 73.50	143.º	1444 Hong, Hio Tong	5168XXXX ..... 73,50

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
144.º	1940	黎淑賢	5185XXXX 73.43 (a)				
145.º	1482	黃家儀	1390XXXX 73.43 (a)	144.º	1940	Lai, Sok In	5185XXXX ..... 73,43 (a)
146.º	4333	胡嘉碧	5199XXXX 73.43 (a)	145.º	1482	Huang, Jiayi	1390XXXX ..... 73,43 (a)
147.º	174	陳曉婷	1328XXXX 73.40 (a)	146.º	4333	Wu, Ka Pek	5199XXXX ..... 73,43 (a)
148.º	2900	廖偉龍	5165XXXX 73.40 (a)	147.º	174	Chan, Hio Teng	1328XXXX ..... 73,40 (a)
149.º	3731	鄧子聰	5205XXXX 73.30	148.º	2900	Lio, Wai Long	5165XXXX ..... 73,40 (a)
150.º	2949	盧淑欣	5155XXXX 73.28	149.º	3731	Tang, Chi Chong	5205XXXX ..... 73,30
151.º	2782	梁思茵	5197XXXX 73.25	150.º	2949	Lo, Sok Ian	5155XXXX ..... 73,28
152.º	4083	黃家豪	5119XXXX 73.23 (a)	151.º	2782	Leong, Sze Yan	5197XXXX ..... 73,25
153.º	2868	梁人鳳	1414XXXX 73.23 (a)	152.º	4083	Wong, Ka Hou	5119XXXX ..... 73,23 (a)
154.º	931	蔡可琪	5136XXXX 73.20	153.º	2868	Liang, Renfeng	1414XXXX ..... 73,23 (a)
155.º	2716	梁文俊	1228XXXX 73.15	154.º	931	Choi, Ho Kei	5136XXXX ..... 73,20
156.º	3523	施森森	1330XXXX 73.10	155.º	2716	Leong, Man Chon	1228XXXX ..... 73,15
157.º	3881	袁嘉雯	1223XXXX 73.08	156.º	3523	Si, Sam Sam	1330XXXX ..... 73,10
158.º	1326	何敏詩	5123XXXX 73.07	157.º	3881	Un, Ka Man	1223XXXX ..... 73,08
159.º	3276	吳嘉敏	5170XXXX 72.83	158.º	1326	Ho, Man Si	5123XXXX ..... 73,07
160.º	2027	林嘉杰	5210XXXX 72.80	159.º	3276	Ng, Ka Man	5170XXXX ..... 72,83
161.º	3330	吳珊瑚	5190XXXX 72.73 (a)	160.º	2027	Lam, Ka Kit	5210XXXX ..... 72,80
162.º	1319	何敏霞	1311XXXX 72.73 (a)	161.º	3330	Ng, San Wu	5190XXXX ..... 72,73 (a)
163.º	947	蔡嘉琪	1215XXXX 72.72	162.º	1319	Ho, Man Ha	1311XXXX ..... 72,73 (a)
164.º	2623	梁綺文	1365XXXX 72.70	163.º	947	Choi, Ka Kei	1215XXXX ..... 72,72
165.º	4249	黃達強	7387XXXX 72.62	164.º	2623	Leong, I Man	1365XXXX ..... 72,70
166.º	2292	李轉君	5160XXXX 72.55	165.º	4249	Wong, Tat Keong	7387XXXX ..... 72,62
167.º	3395	白雅欣	1226XXXX 72.53	166.º	2292	Lei, Chun Kuan	5160XXXX ..... 72,55
168.º	3043	盧彩儀	5201XXXX 72.52	167.º	3395	Pak, Nga Ian	1226XXXX ..... 72,53
169.º	2203	劉詩琪	1217XXXX 72.48	168.º	3043	Lou, Choi I	5201XXXX ..... 72,52
170.º	1060	曹美娟	5181XXXX 72.35	169.º	2203	Lao, Si Kei	1217XXXX ..... 72,48
171.º	692	陳新宇	1397XXXX 72.33	170.º	1060	Chou, Mei Kun	5181XXXX ..... 72,35
172.º	2170	劉錦健	5174XXXX 72.07	171.º	692	Chen, Xinyu	1397XXXX ..... 72,33
173.º	1170	馮嘉寶	5157XXXX 72.03	172.º	2170	Lao, Kam Kin	5174XXXX ..... 72,07
174.º	378	陳秀娟	5183XXXX 71.97 (a)	173.º	1170	Fong, Ka Pou	5157XXXX ..... 72,03
175.º	413	陳崇偉	5176XXXX 71.97 (a)	174.º	378	Chan, Sao Kun	5183XXXX ..... 71,97 (a)
176.º	243	陳嘉欣	1243XXXX 71.97 (a)	175.º	413	Chan, Song Wai	5176XXXX ..... 71,97 (a)
177.º	329	陳文璐	5140XXXX 71.87	176.º	243	Chan, Ka Ian	1243XXXX ..... 71,97 (a)
178.º	4134	黃麗燕	1216XXXX 71.75	177.º	329	Chan, Man Lou	5140XXXX ..... 71,87
179.º	1447	洪英穎	7441XXXX 71.73	178.º	4134	Wong, Lai In	1216XXXX ..... 71,75
180.º	4171	黃雅鳳	1330XXXX 71.65	179.º	1447	Hong, Ieng Weng	7441XXXX ..... 71,73
181.º	3939	黃偉健	5080XXXX 71.60	180.º	4171	Wong, Nga Fong	1330XXXX ..... 71,65
182.º	3622	蘇文江	5169XXXX 71.58	181.º	3939	Vong, Wai Kin	5080XXXX ..... 71,60
183.º	1785	辜咏麟	1331XXXX 71.48 (a)	182.º	3622	Sou, Man Kong	5169XXXX ..... 71,58
184.º	2565	雷梓峰	1448XXXX 71.48 (a)	183.º	1785	Ku, Weng Lon	1331XXXX ..... 71,48 (a)
				184.º	2565	Lei, Zifeng	1448XXXX ..... 71,48 (a)

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
185.º	4273	黃慧慈	5168XXXX 71.47	185.º 4273	Wong, Wai Chi	5168XXXX..... 71,47
186.º	902	趙月森	5174XXXX 71.37	186.º 902	Chio, Ut Sam	5174XXXX..... 71,37
187.º	104	陳家栩	5188XXXX 71.33	187.º 104	Chan Teixeira, Carlos Alexandre	5188XXXX ..... 71,33
188.º	3030	駱月華	5156XXXX 71.30	188.º 3030	Lok, Ut Wa	5156XXXX ..... 71,30
189.º	4019	黃俊宇	1348XXXX 71.28	189.º 4019	Wong, Chon U	1348XXXX ..... 71,28
190.º	3420	布曉彤	1241XXXX 71.25	190.º 3420	Pou, Hio Tong	1241XXXX ..... 71,25
191.º	3349	吳婷珊	1331XXXX 71.08 (a)	191.º 3349	Ng, Teng San	1331XXXX ..... 71,08 (a)
192.º	1755	高健強	5206XXXX 71.08 (a)	192.º 1755	Kou, Kin Keong	5206XXXX ..... 71,08 (a)
193.º	3234	吳翠婷	1363XXXX 71.02	193.º 3234	Ng, Chui Ting	1363XXXX ..... 71,02
194.º	1339	何碧琪	5129XXXX 70.97 (a)	194.º 1339	Ho, Pek Kei	5129XXXX ..... 70,97 (a)
195.º	4399	張葦	1473XXXX 70.97 (a)	195.º 4399	Zhang, Wei	1473XXXX..... 70,97 (a)
196.º	404	陳少芸	1222XXXX 70.85	196.º 404	Chan, Sio Wan	1222XXXX ..... 70,85
197.º	3329	吳珊瑜	1327XXXX 70.77	197.º 3329	Ng, San U	1327XXXX ..... 70,77
198.º	3677	譚杏開	1387XXXX 70.73 (a)	198.º 3677	Tam, Hang Hoi	1387XXXX ..... 70,73 (a)
199.º	1153	方杏華	1318XXXX 70.73 (a)	199.º 1153	Fong, Hang Wa	1318XXXX ..... 70,73 (a)
200.º	2342	李蓉蓉	1262XXXX 70.62	200.º 2342	Lei, Iong Iong	1262XXXX ..... 70,62
201.º	2453	李步菁	5122XXXX 70.60	201.º 2453	Lei, Pou Cheng	5122XXXX ..... 70,60
202.º	1317	何敏芝	1272XXXX 70.53	202.º 1317	Ho, Man Chi	1272XXXX ..... 70,53
203.º	1145	馮靜子	1352XXXX 70.52	203.º 1145	Fong, Cheng Chi	1352XXXX ..... 70,52
204.º	1004	莊卓華	1241XXXX 70.50 (a)	204.º 1004	Chong, Cheok Wa	1241XXXX ..... 70,50 (a)
205.º	175	陳曉慧	5107XXXX 70.50 (a)	205.º 175	Chan, Hiu Wai	5107XXXX ..... 70,50 (a)
206.º	1143	霍詠欣	5170XXXX 70.47	206.º 1143	Fok, Weng Ian	5170XXXX..... 70,47
207.º	591	謝珮珮	1235XXXX 70.45	207.º 591	Che, Pui Pui	1235XXXX ..... 70,45
208.º	2912	羅俊添	5175XXXX 70.35	208.º 2912	Lo, Chon Tim	5175XXXX..... 70,35
209.º	3080	盧美儀	5054XXXX 70.32	209.º 3080	Lou, Mei I	5054XXXX ..... 70,32
210.º	1879	鄭耀輝	5137XXXX 70.25	210.º 1879	Kuong, Io Fai	5137XXXX ..... 70,25
211.º	135	陳智藍	1251XXXX 70.12 (a)	211.º 135	Chan, Chi Lam	1251XXXX ..... 70,12 (a)
212.º	2904	廖仁佳	1233XXXX 70.12 (a)	212.º 2904	Liu, Ian Kai	1233XXXX ..... 70,12 (a)
213.º	2022	林家怡	5198XXXX 70.02	213.º 2022	Lam, Ka I	5198XXXX ..... 70,02
214.º	2888	廖海英	5104XXXX 70.00 (a)	214.º 2888	Lio, Hoi Ieng	5104XXXX ..... 70,00 (a)
215.º	3810	杜苑婷	5141XXXX 70.00 (a)	215.º 3810	Tou, Un Teng	5141XXXX..... 70,00 (a)
216.º	2361	李嘉麗	1239XXXX 69.92 (a)	216.º 2361	Lei, Ka Lai	1239XXXX ..... 69,92 (a)
217.º	130	陳紫盈	1241XXXX 69.92 (a)	217.º 130	Chan, Chi Ieng	1241XXXX ..... 69,92 (a)
218.º	4142	王莉萍	1310XXXX 69.85	218.º 4142	Wong, Lei Peng	1310XXXX..... 69,85
219.º	2383	李繼祥	5123XXXX 69.82	219.º 2383	Lei, Kai Cheong	5123XXXX ..... 69,82
220.º	1802	關曉媚	5157XXXX 69.73	220.º 1802	Kuan, Hio Mei	5157XXXX ..... 69,73
221.º	3434	潘嘉雯	1216XXXX 69.70	221.º 3434	Pun, Ka Man	1216XXXX ..... 69,70
222.º	3226	吳超華	1341XXXX 69.67	222.º 3226	Ng, Chio Wa	1341XXXX ..... 69,67
223.º	427	陳童偉	1272XXXX 69.63 (a)	223.º 427	Chan, Tong Wai	1272XXXX ..... 69,63 (a)
224.º	3859	余穎茵	5167XXXX 69.63 (a)	224.º 3859	U, Weng Ian	5167XXXX..... 69,63 (a)

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
225.º	1977	林儲僑	5174XXXX 69.58				
226.º	2100	林道興	1226XXXX 69.57 (a)	225.º	1977	Lam, Chu Kio	5174XXXX..... 69,58
227.º	792	張立民	5097XXXX 69.57 (a)	226.º	2100	Lam, Tou Heng	1226XXXX ..... 69,57 (a)
228.º	1362	何雪儀	5182XXXX 69.57 (a)	227.º	792	Cheong, Lap Man	5097XXXX ..... 69,57 (a)
229.º	3547	冼永傑	1226XXXX 69.55	228.º	1362	Ho, Sut I	5182XXXX ..... 69,57 (a)
230.º	2180	劉麗瑩	5208XXXX 69.47	229.º	3547	Sin, Weng Kit	1226XXXX ..... 69,55
231.º	4149	黃文聰	1227XXXX 69.42	230.º	2180	Lao, Lai Ieng	5208XXXX ..... 69,47
232.º	3300	吳麗晶	1345XXXX 69.40	231.º	4149	Wong, Man Chong	1227XXXX ..... 69,42
233.º	435	陳琬婷	5178XXXX 69.37	232.º	3300	Ng, Lai Cheng	1345XXXX ..... 69,40
234.º	3545	冼德威	5108XXXX 69.33	233.º	435	Chan, Un Teng	5178XXXX..... 69,37
235.º	1408	許嘉穎	1219XXXX 69.13	234.º	3545	Sin, Tak Wai	5108XXXX ..... 69,33
236.º	298	陳貴玲	5155XXXX 69.12	235.º	1408	Hoi, Ka Weng	1219XXXX ..... 69,13
237.º	31	歐陽小淳	1242XXXX 69.07	236.º	298	Chan, Kuai Leng	5155XXXX ..... 69,12
238.º	568	周婉琪	5101XXXX 69.05	237.º	31	Ao Ieong, Sio Teng	1242XXXX ..... 69,07
239.º	4074	黃旭華	5171XXXX 69.02	238.º	568	Chao, Un Kei	5101XXXX..... 69,05
240.º	23	歐陽曼茵	5200XXXX 69.00 (a)	239.º	4074	Wong, Iok Wa	5171XXXX..... 69,02
241.º	3616	蘇祺茵	1254XXXX 69.00 (a)	240.º	23	Ao Ieong, Man Ian	5200XXXX ..... 69,00 (a)
242.º	2365	李家汶	1244XXXX 68.97	241.º	3616	Sou, Kei Ian	1254XXXX ..... 69,00 (a)
243.º	3194	莫寶瑩	5139XXXX 68.83	242.º	2365	Lei, Ka Man	1244XXXX ..... 68,97
244.º	3692	譚嘉文	1257XXXX 68.82	243.º	3194	Mok, Pou Ieng	5139XXXX..... 68,83
245.º	3522	施萍萍	1331XXXX 68.80	244.º	3692	Tam, Ka Man	1257XXXX ..... 68,82
246.º	4084	王嘉怡	1240XXXX 68.78	245.º	3522	Si, Peng Peng	1331XXXX ..... 68,80
247.º	2264	李靜怡	5188XXXX 68.73 (a)	246.º	4084	Wong, Ka I	1240XXXX ..... 68,78
248.º	4412	鍾麗嫦	5181XXXX 68.73 (a)	247.º	2264	Lei, Cheng I	5188XXXX ..... 68,73 (a)
249.º	603	鄭展玲	1263XXXX 68.63 (a)	248.º	4412	Zhong, Lai Seong	5181XXXX..... 68,73 (a)
250.º	3678	談希雯	5206XXXX 68.63 (a)	249.º	603	Cheang, Chin Leng	1263XXXX ..... 68,63 (a)
251.º	1255	何翠儀	5149XXXX 68.58 (a)	250.º	3678	Tam, Hei Man	5206XXXX ..... 68,63 (a)
252.º	3322	吳安琪	5195XXXX 68.58 (a)	251.º	1255	Ho, Choi I	5149XXXX..... 68,58 (a)
253.º	802	張孟璇	1227XXXX 68.50	252.º	3322	Ng, On Kei	5195XXXX ..... 68,58 (a)
254.º	1807	關健鴻	1351XXXX 68.42	253.º	802	Cheong, Mang Sun	1227XXXX ..... 68,50
255.º	1728	江寶貞	5117XXXX 68.40	254.º	1807	Kuan, Kin Hong	1351XXXX ..... 68,42
256.º	4323	胡曉雯	1231XXXX 68.37	255.º	1728	Kong, Pou Cheng	5117XXXX..... 68,40
257.º	1699	甘順儀	5190XXXX 68.33	256.º	4323	Wu, Hio Man	1231XXXX ..... 68,37
258.º	746	張依文	5192XXXX 68.27	257.º	1699	Kam, Son I	5190XXXX ..... 68,33
259.º	2966	呂曉欣	1285XXXX 68.22	258.º	746	Cheong, I Man	5192XXXX ..... 68,27
260.º	898	趙詩敏	1337XXXX 68.18	259.º	2966	Loi, Hio Ian	1285XXXX ..... 68,22
261.º	3502	司徒偉杰	7438XXXX 68.17 (a)	260.º	898	Chio, Si Man	1337XXXX ..... 68,18
262.º	248	陳家賢	1245XXXX 68.17 (a)	261.º	3502	Si Tou, Wai Kit	7438XXXX ..... 68,17 (a)
263.º	3430	潘應妙	7429XXXX 68.13	262.º	248	Chan, Ka In	1245XXXX ..... 68,17 (a)
264.º	3589	宋景揚	5144XXXX 68.12	263.º	3430	Pun, Ieng Mio	7429XXXX..... 68,13
265.º	467	陳永雄	5208XXXX 68.08	264.º	3589	Song, Keng Ieong	5144XXXX..... 68,12
				265.º	467	Chan, Weng Hong	5208XXXX ..... 68,08

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
266.º	3377	危文俊	5144XXXX 68.07	266.º	3377 Ngai, Man Chon	5144XXXX..... 68,07
267.º	3494	施美雲	1319XXXX 68.02	267.º	3494 Shih, Mei Yun	1319XXXX..... 68,02
268.º	3121	馬嘉羚	5211XXXX 67.95	268.º	3121 Ma, Ka Leng	5211XXXX ..... 67,95
269.º	3607	蘇賢慧	5173XXXX 67.92	269.º	3607 Sou, In Wai	5173XXXX..... 67,92
270.º	2614	梁凱琪	5208XXXX 67.85	270.º	2614 Leong, Hoi Kei	5208XXXX ..... 67,85
271.º	617	鄭燕菁	5182XXXX 67.70	271.º	617 Cheang, In Cheng	5182XXXX ..... 67,70
272.º	4211	王聖玄	5209XXXX 67.65	272.º	4211 Wong, Seng Un	5209XXXX ..... 67,65
273.º	1352	何詩慧	7405XXXX 67.62	273.º	1352 Ho, Si Wai	7405XXXX ..... 67,62
274.º	2396	李健全	5184XXXX 67.55	274.º	2396 Lei, Kin Chun	5184XXXX ..... 67,55
275.º	2513	李達豐	5154XXXX 67.40 (a)	275.º	2513 Lei, Tat Fong	5154XXXX ..... 67,40 (a)
276.º	1343	何寶恩	5187XXXX 67.40 (a)	276.º	1343 Ho, Pou Ian	5187XXXX ..... 67,40 (a)
277.º	3566	蕭貝淇	1248XXXX 67.23	277.º	3566 Sio, Pui Kei	1248XXXX ..... 67,23
278.º	3508	施曉婷	1371XXXX 67.15	278.º	3508 Si, Hio Teng	1371XXXX ..... 67,15
279.º	859	張詠芷	1236XXXX 67.10 (a)	279.º	859 Cheung, Wing Chi	1236XXXX ..... 67,10 (a)
280.º	3584	蕭靜嫻	5194XXXX 67.10 (a)	280.º	3584 Siu, Cheng Han	5194XXXX ..... 67,10 (a)
281.º	1920	黎嘉慧	5132XXXX 67.07	281.º	1920 Lai, Ka Wai	5132XXXX ..... 67,07
282.º	1820	關如茵	5143XXXX 67.05	282.º	1820 Kuan, U Ian	5143XXXX..... 67,05
283.º	3073	盧貴玉	5106XXXX 67.02 (a)	283.º	3073 Lou, Kuai Iok	5106XXXX ..... 67,02 (a)
284.º	555	周炳絡	7367XXXX 67.02 (a)	284.º	555 Chao, Peng Lok	7367XXXX ..... 67,02 (a)
285.º	4382	余玉英	1467XXXX 66.98	285.º	4382 Yu, Yuying	1467XXXX ..... 66,98
286.º	448	陳惠宜	1306XXXX 66.97	286.º	448 Chan, Wai I	1306XXXX ..... 66,97
287.º	1213	傅明謙	5096XXXX 66.83 (a)	287.º	1213 Fu, Luis	5096XXXX ..... 66,83 (a)
288.º	3822	蔡景暉	1363XXXX 66.83 (a)	288.º	3822 Tsoi, King Fai	1363XXXX ..... 66,83 (a)
289.º	2398	李健欣	5197XXXX 66.77	289.º	2398 Lei, Kin Ian	5197XXXX ..... 66,77
290.º	733	張翠霞	7442XXXX 66.70	290.º	733 Cheong, Choi Ha	7442XXXX ..... 66,70
291.º	1110	杜劍鳴	1485XXXX 66.43 (a)	291.º	1110 Du, Jianming	1485XXXX ..... 66,43 (a)
292.º	587	謝耀明	7442XXXX 66.43 (a)	292.º	587 Che, Io Meng	7442XXXX ..... 66,43 (a)
293.º	2475	李思敏	5210XXXX 66.43 (a)	293.º	2475 Lei, Si Man	5210XXXX..... 66,43 (a)
294.º	2344	李嘉俊	5164XXXX 66.43 (a)	294.º	2344 Lei, Ka Chon	5164XXXX..... 66,43 (a)
295.º	4193	黃寶恩	5211XXXX 66.33	295.º	4193 Wong, Pou Ian	5211XXXX ..... 66,33
296.º	185	陳昊	5143XXXX 66.30	296.º	185 Chan, Hou	5143XXXX..... 66,30
297.º	2975	雷嘉玲	5094XXXX 66.18	297.º	2975 Loi, Ka Leng	5094XXXX ..... 66,18
298.º	3150	麥麗君	5111XXXX 66.08	298.º	3150 Mak, Lai Kuan	5111XXXX..... 66,08
299.º	3615	蘇琪晶	5200XXXX 66.05 (a)	299.º	3615 Sou, Kei Cheng	5200XXXX ..... 66,05 (a)
300.º	2340	李旭彤	5189XXXX 66.05 (a)	300.º	2340 Lei, Iok Tong	5189XXXX..... 66,05 (a)
301.º	631	鄭儉琮	7362XXXX 66.00	301.º	631 Cheang, Kim Keng	7362XXXX ..... 66,00
302.º	3773	鄧惠旋	5134XXXX 65.55 (a)	302.º	3773 Tang, Wai Sun	5134XXXX ..... 65,55 (a)
303.º	1791	關卓妍	7370XXXX 65.55 (a)	303.º	1791 Kuan, Cheok In	7370XXXX ..... 65,55 (a)
304.º	1622	翁義梅	5202XXXX 65.53	304.º	1622 Iong, I Mui	5202XXXX ..... 65,53
305.º	1323	何敏玲	5131XXXX 65.50	305.º	1323 Ho, Man Leng	5131XXXX ..... 65,50
306.º	195	陳歆歆	1225XXXX 65.45	306.º	195 Chan, Iam Iam	1225XXXX ..... 65,45

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
307.º	87	歐競欣	5178XXXX 65.42 (a)				
308.º	1901	黎振雄	1224XXXX 65.42 (a)	307.º	87	Au, Keng Ian	5178XXXX..... 65,42 (a)
309.º	295	陳潔詠	5210XXXX 65.40	308.º	1901	Lai, Chan Hong	1224XXXX ..... 65,42 (a)
310.º	2056	林敏婷	5197XXXX 65.32	309.º	295	Chan, Kit Weng	5210XXXX..... 65,40
311.º	2608	梁可頤	1247XXXX 65.30	310.º	2056	Lam, Man Teng	5197XXXX ..... 65,32
312.º	3306	吳敏怡	1295XXXX 65.23	311.º	2608	Leong, Ho I	1247XXXX ..... 65,30
313.º	2151	劉尔杭	1237XXXX 65.22	312.º	3306	Ng, Man I	1295XXXX ..... 65,23
314.º	1737	龔詠恩	1254XXXX 65.15	313.º	2151	Lao, I Hong	1237XXXX ..... 65,22
315.º	3123	馬景俊	5209XXXX 65.05	314.º	1737	Kong, Weng Ian	1254XXXX ..... 65,15
316.º	1454	洪佳勝	1328XXXX 65.03 (a)	315.º	3123	Ma, Keng Chon	5209XXXX ..... 65,05
317.º	1819	關東榮	5149XXXX 65.03 (a)	316.º	1454	Hong, Kai Seng	1328XXXX ..... 65,03 (a)
318.º	2097	林達仕	5155XXXX 64.95	317.º	1819	Kuan, Tong Weng	5149XXXX..... 65,03 (a)
319.º	2550	李穎欣	5194XXXX 64.90	318.º	2097	Lam, Tat Si	5155XXXX ..... 64,95
320.º	416	陳素珊	5155XXXX 64.85	319.º	2550	Lei, Weng Ian	5194XXXX ..... 64,90
321.º	2251	李中義	1395XXXX 64.75	320.º	416	Chan, Sou San	5155XXXX ..... 64,85
322.º	200	陳日純	1346XXXX 64.73	321.º	2251	Lee, Chung Yee	1395XXXX ..... 64,75
323.º	2622	梁伊文	1297XXXX 64.65	322.º	200	Chan, Iat Son	1346XXXX ..... 64,73
324.º	1733	龔婉雯	5170XXXX 64.58	323.º	2622	Leong, I Man	1297XXXX ..... 64,65
325.º	1000	秦楚君	1343XXXX 64.53	324.º	1733	Kong, Un Man	5170XXXX..... 64,58
326.º	3316	吳美玲	1235XXXX 64.45	325.º	1000	Chon, Cho Kuan	1343XXXX ..... 64,53
327.º	3555	蕭杏雅	1329XXXX 64.35	326.º	3316	Ng, Mei Leng	1235XXXX ..... 64,45
328.º	3806	杜景洪	5153XXXX 64.33 (a)	327.º	3555	Sio, Hang Nga	1329XXXX ..... 64,35
329.º	67	區敏華	5129XXXX 64.33 (a)	328.º	3806	Tou, Keng Hong	5153XXXX..... 64,33 (a)
330.º	2499	李淑慧	1245XXXX 64.25 (a)	329.º	67	Ao, Man Wa	5129XXXX ..... 64,33 (a)
331.º	1996	林浩堦	1243XXXX 64.25 (a)	330.º	2499	Lei, Sok Wai	1245XXXX ..... 64,25 (a)
332.º	3699	譚樂恩	5160XXXX 64.17	331.º	1996	Lam, Hou Kai	1243XXXX ..... 64,25 (a)
333.º	1596	楊慧敏	5172XXXX 64.13	332.º	3699	Tam, Lok Ian	5160XXXX..... 64,17
334.º	255	陳家杰	7440XXXX 64.08	333.º	1596	Ieong, Wai Man	5172XXXX..... 64,13
335.º	88	白子茵	1395XXXX 63.88	334.º	255	Chan, Ka Kit	7440XXXX ..... 64,08
336.º	1315	何麗華	1274XXXX 63.83	335.º	88	Bai, Zihan	1395XXXX ..... 63,88
337.º	387	陳詩敏	5100XXXX 63.77	336.º	1315	Ho, Lai Wa	1274XXXX ..... 63,83
338.º	2029	林家麗	5183XXXX 63.75	337.º	387	Chan, Si Man	5100XXXX ..... 63,77
339.º	2694	梁潔雯	5134XXXX 63.73	338.º	2029	Lam, Ka Lai	5183XXXX..... 63,75
340.º	3803	杜錚豪	1328XXXX 63.52	339.º	2694	Leong, Kit Man	5134XXXX ..... 63,73
341.º	1130	方沁寧	1219XXXX 63.35	340.º	3803	Tou, Chang Hou	1328XXXX ..... 63,52
342.º	687	陳仕蓮	1443XXXX 63.30	341.º	1130	Fang, Sam Neng	1219XXXX ..... 63,35
343.º	1474	洪玉芳	1504XXXX 63.25	342.º	687	Chen, Shilian	1443XXXX..... 63,30
344.º	145	陳楚玲	1233XXXX 63.23	343.º	1474	Hong, Yufang	1504XXXX ..... 63,25
345.º	2200	劉柯漢	5174XXXX 63.12	344.º	145	Chan, Cho Leng	1233XXXX ..... 63,23
346.º	2422	李文峰	1281XXXX 62.83	345.º	2200	Lao, O Hon	5174XXXX..... 63,12
347.º	3446	潘文彬	5155XXXX 62.82	346.º	2422	Lei, Man Fong	1281XXXX ..... 62,83
				347.º	3446	Pun, Man Pan	5155XXXX ..... 62,82



名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem N.º do cand.	Nome	Classificação final
348.º	3066	盧錦全	5174XXXX 62.65			
349.º	3717	譚淑華	5147XXXX 62.63	348.º	3066 Lou, Kam Chun	5174XXXX..... 62,65
350.º	165	陳杏詩	5140XXXX 62.57	349.º	3717 Tam, Sok Wa	5147XXXX..... 62,63
351.º	3883	袁嘉敏	5159XXXX 62.55	350.º	165 Chan, Hang Si	5140XXXX..... 62,57
352.º	264	陳嘉敏	1296XXXX 62.53	351.º	3883 Un, Ka Man	5159XXXX..... 62,55
353.º	4107	黃啓明	7274XXXX 62.45	352.º	264 Chan, Ka Man	1296XXXX..... 62,53
354.º	1583	楊小燕	1328XXXX 62.33	353.º	4107 Wong, Kai Meng	7274XXXX ..... 62,45
355.º	4275	黃偉富	1218XXXX 62.07	354.º	1583 Ieong, Sio In	1328XXXX ..... 62,33
356.º	1006	庄志烽	1227XXXX 61.92	355.º	4275 Wong, Wai Fu	1218XXXX ..... 62,07
357.º	500	曾嘉欣	1244XXXX 61.88 (a)	356.º	1006 Chong, Chi Fong	1227XXXX ..... 61,92
358.º	1331	何美美	5199XXXX 61.88 (a)	357.º	500 Chang, Ka Ian	1244XXXX ..... 61,88 (a)
359.º	1521	丘慧如	1293XXXX 61.80	358.º	1331 Ho, Mei Mei	5199XXXX ..... 61,88 (a)
360.º	3069	盧結英	7364XXXX 61.68	359.º	1521 Iau, Wai U	1293XXXX ..... 61,80
361.º	3627	蘇倩怡	5194XXXX 61.65	360.º	3069 Lou, Kit Ieng	7364XXXX ..... 61,68
362.º	2430	李文龍	5208XXXX 61.55	361.º	3627 Sou, Sin I	5194XXXX ..... 61,65
363.º	2407	李君濤	5171XXXX 61.45	362.º	2430 Lei, Man Long	5208XXXX ..... 61,55
364.º	3405	彭傲然	1254XXXX 61.37	363.º	2407 Lei, Kuan Tou	5171XXXX..... 61,45
365.º	169	陳曉菊	1383XXXX 61.35	364.º	3405 Pang, Ngou In	1254XXXX ..... 61,37
366.º	3742	鄧玉珍	1456XXXX 61.27 (a)	365.º	169 Chan, Hio Kok	1383XXXX ..... 61,35
367.º	1244	何秋鶯	1302XXXX 61.27 (a)	366.º	3742 Tang, Iok Chan	1456XXXX ..... 61,27 (a)
368.º	4095	黃嘉寶	1222XXXX 61.23	367.º	1244 Ho, Chao Ang	1302XXXX ..... 61,27 (a)
369.º	3577	蕭詠詩	1231XXXX 61.10	368.º	4095 Wong, Ka Pou	1222XXXX ..... 61,23
370.º	1373	何偉杰	1223XXXX 61.05	369.º	3577 Sio, Weng Si	1231XXXX ..... 61,10
371.º	2997	雷悅華	1259XXXX 60.98	370.º	1373 Ho, Wai Kit	1223XXXX ..... 61,05
372.º	2540	李慧雅	5199XXXX 60.92	371.º	2997 Loi, Ut Wa	1259XXXX ..... 60,98
373.º	1355	何小盈	5197XXXX 60.90	372.º	2540 Lei, Wai Nga	5199XXXX ..... 60,92
374.º	25	歐陽雁雯	5198XXXX 60.82	373.º	1355 Ho, Sio Ieng	5197XXXX ..... 60,90
375.º	2937	盧國榮	1236XXXX 60.77	374.º	25 Ao Ieong, Ngan Man	5198XXXX ..... 60,82
376.º	2495	李淑嫻	5210XXXX 60.73	375.º	2937 Lo, Kwok Wing	1236XXXX ..... 60,77
377.º	432	陳婉薇	1241XXXX 60.70	376.º	2495 Lei, Sok Han	5210XXXX..... 60,73
378.º	1140	霍永健	5211XXXX 60.68	377.º	432 Chan, Un Mei	1241XXXX ..... 60,70
379.º	3818	謝綺珊	5204XXXX 60.63 (a)	378.º	1140 Fok, Veng Kin	5211XXXX ..... 60,68
380.º	2123	林穎妍	1347XXXX 60.63 (a)	379.º	3818 Tse, I San	5204XXXX ..... 60,63 (a)
381.º	3357	吳慧慈	1239XXXX 60.58	380.º	2123 Lam, Weng In	1347XXXX ..... 60,63 (a)
382.º	997	徐穎沁	5188XXXX 60.43	381.º	3357 Ng, Wai Chi	1239XXXX ..... 60,58
383.º	360	陳碧霞	7376XXXX 60.42	382.º	997 Choi, Weng Sam	5188XXXX ..... 60,43
384.º	1848	郭立華	7386XXXX 59.93	383.º	360 Chan, Pek Ha	7376XXXX ..... 60,42
385.º	1403	許玉婷	1328XXXX 59.88	384.º	1848 Kuok, Lap Wa	7386XXXX ..... 59,93
386.º	3225	吳智偉	1256XXXX 59.83	385.º	1403 Hoi, Iok Teng	1328XXXX ..... 59,88
387.º	2199	劉銀香	5184XXXX 59.58	386.º	3225 Ng, Chi Wai	1256XXXX ..... 59,83
				387.º	2199 Lao, Ngan Heong	5184XXXX ..... 59,58

名次	准考人編號	姓名	最後成績	Ordem	N.º do cand.	Nome	Classificação final
388.º	689	陳淑清	1377XXXX	388.º	689	Chen, Shuqing	1377XXXX ..... 59,55
389.º	4022	王宗建	1423XXXX	389.º	4022	Wong, Chong Kin	1423XXXX ..... 59,50
390.º	4121	黃杰榮	5199XXXX	390.º	4121	Wong, Kit Weng	5199XXXX ..... 59,17
391.º	3126	馬少麗	5073XXXX	391.º	3126	Ma, Sio Lai	5073XXXX ..... 59,03
392.º	3819	謝殷南	1504XXXX	392.º	3819	Tse, Yan Nam	1504XXXX ..... 59,02
393.º	2135	林汝庭	5200XXXX	393.º	2135	Lam, Yu Ting	5200XXXX ..... 58,88
394.º	106	陳澤群	5152XXXX	394.º	106	Chan, Chak Kuan	5152XXXX ..... 58,85
395.º	2148	劉凱欣	5176XXXX	395.º	2148	Lao, Hoi Ian	5176XXXX ..... 58,73
396.º	1282	何家昌	5138XXXX	396.º	1282	Ho, Ka Cheong	5138XXXX ..... 58,58
397.º	1159	馮凱欣	5175XXXX	397.º	1159	Fong, Hoi Ian	5175XXXX ..... 58,47
398.º	725	張清安	5110XXXX	398.º	725	Cheong, Cheng On	5110XXXX ..... 58,37
399.º	2994	呂淑盈	5124XXXX	399.º	2994	Loi, Sok Ieng	5124XXXX ..... 58,30
400.º	976	徐舜瑩	5196XXXX	400.º	976	Choi, Son Ieng	5196XXXX ..... 58,27
401.º	3200	毛筠麗	5094XXXX	401.º	3200	Mou, Kuan Lai	5094XXXX ..... 58,22
402.º	579	周觀蓮	5082XXXX	402.º	579	Chau, Kun Lin	5082XXXX ..... 58,20
403.º	2134	林耀龍	1231XXXX	403.º	2134	Lam, Yiu Lung Tigo	1231XXXX ..... 57,80
404.º	30	歐陽少敏	1449XXXX	404.º	30	Ao Ieong, Sio Man	1449XXXX ..... 57,27
405.º	1787	關利嘉	1261XXXX	405.º	1787	Kuan Barroso, Erica	1261XXXX ..... 56,93
406.º	3339	吳少軍	5163XXXX	406.º	3339	Ng, Sio Kuan	5163XXXX ..... 56,92
407.º	3406	彭寶珠	5089XXXX	407.º	3406	Pang, Pou Chu	5089XXXX ..... 56,72
408.º	2866	梁楚欣	1387XXXX	408.º	2866	Liang, Chuxin	1387XXXX ..... 56,70
409.º	1685	何潤德	1254XXXX	409.º	1685	Joa Wong, Jackson	1254XXXX ..... 56,08
410.º	2786	梁天豪	5140XXXX	410.º	2786	Leong, Tin Hou	5140XXXX ..... 56,07
411.º	1032	鍾旻庭	1234XXXX	411.º	1032	Chong, Man Teng	1234XXXX ..... 55,93
412.º	1473	洪瑩瑩	1504XXXX	412.º	1473	Hong, Yingying	1504XXXX ..... 55,68
413.º	1553	楊驕艷	5093XXXX	413.º	1553	Ieong, Kio Im	5093XXXX ..... 54,75
414.º	3057	盧玉嬋	1281XXXX	414.º	3057	Lou, Iok Sim	1281XXXX ..... 54,12
415.º	3811	都琬瑜	5173XXXX	415.º	3811	Tou, Un U	5173XXXX ..... 51,25
416.º	1519	邱惠敏	5148XXXX	416.º	1519	Iao, Wai Man	5148XXXX ..... 51,05

備註(合格的投考人):

(a) 得分相同,按第14/2016號行政法規第三十四條的規定優先排序。

被除名的投考人:

准考人編號	姓名	備註
27	歐陽秀珠	(b)
35	歐陽偉業	(b)
50	歐浩俊	(b)
79	區泳歡	(b)
129	陳芷凝	(b)
160	陳帆	(b)

Observação para os candidatos aprovados:

(a) Igualdade de classificação, preferência nos termos do artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016.

Candidatos excluídos:

N.º do cand.	Nome	Notas
27	Ao Ieong, Sao Chu	5153XXXX (b)
35	Ao Ieong, Wai Ip	5194XXXX (b)
50	Ao, Hou Chon	1226XXXX (b)
79	Ao, Weng Fun	5165XXXX (b)
129	Chan, Chi Ieng	5158XXXX (b)
160	Chan, Fan	5204XXXX (b)

准考人編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome		Notas
191	陳宜蘭	5212XXXX	(b)	191	Chan, I Lan	5212XXXX	(b)
210	陳燕霞	1357XXXX	(b)	210	Chan, In Ha	1357XXXX	(b)
228	陳家進	5165XXXX	(b)	228	Chan, Ka Chon	5165XXXX	(b)
239	陳家欣	1269XXXX	(b)	239	Chan, Ka Ian	1269XXXX	(b)
260	陳嘉敏	5213XXXX	(b)	260	Chan, Ka Man	5213XXXX	(b)
308	陳麗芬	1224XXXX	(b)	308	Chan, Lai Fan	1224XXXX	(b)
314	陳立柱	1328XXXX	(b)	314	Chan, Lap Chu	1328XXXX	(b)
330	陳雯詩	5197XXXX	(b)	330	Chan, Man Si	5197XXXX	(b)
350	陳雅麗	5145XXXX	(b)	350	Chan, Nga Lai	5145XXXX	(b)
364	陳寶欣	1216XXXX	(b)	364	Chan, Pou Ian	1216XXXX	(b)
367	陳佩珊	5202XXXX	(b)	367	Chan, Pui San	5202XXXX	(b)
373	陳珊珊	1373XXXX	(b)	373	Chan, San San	1373XXXX	(b)
447	陳偉豪	5163XXXX	(b)	447	Chan, Wai Hou	5163XXXX	(b)
458	陳惠婷	1260XXXX	(b)	458	Chan, Wai Teng	1260XXXX	(b)
473	陳詠嘉	5191XXXX	(b)	473	Chan, Weng Ka	5191XXXX	(b)
538	周嘉偉	5185XXXX	(b)	538	Chao, Ka Wai	5185XXXX	(b)
560	周少梅	7391XXXX	(b)	560	Chao, Sio Mui	7391XXXX	(b)
580	周少珊	7391XXXX	(b)	580	Chau, Sio San	7391XXXX	(b)
620	鄭玉鑾	5189XXXX	(b)	620	Cheang, Iok Lun	5189XXXX	(b)
633	鄭杰暉	1229XXXX	(b)	633	Cheang, Kit Fai	1229XXXX	(b)
682	陳潔茹	1482XXXX	(b)	682	Chen, Jieru	1482XXXX	(b)
695	陳元芬	1397XXXX	(b)	695	Chen, Yuanfen	1397XXXX	(b)
716	卓迪敏	5187XXXX	(b)	716	Cheok, Tek Man	5187XXXX	(b)
727	張梓傑	5193XXXX	(b)	727	Cheong, Chi Kit	5193XXXX	(b)
745	張浩源	5208XXXX	(b)	745	Cheong, Hou Un	5208XXXX	(b)
753	張艷宏	5163XXXX	(b)	753	Cheong, Im Wang	5163XXXX	(b)
796	張樂堯	5209XXXX	(b)	796	Cheong, Lok Io	5209XXXX	(b)
798	張文意	1279XXXX	(b)	798	Cheong, Man I	1279XXXX	(b)
805	張美婷	1443XXXX	(b)	805	Cheong, Mei Teng	1443XXXX	(b)
838	張偉杰	5181XXXX	(b)	838	Cheong, Wai Kit	5181XXXX	(b)
875	趙靜	5184XXXX	(b)	875	Chio, Cheng	5184XXXX	(b)
906	趙永達	1350XXXX	(b)	906	Chio, Weng Tat	1350XXXX	(b)
979	蔡泰然	5136XXXX	(b)	979	Choi, Tai In	5136XXXX	(b)
985	蔡惠芬	1223XXXX	(b)	985	Choi, Wai Fan	1223XXXX	(b)
1010	鍾梓滔	1246XXXX	(b)	1010	Chong, Chi Tou	1246XXXX	(b)
1016	莊慧雯	5111XXXX	(b)	1016	Chong, I Man	5111XXXX	(b)
1023	莊佳煥	5105XXXX	(b)	1023	Chong, Kai Wun	5105XXXX	(b)
1028	庄麗莎	5192XXXX	(b)	1028	Chong, Lai Sa	5192XXXX	(b)
1029	鍾敏	5130XXXX	(b)	1029	Chong, Man	5130XXXX	(b)
1088	朱笑君	5134XXXX	(b)	1088	Chu, Sio Kuan	5134XXXX	(b)
1091	朱慧英	1335XXXX	(b)	1091	Chu, Wai Ieng	1335XXXX	(b)

准考人編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome	Notas
1117	范啓宏	5168XXXX	(b)			
1134	霍宗雄	7400XXXX	(b)	1117	Fan, Kai Wang	5168XXXX (b)
1238	何鎮陞	5169XXXX	(b)	1134	Fok, Chong Hong	7400XXXX (b)
1280	何葉敏	1272XXXX	(b)	1238	Ho, Chan Seng	5169XXXX (b)
1287	何嘉瑩	1273XXXX	(b)	1280	Ho, Ip Man	1272XXXX (b)
1429	許永樂	5082XXXX	(b)	1287	Ho, Ka Ieng	1273XXXX (b)
1433	韓富亨	5214XXXX	(b)	1429	Hoi, Weng Lok	5082XXXX (b)
1438	洪翠雯	1230XXXX	(b)	1433	Hon, Fu Hang	5214XXXX (b)
1476	黃德芳	1398XXXX	(b)	1438	Hong, Choi Man	1230XXXX (b)
1490	黃小艷	1386XXXX	(b)	1476	Huang, Defang	1398XXXX (b)
1515	邱美欣	5194XXXX	(b)	1490	Huang, Xiaoyan	1386XXXX (b)
1534	楊飛鵬	5169XXXX	(b)	1515	Iao, Mei Ian	5194XXXX (b)
1535	楊鳳珠	5126XXXX	(b)	1534	Ieong, Fei Pang	5169XXXX (b)
1559	楊麗敏	1227XXXX	(b)	1535	Ieong, Fong Chu	5126XXXX (b)
1582	楊少雄	5158XXXX	(b)	1559	Ieong, Lai Man	1227XXXX (b)
1588	楊遠婧	5163XXXX	(b)	1582	Ieong, Sio Hong	5158XXXX (b)
1608	嚴殷	5137XXXX	(b)	1588	Ieong, Un Cheng	5163XXXX (b)
1644	葉綺雯	5185XXXX	(b)	1608	Im, Ian	5137XXXX (b)
1664	葉秀文	5169XXXX	(b)	1644	Ip, I Man	5185XXXX (b)
1670	葉淡滢	5166XXXX	(b)	1664	Ip, Sao Man	5169XXXX (b)
1675	葉詠康	5180XXXX	(b)	1670	Ip, Tam Ieng	5166XXXX (b)
1688	甘志杰	5203XXXX	(b)	1675	Ip, Weng Hong	5180XXXX (b)
1718	龔靜怡	1218XXXX	(b)	1688	Kam, Chi Kit	5203XXXX (b)
1727	龔桂敏	5163XXXX	(b)	1718	Kong, Cheng I	1218XXXX (b)
1743	高幼豐	1368XXXX	(b)	1727	Kong, Kuai Man	5163XXXX (b)
1744	高有蓮	5156XXXX	(b)	1743	Kou, Iao Fong	1368XXXX (b)
1753	高嘉倩	5168XXXX	(b)	1744	Kou, Iao Lin	5156XXXX (b)
1774	高永達	1225XXXX	(b)	1753	Kou, Ka Sin	5168XXXX (b)
1775	古進杰	5198XXXX	(b)	1774	Kou, Weng Tat	1225XXXX (b)
1776	古曉晴	5141XXXX	(b)	1775	Ku, Chon Kit	5198XXXX (b)
1826	官佩雯	5203XXXX	(b)	1776	Ku, Hio Cheng	5141XXXX (b)
1837	郭燕霞	5113XXXX	(b)	1826	Kun, Pui Man	5203XXXX (b)
1838	郭耀銘	5208XXXX	(b)	1837	Kuok, In Ha	5113XXXX (b)
1839	郭家宜	5203XXXX	(b)	1838	Kuok, Io Meng	5208XXXX (b)
1841	郭家敏	5160XXXX	(b)	1839	Kuok, Ka I	5203XXXX (b)
1844	郭錦文	5184XXXX	(b)	1841	Kuok, Ka Man	5160XXXX (b)
1914	賴綺霞	5093XXXX	(b)	1844	Kuok, Kam Man	5184XXXX (b)
1954	林秋平	5197XXXX	(b)	1914	Lai, I Ha	5093XXXX (b)
1992	林鴻盛	5182XXXX	(b)	1954	Lam, Chao Peng	5197XXXX (b)
1998	林綺盈	1240XXXX	(b)	1992	Lam, Hong Seng	5182XXXX (b)
2034	林家裕	1265XXXX	(b)	1998	Lam, I Ieng	1240XXXX (b)
				2034	Lam, Ka U	1265XXXX (b)

准考人編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome	Notas
2102	林裕德	5118XXXX	(b)			
2162	劉嘉恆	5155XXXX	(b)	2102	Lam, U Tak	5118XXXX (b)
2165	劉嘉文	5173XXXX	(b)	2162	Lao, Ka Hang	5155XXXX (b)
2198	劉毅堅	5207XXXX	(b)	2165	Lao, Ka Man	5173XXXX (b)
2202	柳秉林	1357XXXX	(b)	2198	Lao, Ngai Kin	5207XXXX (b)
2207	劉小娟	1274XXXX	(b)	2202	Lao, Peng Lam	1357XXXX (b)
2211	劉淑敏	5129XXXX	(b)	2207	Lao, Sio Kun	1274XXXX (b)
2219	劉瑜妮	5151XXXX	(b)	2211	Lao, Sok Man	5129XXXX (b)
2355	李家琪	5131XXXX	(b)	2219	Lao, U Nei	5151XXXX (b)
2360	李家權	5211XXXX	(b)	2355	Lei, Ka Kei	5131XXXX (b)
2364	李家樂	5197XXXX	(b)	2360	Lei, Ka Kun	5211XXXX (b)
2380	李家榮	5213XXXX	(b)	2364	Lei, Ka Lok	5197XXXX (b)
2404	李貴賢	1217XXXX	(b)	2380	Lei, Ka Weng	5213XXXX (b)
2424	李敏儀	5183XXXX	(b)	2404	Lei, Kuai In	1217XXXX (b)
2432	李敏華	1231XXXX	(b)	2424	Lei, Man I	5183XXXX (b)
2454	李寶玲	1296XXXX	(b)	2432	Lei, Man Wa	1231XXXX (b)
2461	李世真	5121XXXX	(b)	2454	Lei, Pou Leng	1296XXXX (b)
2468	李秀鳳	5128XXXX	(b)	2461	Lei, Sai Chan	5121XXXX (b)
2470	李秀碧	5129XXXX	(b)	2468	Lei, Sao Fong	5128XXXX (b)
2505	李雪芬	5121XXXX	(b)	2470	Lei, Sao Pek	5129XXXX (b)
2535	李慧筠	5092XXXX	(b)	2505	Lei, Sut Fan	5121XXXX (b)
2549	李穎怡	5171XXXX	(b)	2535	Lei, Wai Kuan	5092XXXX (b)
2579	梁焯南	1240XXXX	(b)	2549	Lei, Weng I	5171XXXX (b)
2581	梁紫晴	5135XXXX	(b)	2579	Leong, Cheok Nam	1240XXXX (b)
2594	梁翠苑	5169XXXX	(b)	2581	Leong, Chi Cheng	5135XXXX (b)
2604	梁曉容	1230XXXX	(b)	2594	Leong, Choi Un	5169XXXX (b)
2610	梁可欣	1228XXXX	(b)	2604	Leong, Hio Iong	1230XXXX (b)
2612	梁凱暉	5190XXXX	(b)	2610	Leong, Ho Ian	1228XXXX (b)
2633	梁艷嬌	1388XXXX	(b)	2612	Leong, Hoi Fai	5190XXXX (b)
2640	梁耀桐	5164XXXX	(b)	2633	Leong, Im Kio	1388XXXX (b)
2648	梁嘉靖	1493XXXX	(b)	2640	Leong, Io Tong	5164XXXX (b)
2650	梁家輝	5182XXXX	(b)	2648	Leong, Ka Cheng	1493XXXX (b)
2656	梁家兒	5194XXXX	(b)	2650	Leong, Ka Fai	5182XXXX (b)
2662	梁嘉燕	1216XXXX	(b)	2656	Leong, Ka I	5194XXXX (b)
2676	梁嘉慧	1493XXXX	(b)	2662	Leong, Ka In	1216XXXX (b)
2677	梁家榮	5164XXXX	(b)	2676	Leong, Ka Wai	1493XXXX (b)
2707	梁麗明	5209XXXX	(b)	2677	Leong, Ka Weng	5164XXXX (b)
2760	梁倩文	5130XXXX	(b)	2707	Leong, Lai Meng	5209XXXX (b)
2773	梁淑敏	5111XXXX	(b)	2760	Leong, Sin Man	5130XXXX (b)
2816	梁宏興	5162XXXX	(b)	2773	Leong, Sok Man	5111XXXX (b)
2819	梁咏欣	5211XXXX	(b)	2816	Leong, Wang Heng	5162XXXX (b)
				2819	Leong, Weng Ian	5211XXXX (b)

准考人編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome		Notas
2830	梁詠嫻	1228XXXX	(b)	2830	Leong, Wing Han	1228XXXX	(b)
2862	黎藝賢	1472XXXX	(b)	2862	Li, Yixian	1472XXXX	(b)
2867	梁麗凌	1419XXXX	(b)	2867	Liang, Liling	1419XXXX	(b)
2884	廖振武	7400XXXX	(b)	2884	Lio, Chan Mou	7400XXXX	(b)
2892	廖光敏	1384XXXX	(b)	2892	Lio, Kuong Man	1384XXXX	(b)
2915	羅茵	1269XXXX	(b)	2915	Lo, Ian	1269XXXX	(b)
2921	羅嘉恩	5210XXXX	(b)	2921	Lo, Ka Ian	5210XXXX	(b)
2961	呂菁菁	1368XXXX	(b)	2961	Loi, Cheng Cheng	1368XXXX	(b)
2985	雷曼琪	5209XXXX	(b)	2985	Loi, Man Kei	5209XXXX	(b)
3013	陸嘉樂	5191XXXX	(b)	3013	Lok, Ka Lok	5191XXXX	(b)
3015	陸嘉誠	5138XXXX	(b)	3015	Lok, Ka Seng	5138XXXX	(b)
3024	駱倩怡	5167XXXX	(b)	3024	Lok, Sin I	5167XXXX	(b)
3033	陸詠儀	1240XXXX	(b)	3033	Lok, Weng I	1240XXXX	(b)
3058	盧家業	5095XXXX	(b)	3058	Lou, Ka Ip	5095XXXX	(b)
3071	盧貴芳	5106XXXX	(b)	3071	Lou, Kuai Fong	5106XXXX	(b)
3084	盧寶欣	1329XXXX	(b)	3084	Lou, Pou Ian	1329XXXX	(b)
3100	盧慧恩	5209XXXX	(b)	3100	Lou, Wai Ian	5209XXXX	(b)
3161	麥天賜	5139XXXX	(b)	3161	Mak, Tin Chi	5139XXXX	(b)
3191	莫麗君	1223XXXX	(b)	3191	Mok, Lai Kuan	1223XXXX	(b)
3198	毛翠雯	5161XXXX	(b)	3198	Mou, Choi Man	5161XXXX	(b)
3199	毛嘉琪	5195XXXX	(b)	3199	Mou, Ka Kei	5195XXXX	(b)
3204	毛穎霜	1232XXXX	(b)	3204	Mou, Weng Seong	1232XXXX	(b)
3208	梅秀鳳	5133XXXX	(b)	3208	Mui, Sao Fong	5133XXXX	(b)
3244	吳浩霆	1309XXXX	(b)	3244	Ng, Hou Teng	1309XXXX	(b)
3252	吳耀輝	5131XXXX	(b)	3252	Ng, Io Fai	5131XXXX	(b)
3259	伍潤達	5205XXXX	(b)	3259	Ng, Ion Tat	5205XXXX	(b)
3262	吳嘉怡	1216XXXX	(b)	3262	Ng, Ka I	1216XXXX	(b)
3263	吳嘉儀	5157XXXX	(b)	3263	Ng, Ka I	5157XXXX	(b)
3265	吳嘉茵	5140XXXX	(b)	3265	Ng, Ka Ian	5140XXXX	(b)
3274	吳嘉敏	1237XXXX	(b)	3274	Ng, Ka Man	1237XXXX	(b)
3292	吳劍暉	5205XXXX	(b)	3292	Ng, Kim Fai	5205XXXX	(b)
3297	吳港業	5192XXXX	(b)	3297	Ng, Kong Ip	5192XXXX	(b)
3400	彭曉君	5187XXXX	(b)	3400	Pang, Hio Kuan	5187XXXX	(b)
3427	潘凱恩	1247XXXX	(b)	3427	Pun, Hoi Ian	1247XXXX	(b)
3465	岑啓彥	1215XXXX	(b)	3465	Sam, Kai In	1215XXXX	(b)
3515	施麗莎	1326XXXX	(b)	3515	Si, Lai Sa	1326XXXX	(b)
3520	施雅倫	1235XXXX	(b)	3520	Si, Nga Lon	1235XXXX	(b)
3531	冼靜妍	5184XXXX	(b)	3531	Sin, Cheng In	5184XXXX	(b)
3538	冼麗盈	1336XXXX	(b)	3538	Sin, Lai Ieng	1336XXXX	(b)
3563	蕭明亮	5171XXXX	(b)	3563	Sio, Meng Leong	5171XXXX	(b)
3576	蕭穎霖	1226XXXX	(b)	3576	Sio, Weng Lam	1226XXXX	(b)

准考人編號	姓名		備註	N.º do cand.	Nome	Notas
3634	蘇偉杰	5196XXXX	(b)			
3636	蘇偉桑	1223XXXX	(b)	3634	Sou, Wai Kit	5196XXXX (b)
3648	孫家豪	5174XXXX	(b)	3636	Sou, Wai San	1223XXXX (b)
3676	譚鳳蓮	5141XXXX	(b)	3648	Sun, Ka Hou	5174XXXX (b)
3691	譚家瀚	5196XXXX	(b)	3676	Tam, Fong Lin	5141XXXX (b)
3694	譚健文	1273XXXX	(b)	3691	Tam, Ka Hon	5196XXXX (b)
3724	談詠芯	5161XXXX	(b)	3694	Tam, Kin Man	1273XXXX (b)
3765	鄧婷欣	5164XXXX	(b)	3724	Tam, Weng Sam	5161XXXX (b)
3774	鄧榮宗	1225XXXX	(b)	3765	Tang, Teng Ian	5164XXXX (b)
3786	湯家偉	1263XXXX	(b)	3774	Tang, Weng Chong	1225XXXX (b)
3802	唐詠蘭	5187XXXX	(b)	3786	Tong, Ka Wai	1263XXXX (b)
3827	余章吉	1273XXXX	(b)	3802	Tong, Weng Lan	5187XXXX (b)
3854	余德鋒	1298XXXX	(b)	3827	U, Cheong Kat	1273XXXX (b)
4039	黃曉南	5190XXXX	(b)	3854	U, Tak Fong	1298XXXX (b)
4124	黃桂芬	5200XXXX	(b)	4039	Wong, Hio Nam	5190XXXX (b)
4125	黃桂麗	1234XXXX	(b)	4124	Wong, Kuai Fan	5200XXXX (b)
4129	黃群笑	5173XXXX	(b)	4125	Wong, Kuai Lai	1234XXXX (b)
4130	黃國賢	1226XXXX	(b)	4129	Wong, Kuan Sio	5173XXXX (b)
4136	黃麗麗	5123XXXX	(b)	4130	Wong, Kuok In	1226XXXX (b)
4140	黃麗樺	1254XXXX	(b)	4136	Wong, Lai Lai	5123XXXX (b)
4155	黃敏貴	1304XXXX	(b)	4140	Wong, Lai Wa	1254XXXX (b)
4157	黃文施	5211XXXX	(b)	4155	Wong, Man Kuai	1304XXXX (b)
4181	黃毅灃	5147XXXX	(b)	4157	Wong, Man Si	5211XXXX (b)
4201	黃世龍	1250XXXX	(b)	4181	Wong, Ngai Fong	5147XXXX (b)
4206	王新煥	1295XXXX	(b)	4201	Wong, Sai Long	1250XXXX (b)
4214	黃思雅	1218XXXX	(b)	4206	Wong, San Wun	1295XXXX (b)
4217	黃倩儀	5138XXXX	(b)	4214	Wong, Si Nga	1218XXXX (b)
4218	黃善矜	5207XXXX	(b)	4217	Wong, Sin I	5138XXXX (b)
4251	王天佑	1239XXXX	(b)	4218	Wong, Sin Leng	5207XXXX (b)
4272	王華	5204XXXX	(b)	4251	Wong, Tin Iao	1239XXXX (b)
4334	胡嘉慧	1245XXXX	(b)	4272	Wong, Wa	5204XXXX (b)
4353	徐迪	1492XXXX	(b)	4334	Wu, Ka Wai	1245XXXX (b)
4361	楊嘉琦	1474XXXX	(b)	4353	Xu, Di	1492XXXX (b)
4378	余展珊	1438XXXX	(b)	4361	Yang, Jiaqi	1474XXXX (b)
4403	趙群旺	1467XXXX	(b)	4378	Yu, Chin Shan	1438XXXX (b)
				4403	Zhao, Qunwang	1467XXXX (b)

備註：

(b) 缺席甄選面試

根據第14/2016號行政法規第三十六條規定，投考者可自本名單公佈於《澳門特別行政區公報》翌日起計十個工作日內，就本名單向許可開考的實體提起上訴。

*Observação:*

(b) Ter faltado à entrevista de selecção.

Nos termos do artigo 36.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, os candidatos podem interpor recurso para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados do dia seguinte à data da publicação da presente lista no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

(經行政法務司司長於二零一九年八月十六日的批示認可)

二零一九年八月一日於建設發展辦公室

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 鍾少燕

委員：特級技術員 冼嘉欣

特級技術輔導員 袁明傑

(是項刊登費用為 \$40,394.00)

(Homologada por despacho da Ex.<sup>ma</sup> Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Agosto de 2019).

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, 1 de Agosto de 2019.

O Júri:

*Presidente:* Chong Siu In, técnica superior assessora.

*Vogais:* Sin Ka Ian, técnica especialista; e

Iun Meng Kit, adjunto-técnico especialista.

(Custo desta publicação \$ 40 394,00)

## 能源業發展辦公室

### 通告

按照運輸工務司司長二零一九年五月二十九日的批示，並根據經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》、經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》的規定，能源業發展辦公室進行統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，以行政任用合同制度填補技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員一缺，以及填補開考有效期屆滿前出現的職缺。

#### 1. 開考類別及有效期

本開考屬統一管理制度之專業或職務能力評估對外開考，旨在對擔任行政技術輔助範疇技術輔導員所需的特定勝任力進行評估。

本開考有效期兩年，自最後成績名單公佈之日起計，旨在填補本辦同一職程、職級及職務範疇出現的職缺。

#### 2. 職務內容特徵

須具有高中畢業學歷中的理論及實踐性的技術知識，以便對某些方法及程序的認識或配合為基礎，擔任既定指令中的技術應用的執行性職務。

## GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

### Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Maio de 2019, e nos termos do disposto no Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, bem como nos termos do disposto na Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», se encontra aberto o concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada para o preenchimento de um lugar, em regime de contrato administrativo de provimento, de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato administrativo de provimento do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, e dos que vierem a verificar-se neste Gabinete até ao termo da validade do concurso:

#### 1. Tipo de concurso e validade

Trata-se da etapa de avaliação de competências profissionais ou funcionais do concurso de gestão uniformizada, e consiste na avaliação das competências específicas necessárias ao exercício de funções de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo.

A validade do concurso é de dois anos, a contar da data da publicação da lista classificativa final, para provimento de lugares vagos que venham a verificar-se neste Gabinete, na mesma carreira, categoria e área funcional.

#### 2. Caracterização do conteúdo funcional

Funções de natureza executiva de aplicação técnica com base no conhecimento ou adaptação de métodos e processos, enquadrados em directivas bem definidas, exigindo conhecimentos técnicos, teóricos e práticos obtidos através de habilitação académica do ensino secundário complementar.



### 3. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理資料並作出分析以及製作報告及意見書；與技術人員合作在專業領域內執行各類研究或制定計劃方面的職務。

### 4. 薪俸、權利及福利

第一職階二等技術輔導員的薪俸點為經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二所載的第四級別260點，並享有公職一般制度所規定的權利及福利。

### 5. 任用方式

以行政任用合同方式聘用，根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第五條的規定，試用期為六個月。

### 6. 報考條件

凡在本開考報考期屆滿前具有高中畢業學歷及符合現行法律規定的擔任公職的一般要件，特別是：澳門特別行政區永久性居民、成年、具任職能力、身體健康及精神健全者，以及符合經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十二條第三款規定，或第23/2017號行政法規第二條第一款規定的人士，均可報考。

### 7. 報考方式及期限

7.1 報考期限為二十日，自本通告在《澳門特別行政區公報》公佈後緊接的第一個工作日起計。

7.2 報考須以紙張方式或電子方式提交經第264/2017號行政長官批示核准的申請書《專業或職務能力評估開考報名表》，並附同報考要件的證明文件。

#### 7.2.1 紙張方式

經投考人簽署的《專業或職務能力評估開考報名表》須由投考人或他人（無須提交授權書）在報考期限內的辦公時間（週一至週四，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時四十五分；

### 3. Conteúdo funcional

Funções de apoio aos técnicos predominantemente executando tarefas necessárias à recolha e tratamento de dados, levantamento de situações e elaboração de relatórios e pareceres; colabora com os técnicos executando tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanha a sua execução nas áreas da sua especialidade.

### 4. Vencimento, direitos e regalias

O adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 260 da tabela indiciária, nível 4, constante do Mapa 2 do Anexo I à Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017, e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da Função Pública.

### 5. Forma de provimento

A contratação é feita mediante contrato administrativo de provimento, precedido de seis meses de período experimental, nos termos do artigo 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos».

### 6. Condições de candidatura

Podem candidatar-se ao presente concurso os candidatos que estejam habilitados com o ensino secundário complementar e reúnam os demais requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, nos termos da legislação em vigor, nomeadamente: ser residente permanente da Região Administrativa Especial de Macau, maioridade, com capacidade profissional, aptidão física e mental, até ao termo do prazo da apresentação de candidaturas e se encontrem nas situações indicadas no n.º 3 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, ou no n.º 1 do artigo 2.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

### 7. Formas e prazo de apresentação de candidaturas

7.1 O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

7.2. A admissão ao concurso faz-se mediante a apresentação de requerimento, em formulário «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, em suporte de papel ou em suporte electrónico, acompanhado dos documentos comprovativos dos requisitos de candidatura.

#### 7.2.1. Em suporte de papel

A «Ficha de inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais», assinada pelo candidato, deve ser entregue, pessoalmente, pelo próprio ou por intermédio de outra pessoa, sem necessidade de procuração, dentro do prazo de apresentação de candidaturas e no horário de expediente (segunda a quinta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,45 horas; sexta-feira das 9,00 às 13,00 horas e das

週五，上午九時至下午一時，下午二時三十分至五時三十分）到澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓提交。

## 7.2.2 電子方式

投考人須在報考期限內，於統一管理制度的電子報考服務平台（可透過網頁<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>以及“澳門公共服務一戶通”手機應用程式進入報考平台），填寫及提交所提供《專業或職務能力評估開考報名表》電子表格。

電子方式的報考截止日期及時間與紙張方式相同。

## 8. 報考須提交的文件

### 8.1 與公職無聯繫的投考人須提交：

- a) 有效的身份證明文件副本；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（可一併提交相關的曾修讀科目證明，以助審查准考資格）；
- c) 填妥並經投考人簽署的第264/2017號行政長官批示核准的《開考履歷表》，須附同相關證明文件副本。

### 8.2 與公職有聯繫的投考人須提交：

第8.1點a)至c)項所指的文件以及由所屬部門發出的個人資料紀錄。

如8.1點a)至c)項所指的證明文件以及個人資料紀錄已存於所屬部門的個人檔案，則無須提交，但須於報考時作出聲明。

8.3 第8.1點a)至c)項所指的證明文件的副本可以是普通副本或經認證的副本。

8.4 如投考人無提交第8.1點a)至c)項所指的文件，或倘要求的個人資料紀錄，投考人應在臨時名單所指期限內補交所欠文件，否則被除名。

8.5 上指的《專業或職務能力評估開考報名表》及《開考履歷表》可於印務局網頁下載或到該局購買。

14,30 às 17,30 horas), no Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau.

## 7.2.2. Em suporte electrónico

O candidato deve preencher e apresentar a «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» em formulário electrónico disponibilizado através da plataforma de serviço electrónico para apresentação de candidaturas ao regime de gestão uniformizada, dentro do prazo de apresentação de candidaturas. O acesso à plataforma pode ser feito através da página electrónica <http://concurso-uni.safp.gov.mo/> e da aplicação para telemóvel «Acesso comum aos serviços públicos da RAEM».

A apresentação de candidaturas em suporte electrónico ou em suporte de papel termina no mesmo dia e à mesma hora.

## 8. Documentos a apresentar na candidatura

8.1 Os candidatos não vinculados à função pública devem apresentar:

a) Cópia do documento de identificação válido;

b) Cópia dos documentos comprovativos das habilitações académicas exigidas no presente aviso (pode ser acompanhada de documentos comprovativos das disciplinas do curso para efeitos de aferição da habilitação do candidato para a admissão ao concurso);

c) «Nota Curricular para Concurso», em formulário aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 264/2017, devidamente preenchida e assinada, devendo a mesma ser acompanhada de cópias dos documentos comprovativos mencionados.

8.2 Os candidatos vinculados à função pública devem apresentar:

Os documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 e ainda um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem.

Os candidatos vinculados à função pública ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1, bem como do registo biográfico, se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

8.3 As cópias dos documentos comprovativos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 podem ser simples ou autenticadas.

8.4 Na falta de apresentação dos documentos referidos nas alíneas a) a c) do ponto 8.1 ou do registo biográfico quando é exigido, o candidato deve apresentar os documentos em falta no prazo indicado na lista provisória, sob pena de exclusão.

8.5 Os formulários acima referidos «Ficha de Inscrição em Concurso de Avaliação de Competências Profissionais ou Funcionais» e «Nota Curricular para Concurso» podem ser descarregados na página electrónica da Imprensa Oficial ou adquiridos, mediante pagamento, na mesma.

8.6 投考人應在報考申請書指明考試時擬使用中文或葡文作答。

8.7 如投考人於報考時所提交的第8.1點a)和b)項證明文件以及c)項所指的證明文件為普通副本，應於向部門提交組成任用卷宗所需文件的期間，提交該等文件的正本或經認證的副本。

## 9. 甄選方法

a) 第一項甄選方法——知識考試(筆試，時間為3小時)，具淘汰性質；

b) 第二項甄選方法——甄選面試；

c) 第三項甄選方法——履歷分析。

若投考人缺席或放棄任何一項考試，即被除名。

## 10. 甄選方法的目的

知識考試——評估投考人擔任某一職務所須具備的技術能力及/或一般知識或專門知識的水平；

甄選面試——根據職務要求的特點，確定並評估投考人是否適合所投考的組織的文化以及擔任所投考的職務；

履歷分析——藉衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任某一職務的能力。

## 11. 評分制度

在各項甄選方法中取得的成績均以0分至100分表示。

在淘汰試或最後成績中得分低於50分者，均被淘汰。

## 12. 最後成績

最後成績是在各項甄選方法中得分的加權算術平均數，計算方法如下：

知識考試 = 50%；

甄選面試 = 30%；

履歷分析 = 20%。

## 13. 優先條件

如投考人得分相同，則按經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十四條規定的優先條件排序。

8.6 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, que irá utilizar nas provas.

8.7 Se o candidato tiver apresentado na candidatura, cópia simples dos documentos referidos nas alíneas a) e b) e dos documentos comprovativos referidos na alínea c) do ponto 8.1, deve entregar os originais ou cópias autenticadas dos referidos documentos dentro do prazo para a entrega dos documentos necessários a instrução do processo de provimento.

## 9. Métodos de selecção

a) 1.º método de selecção — Provas de conhecimentos (prova escrita, com a duração de 3 horas), com carácter eliminatório;

b) 2.º método de selecção — Entrevista de selecção;

c) 3.º método de selecção — Análise curricular.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

## 10. Objectivos dos métodos de selecção

Provas de conhecimentos — Avaliar as competências técnicas e/ou o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função;

Entrevista de selecção — Determinar e avaliar a adequação dos candidatos à cultura organizacional e às funções a que se candidatam, face ao respectivo perfil de exigências funcionais;

Análise curricular — Examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiências profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

## 11. Sistema de classificação

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100.

Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

## 12. Classificação final

A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados na etapa de avaliação de competências funcionais, da seguinte forma:

Prova de conhecimentos = 50%;

Entrevista de selecção = 30%;

Análise curricular = 20%.

## 13. Condições de preferência

Em caso de igualdade de classificação os candidatos serão ordenados, de acordo com as condições de preferência previstas no artigo 34.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

## 14. 公佈名單、公告及通告

臨時名單及確定名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓張貼並上載於能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>及行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

各甄選方法的考核地點、日期及時間的通告會公佈於《澳門特別行政區公報》，張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

各階段性成績名單張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>，上述名單的張貼地點及查閱地點的公告亦會在《澳門特別行政區公報》公佈。

最後成績名單經認可後，公佈於《澳門特別行政區公報》，並上載於行政公職局網頁<http://www.safp.gov.mo/>及能源業發展辦公室網頁<http://www.gdse.gov.mo/>。

## 15. 考試範圍

## 15.1 考試範圍包括以下內容：

15.1.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

15.1.2 十月十一日第57/99/M號法令核准的——《行政程序法典》；

15.1.3 第2/1999號法律——《政府組織綱要法》；

15.1.4 第3/1999號法律——核准《法規的公佈與格式》；

15.1.5 第11/2005號行政長官批示——設立能源業發展辦公室；

15.1.6 經第18/2018號法律修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》；

15.1.7 經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律——《公務人員職程制度》；

## 14. Publicitação das listas, anúncios e avisos

As listas provisória e definitiva são afixadas no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, e dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

O aviso com indicação do local, data e hora da aplicação dos métodos de selecção será publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* e afixado no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizado nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

As listas classificativas intermédias são afixadas no quadro de anúncios do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sito na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau, bem como disponibilizadas nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>, sendo os anúncios com indicação dos locais de afixação e consulta publicados no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*.

A lista classificativa final, após homologação, é publicada no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, bem como disponibilizada nas páginas electrónicas dos SAFP em <http://www.safp.gov.mo/>, e do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético em <http://www.gdse.gov.mo/>.

## 15. Programa da prova

15.1 A prova inclui o seguinte conteúdo:

15.1.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

15.1.2 Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;

15.1.3 Lei n.º 2/1999 — Lei de Bases da Orgânica do Governo;

15.1.4 Lei n.º 3/1999 — Aprova a publicação e formulário dos diplomas;

15.1.5 Despacho do Chefe do Executivo n.º 11/2005 — Cria o Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético;

15.1.6 Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 18/2018;

15.1.7 Lei n.º 4/2017 — Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, com as alterações dadas pela Lei n.º 4/2017;

15.1.8 第12/2015號法律——《公共部門勞動合同制度》；

15.1.9 第15/2009號法律——《領導及主管人員通則的基本規定》；

15.1.10 第26/2009號行政法規——《領導及主管人員通則的補充規定》；

15.1.11 經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規——《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》；

15.1.12 第2/2011號法律——《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》；

15.1.13 第1/2014號法律——《調整年資獎金、津貼及補助的金額》；

15.1.14 經第3/2009號法律修改的第8/2006號法律——《公務人員公積金制度》；

15.1.15 五月十五日第30/89/M號法令修改的十二月十五日第122/84/M號法令——有關工程、取得財貨及勞務之開支制度；\*

15.1.16 七月六日第63/85/M號法令——規定購置物品及取得服務之程序；\*

15.1.17 十一月八日第74/99/M號法令——核准公共工程承攬合同之法律制度；

15.1.18 第28/2009號行政法規修改及第426/2009號行政長官批示重新公佈的第6/2006號行政法規——《公共財政管理制度》；

15.1.19 第15/2017號法律——《預算綱要法》；

15.1.20 第2/2018號行政法規——《預算綱要法施行細則》；

15.1.21 第8/2005號法律——《個人資料保護法》；

15.1.22 一般時事及社會常識；

15.1.23 撰寫公務通訊（公務信函、報告書、建議書等）。

\*該等法規的中文本可於以下網址查閱：<http://www.macaolaw.gov.mo/>。

知識考試時，投考者僅可查閱考試範圍內所指的法例（除原文外，不得有另外的文字標註或附有任何註釋）。

## 16. 適用法例

本開考受經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》及

15.1.8 Lei n.º 12/2015 — Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos;

15.1.9 Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

15.1.10 Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições Complementares do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

15.1.11 Regulamento Administrativo n.º 14/2016 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, com as alterações dadas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017;

15.1.12 Lei n.º 2/2011 — Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família;

15.1.13 Lei n.º 1/2014 — Alteração dos montantes do prémio de antiguidade, subsídios e abono;

15.1.14 Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, com as alterações dadas pela Lei n.º 3/2009;

15.1.15 Decreto-Lei n.º 122/84/M, de 15 de Dezembro — Regime das despesas com obras e aquisição de bens e serviços, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 30/89/M, de 15 de Maio; \*

15.1.16 Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho — Regula o processo de aquisição de bens e serviços; \*

15.1.17 Decreto-Lei n.º 74/99/M, de 8 de Novembro — Regime jurídico do contrato das empreitadas de obras públicas;

15.1.18 Regulamento Administrativo n.º 6/2006 — Regime de administração financeira pública, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 e republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009;

15.1.19 Lei n.º 15/2017 — Lei de enquadramento orçamental;

15.1.20 Regulamento Administrativo n.º 2/2018 — Regulação da Lei de enquadramento orçamental;

15.1.21 Lei n.º 8/2005 — Lei da Protecção de Dados Pessoais;

15.1.22 Conhecimentos gerais e sociais;

15.1.23 Elaboração de comunicações oficiais (ofícios, informações e propostas, etc.)

\* A versão, em língua chinesa, destes diplomas pode ser consultada no seguinte endereço electrónico: <http://www.macaolaw.gov.mo/>.

Durante a realização da prova de conhecimentos (prova escrita), os candidatos admitidos apenas podem consultar a legislação referida no programa da prova (na sua versão original, sem anotações e sem qualquer nota ou registo pessoal).

## 16. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pela Lei n.º 4/2017,

經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定規範。

#### 17. 注意事項

投考人提供的資料僅作招聘之用，所有資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定處理。

#### 18. 典試委員會的組成

主席：首席顧問高級技術員 余玉玲

正選委員：顧問高級技術員 彭智勇

顧問高級技術員 高志豪

候補委員：顧問高級技術員 沈詠華

高級技術員 吳永昌

二零一九年九月三日於能源業發展辦公室

主任 許志樑

(是項刊登費用為 \$15,437.00)

da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

#### 17. Observação

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

#### 18. Composição do júri

*Presidente:* Iu Iok Leng, técnica superior assessora principal.

*Vogais efectivos:* Pang Chi Iong, técnico superior assessor; e

Kou Chi Hou, técnico superior assessor.

*Vogais suplentes:* Sam Weng Wa, técnico superior assessor; e

Ng Weng Cheong, técnico superior.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 3 de Setembro de 2019.

O Coordenador do Gabinete, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 15 437,00)

## 交通事務局

### 公告

茲特公告，有關公佈於二零一九年八月二日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊的「的士管理系統的供應及維護服務公開招標」，交通事務局已按照招標卷宗招標方案第四條的規定作出解答，並將其等附於招標卷宗內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓，交通事務局公共關係處查閱。

二零一九年九月六日於交通事務局

局長 林衍新

(是項刊登費用為 \$1,065.00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

### Anúncio

Faz-se saber que em relação ao «Concurso público para prestação de serviços de fornecimento e manutenção de sistema de gestão de táxis», publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 31, II Série – 2.º Suplemento, de 2 de Agosto de 2019, foram prestados esclarecimentos, nos termos do ponto n.º 4 do programa do concurso pela Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta nas horas de expediente na Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 6.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 6 de Setembro de 2019.

O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.

(Custo desta publicação \$ 1 065,00)